

WHEELCHAIR  
FAUTEUIL ROULANT  
CARROZZINA  
ROLSTOEL

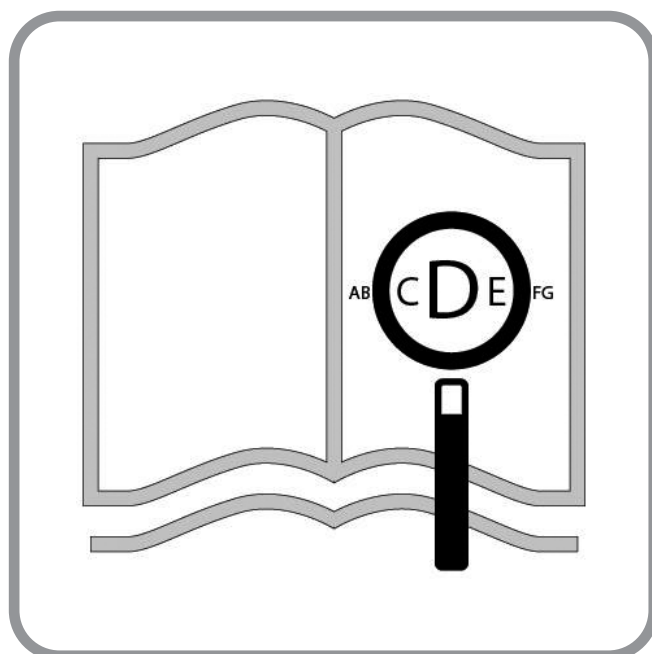


# Life R

DIRECTIONS FOR USE  
NOTICE D'UTILISATION  
MANUALE D'USO  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

**QUICKIE®**

000690687.02



**IF YOU ARE VISUALLY IMPAIRED, THIS DOCUMENT CAN BE VIEWED IN PDF FORMAT AT [WWW.SUNRISEMEDICAL.CO.UK](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.CO.UK) OR ALTERNATIVELY IS AVAILABLE ON REQUEST IN LARGE TEXT.**

**SI VOUS SOUFFREZ DE DÉFICIENCE VISUELLE, CE DOCUMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ EN FORMAT PDF SUR [WWW.SUNRISEMEDICAL.FR](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.FR) OU VOUS ÊTRE ENVOYÉ EN GRANDS CARACTÈRE SUR DEMANDE.**

**QUESTO DOCUMENTO È PRESENTE IN FORMATO PDF PER GLI IPOVEDENTI SUL SITO WEB ALL'INDIRIZZO [WWW.SUNRISEMEDICAL.IT](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.IT).**

**ALS U VISUEEL GEHANDICAPT BENT, KUNT U DIT DOCUMENT OP [WWW.SUNRISEMEDICAL.NL](http://WWW.SUNRISEMEDICAL.NL) IN PDF-FORMAAT BEKIJKEN. OOK IS DE TEKST OP VERZOEK IN GROOT LETTERTYPE BESCHIKBAAR.**

## **Wheelchair Components**

**EN**



We at SUNRISE MEDICAL have been awarded the ISO-13485 certificate, which affirms the quality of our products at every stage, from R & D to production. This products meet the requirements in accordance with EC regulations. Options or accessories shown are available at extra cost.

## **Description du fauteuil**

**FR**



Nous, la société SUNRISE, sommes certifiés ISO 13485, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production. Ce produit est conforme aux réglementation de la Communauté européenne. Les options ou accessoires illustrés sont disponibles en option.

## **Componenti della carrozzina**

**IT**



SUNRISE MEDICAL ha ottenuto la certificazione ISO-13485 che certifica la qualità dei suoi prodotti in ogni fase del loro processo di realizzazione, dalla ricerca e sviluppo alla produzione. I nostri sistemi di gestione della qualità, poiché conformi alla norma ISO 13485, garantiscono che anche il vostro prodotto Sunrise Medical soddisfa i requisiti del Regolamento Dispositivi Medici.

## **Rolstoelonderdelen**

**NL**



SUNRISE MEDICAL heeft het ISO 13485 certificaat toegekend gekregen, een bewijs van de kwaliteit van onze processen in elk stadium, vanaf het onderzoek en de ontwikkeling tot de productie. Deze producten voldoen aan de eisen in overeenstemming met de EG-regelgeving. Getoonde opties en accessoires zijn tegen betaling verkrijgbaar.



08



1. Push handles
2. Backrest upholstery
3. Sideguard
4. Seat sling
5. Footrest
6. Castors
7. Footboard
8. Fork
9. Quick-release axle
10. Wheel locks
11. Handrim
12. Rear wheel



28



1. Poignées de poussée
2. Toile de dossier
3. Protège-vêtement
4. Toile du siège
5. Repose-pieds
6. Roues avant
7. Palette
8. Fourche
9. Axe à déverrouillage rapide
10. Freins
11. Main courante
12. Roue arrière



48



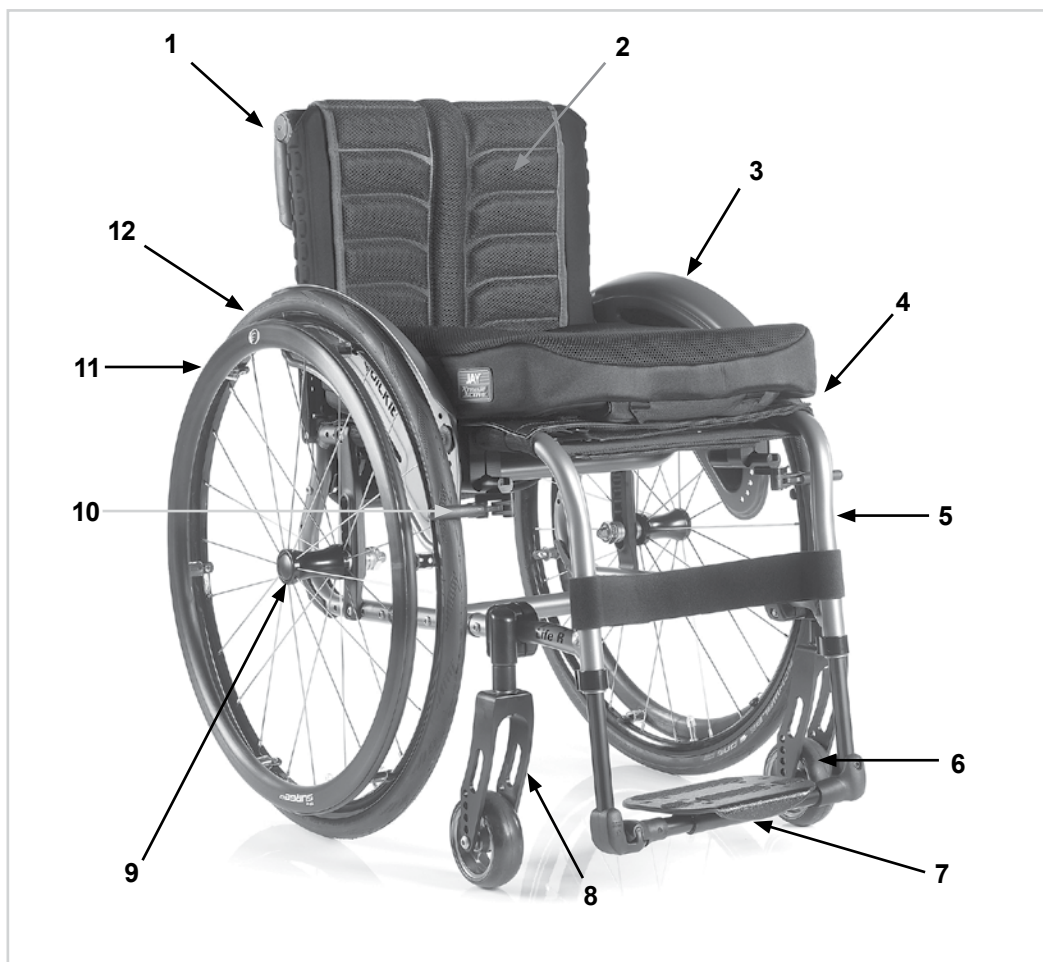
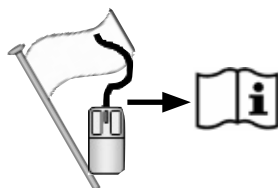
1. Maniglie di spinta
2. Rivestimento dello schienale
3. Spondina
4. Rivestimento della seduta
5. Pedana
6. Ruote anteriori
7. Appoggiaiedi
8. Forcella
9. Asse ad estrazione rapida
10. Freni
11. Corrimano
12. Ruota posteriore



68



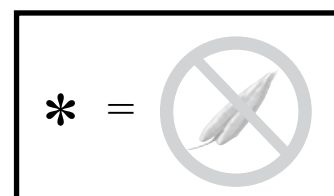
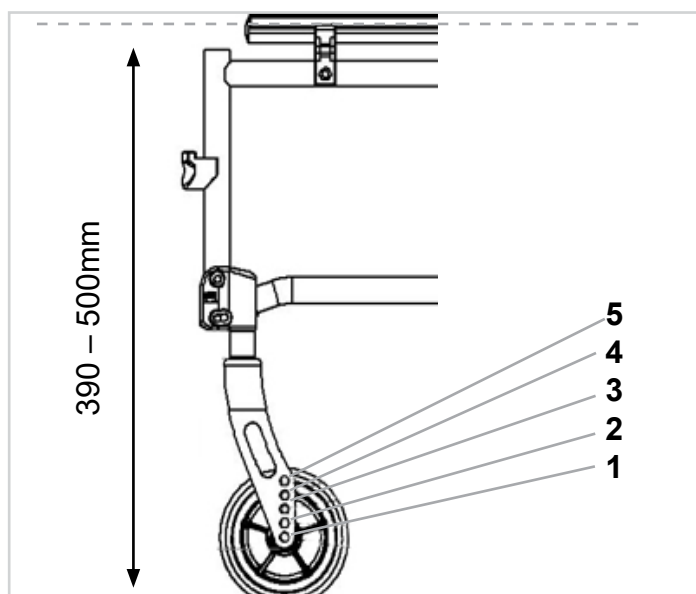
1. Duwhandvatten
2. Spanbanden rug
3. Zijkant
4. Zitmat
5. Voetsteun
6. Voorwielen
7. Voetplaten
8. Vork
9. Quick release assen
10. Remmen
11. Hoepel
12. Achterwiel

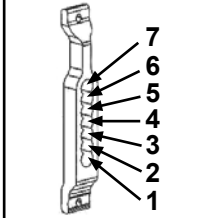
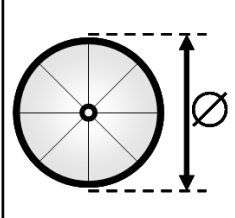


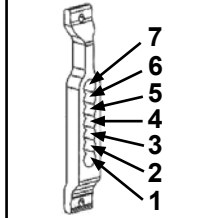
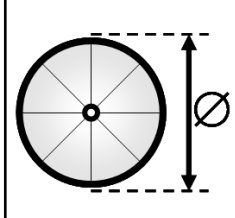


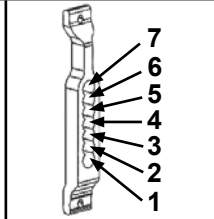
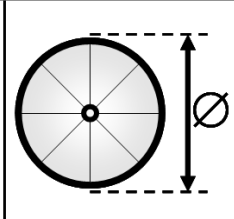
|  |                  |  |                   |  |                   |  |                                       |
|--|------------------|--|-------------------|--|-------------------|--|---------------------------------------|
|  | 1075<br>↕<br>935 |  | 720<br>↕<br>540   |  | 950<br>↕<br>750   |  | 480<br>↕<br>270                       |
|  | 500<br>↕<br>390  |  | 500<br>↕<br>360   |  | 320<br>↕<br>230   |  | 540<br>↕<br>535                       |
|  | 475<br>↕<br>250  |  | 480<br>↕<br>340   |  | ↕                 |  | ↕                                     |
|  | 700<br>↕<br>670  |  | 360<br>↕<br>250   |  | 830<br>↕<br>230   |  | MAX<br>mm<br>↕<br>MIN<br>mm           |
|  | 10°<br>↕<br>10°  |  | 10°<br>↕<br>10°   |  | 10°<br>↕<br>10°   |  | 7°<br>↕<br>0°<br>MAX<br>↕<br>MIN      |
|  | 12°<br>↕<br>0°   |  | -12°<br>↕<br>8°   |  | 120°<br>↕<br>110° |  | MAX<br>↕<br>MIN                       |
|  | 11.0<br>↕<br>8.0 |  | 15.0<br>↕<br>11.0 |  | 125<br>↕<br>---   |  | MAX<br>kg<br>↕<br>2.2 KG<br>MIN<br>kg |

|                                                                                                |  |  | 4"<br>(101.6<br>mm)  | 5"<br>(127<br>mm)  | 6"<br>(152.4<br>mm)  | 7"<br>(177.8<br>mm)  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  143 mm                                                                                        | 5                                                                                 | 4                                                                                 |                                                                                                       |                                                                                                       | 390                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                 | 3                                                                                 |                                                                                                       | 390                                                                                                   | 400                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 390                                                                                                   | 400                                                                                                   | 420                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 2                                                                                 | 1                                                                                 | 400                                                                                                   | 410                                                                                                   | 430                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                 |                                                                                   | 420                                                                                                   | 430                                                                                                   | 440*                                                                                                    |                                                                                                         |
|  + 25 mm      | 5                                                                                 | 4                                                                                 |                                                                                                       |                                                                                                       | 420                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                 | 3                                                                                 |                                                                                                       | 420                                                                                                   | 430                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 420                                                                                                   | 430                                                                                                   | 450                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 2                                                                                 | 1                                                                                 | 430                                                                                                   | 440                                                                                                   | 460                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                 |                                                                                   | 440                                                                                                   | 450                                                                                                   | 470*                                                                                                    |                                                                                                         |
|  168 mm                                                                                       | 5                                                                                 | 4                                                                                 |                                                                                                       |                                                                                                       | 420                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                 | 3                                                                                 |                                                                                                       | 420                                                                                                   | 430                                                                                                     | 440                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 420                                                                                                   | 430                                                                                                   | 450                                                                                                     | 450                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 2                                                                                 | 1                                                                                 | 430                                                                                                   | 440                                                                                                   | 460                                                                                                     | 470                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                 |                                                                                   | 440                                                                                                   | 450                                                                                                   | 470*                                                                                                    | 480                                                                                                     |
|  + 25 mm  | 5                                                                                 | 4                                                                                 |                                                                                                       |                                                                                                       | 440                                                                                                     |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                 | 3                                                                                 |                                                                                                       | 440                                                                                                   | 450                                                                                                     | 470                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 440                                                                                                   | 450                                                                                                   | 470                                                                                                     | 480                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 2                                                                                 | 1                                                                                 | 450                                                                                                   | 460                                                                                                   | 480                                                                                                     | 490                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                 |                                                                                   | 470                                                                                                   | 480                                                                                                   | 490*                                                                                                    | 500                                                                                                     |



|                                                                                 |                                                                                  |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 360                                                                             | 7                                                                                | 22                                                                               |
| 370                                                                             | 6                                                                                | 22                                                                               |
| 380                                                                             | 5                                                                                | 22                                                                               |
| 400                                                                             | 4                                                                                | 22                                                                               |
| 410                                                                             | 3                                                                                | 22                                                                               |
| 420                                                                             | 2                                                                                | 22                                                                               |
| 430                                                                             | 1                                                                                | 22                                                                               |

|                                                                                   |                                                                                    |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 380                                                                               | 7                                                                                  | 24                                                                                 |
| 390                                                                               | 6                                                                                  | 24                                                                                 |
| 410                                                                               | 5                                                                                  | 24                                                                                 |
| 420                                                                               | 4                                                                                  | 24                                                                                 |
| 430                                                                               | 3                                                                                  | 24                                                                                 |
| 440                                                                               | 2                                                                                  | 24                                                                                 |
| 460                                                                               | 1                                                                                  | 24                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 400                                                                               | 7                                                                                 | 25                                                                                 |
| 410                                                                               | 6                                                                                 | 25                                                                                 |
| 420                                                                               | 5                                                                                 | 25                                                                                 |
| 430                                                                               | 4                                                                                 | 25                                                                                 |
| 450                                                                               | 3                                                                                 | 25                                                                                 |
| 460                                                                               | 2                                                                                 | 25                                                                                 |
| 470                                                                               | 1                                                                                 | 25                                                                                 |





## Table of Contents

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Definitions                                 | 8  |
| Foreword                                    | 9  |
| Use                                         | 9  |
| Area of application                         | 10 |
| 1.0 General safety notes and driving limits | 11 |
| 2.0 Warranty                                | 13 |
| 3.0 Transportability                        | 14 |
| 4.0 Handling                                | 16 |
| 5.0 Transporting the chair                  | 16 |
| 6.0 Options                                 | 16 |
| Step Tubes                                  | 16 |
| Brakes                                      | 17 |
| Footboard                                   | 18 |
| Footplate Adjustment                        | 20 |
| Castor                                      | 20 |
| Angle Adjustable Backrest                   | 21 |
| Headrests                                   | 21 |
| Sideguards                                  | 21 |
| Push Handles                                | 23 |
| Push handle                                 | 23 |
| Anti-tip tubes                              | 23 |
| Crutch holder                               | 23 |
| Pelvic Restraint Belt                       | 24 |
| Transit wheels                              | 25 |
| 7.0 Tyres and Mounting                      | 25 |
| 8.0 Nameplate                               | 25 |
| 9.0 Maintenance and care                    | 26 |
| 10.0 Trouble shooting                       | 26 |
| 11.0 Disposal / recycling of materials      | 26 |
| 12.0 Technical Data                         | 27 |
| 13.0 Torque                                 | 27 |

### NOTE:

The wheelchairs shown and described in this user guide may not correspond in every detail exactly to your own model. However, all instructions are completely relevant, regardless of possible detail differences.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate, and do not constitute specifications.

## Definitions

### 3.1 Definitions of words used in this manual

| Word                                                                                              | Definition                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>DANGER!</b>  | Advice to the user of Potential Risk of serious injury or death if the advice is not followed |
|  <b>WARNING!</b> | Advice to the user of a potential risk of injury if the advice is not followed                |
|  <b>CAUTION!</b> | Advice to user that potential damage to equipment may occur if the advice is not followed     |
| <b>NOTE:</b>                                                                                      | General advice or best practice                                                               |
|                  | Reference To Additional Documentation                                                         |
|                | Solid                                                                                         |
|               | Soft tyres                                                                                    |
|                | Does not fit                                                                                  |

### NOTE:

Please keep a note of your local service agent's address and telephone number in the space provided. In the event of a breakdown, contact them and try to give all relevant details so they can help you quickly.

Dealer signature and stamp



## Foreword

Dear Customer,

We are very pleased that you have decided in favour of a high-quality SUNRISE MEDICAL product.

This Owner's manual will provide numerous tips and ideas so that your new wheelchair can become a trustworthy and reliable partner in your life.

For Sunrise Medical, it is very important that we have a good relationship with our customers. We like to keep you up-to-date about new and current developments at our company. Keeping close to our customers means: fast service, as little red tape as possible, working closely with customers. When you need replacement parts or accessories, or if you just have a question about your wheelchair – we are there for you.

We want you to be satisfied with our products and service. At Sunrise Medical we are constantly working to develop our products further. For this reason, changes can occur in our palette of products with regard to form, technology, and equipment. Consequently, no claims can be construed from the data or pictures contained in this Owner's manual.

**The management system of SUNRISE MEDICAL is certified to EN ISO 9001, ISO 13485 and ISO 14001.**

 **As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that this product conforms to the Medical Device Regulation (2017/745).**

Please contact your local, authorised SUNRISE MEDICAL dealer if you have any questions regarding the use, maintenance or safety of your wheelchair.

In case there is no authorised dealer in your area, or you have any questions about product safety and product recalls, contact Sunrise Medical either in writing or by telephone or find the information on [www.sunrisemedical.co.uk](http://www.sunrisemedical.co.uk).

**Sunrise Medical**  
**Thorns Road**  
**Brierley Hill**  
**West Midlands**  
**DY5 2LD**  
**England**  
**Phone: 0845 605 66 88**  
**Fax: 0845 605 66 89**  
**[www.SunriseMedical.co.uk](http://www.SunriseMedical.co.uk)**



**DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.**

## Use

Wheelchairs are exclusively for children and adults who are unable to walk or have limited mobility, for their own personal use, when self-propelling and being moved by a third party (pushed by attendant), within the home and outdoors.

**The maximum weight limit (includes the user and any weight of accessories fitted to the wheelchair) is marked on the serial number label, which is affixed to the crossbar or stabiliser bar below the seat.**

Warranty can only be taken on if the product is used under the specified conditions and for the intended purposes.

The expected life of the wheelchair is 5 years.

Please **DO NOT** use or fit any 3rd party components to the wheelchair unless they are officially approved by Sunrise Medical.



### **DANGER!**

- Do not fit any unauthorized electronic equipment.
- Do not fit powered or mechanically operated mobility devices, drives, hand-bike or any other device that changes the intended use or the structure of the wheelchair.
- Any combination with other medical devices requires approval directly from Sunrise Medical.



As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that this product conforms to the Medical Device Regulation (2017/745).

**NOTE:**

General user advice.

Not following these instructions may result in physical injury, damage to the product or damage to the environment!

Notice to the user and/or patient: Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

**B4Me special adaptations**

Sunrise Medical strongly recommends that in order to ensure that your B4Me product operates, and performs as intended by the manufacturer; all the user information supplied with your B4Me product is read and understood, before the product is first used.

Sunrise Medical also recommends that the user information is not discarded after reading it, but it is kept safely stored for future reference.

**Medical Device Combinations**

It may be possible to combine this Medical device with one or more other Medical Device or other product. Information on which combinations are possible can be found at [www.Sunrisemedical.co.uk](http://www.Sunrisemedical.co.uk). All combinations listed have been validated to meet the General Safety and Performance Requirements, Annex I Nr. 14.1 of the Medical Device Regulation 2017/745.

Guidance on the combination, such as mounting, can be found at [www.SunriseMedical.co.uk](http://www.SunriseMedical.co.uk).

**Area of application**

**Indication:**

The variety of fitting variants as well as the modular design mean that it can be used by those who cannot walk or have limited mobility e.g. because of:

- Paralysis
- Loss of extremity (leg amputation)
- Extremity defect deformity
- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies, disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have the strength in the upper body. When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment

**Contraindication:**

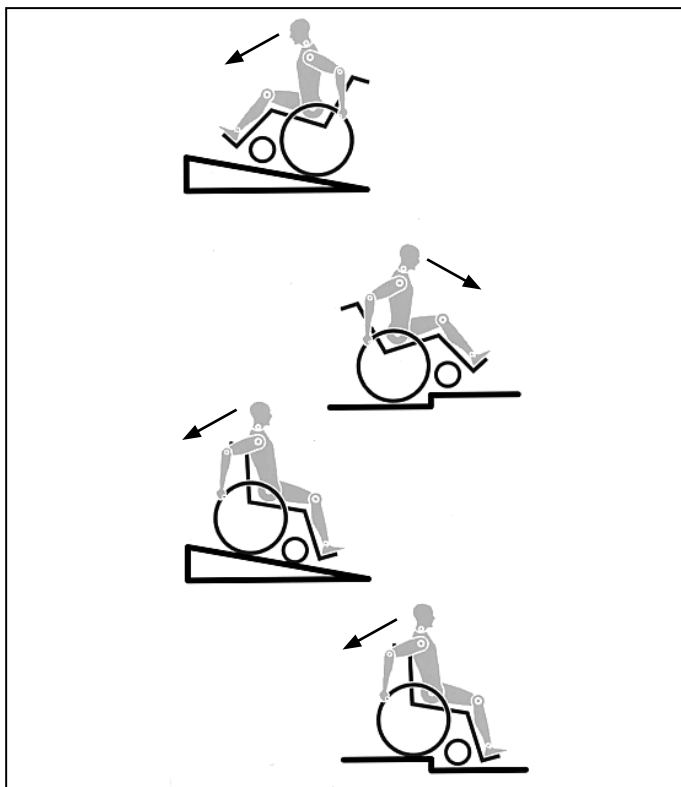
- Perception disorder
- Imbalance
- Loss of both arms
- Joint contracture or joint damage on both arms
- Seating disability
- Sight disorder

When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment.

**Operating Conditions**

The wheelchair can be used indoors as well as outdoors in self-propelled or attendant configurations, on dry, firm, relatively smooth surfaces. It is not recommended for use in a storm, torrential rain, snow and ice or other extreme weather conditions.

## 1.0 General safety notes and driving limits



The engineering and construction of this wheelchair has been designed to provide maximum safety. International safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded in parts. Nevertheless, users may put themselves at risk by improperly using their wheelchairs. For your own safety, the following rules must be strictly observed.

Unprofessional or erroneous changes or adjustments increase the risk of accident. As a wheelchair user, you are also part of the daily traffic on streets and pavements, just like anyone else. We would like to remind you that you are therefore also subject to any and all traffic laws.

Be careful during your first ride in this wheelchair. Get to know your wheelchair.

Before each use, the following should be checked:

- Quick-release axles on the rear wheels
- Velcro on seats and backrests
- Tyres, tyre pressure and wheel locks.

Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the user's manual.

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.

When riding forwards over a step or up an incline, the body should be leaning forward.



### **DANGER!**

- NEVER exceed the maximum load of 125 kg, (100kg with handbike axle), for driver plus any items carried on the wheelchair. Please note the weight information for lighter weight options, which are quoted separately. If you exceed the maximum load, this can lead to damage to the chair, or you may fall or tip over, lose control and may lead to serious injury of the user and other people.
- When it is dark, please wear light clothing or clothing with reflectors, so that you can be seen more easily. Make sure that the reflectors on the side and back of the wheelchair are clearly visible. We would also recommend that you fit an active light.
- To avoid falls and dangerous situations, you should first practice using your new wheelchair on level ground with good visibility.

- When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and swung to the outside as far as possible. Always position yourself as close as possible to the place where you wish to sit.
- Only use your wheelchair properly. For example, avoid travelling against an obstacle without braking (step, kerb edge) or dropping down gaps.
- The wheel locks are not intended to brake your wheelchair. They are only there to ensure that your wheelchair does not begin rolling unintentionally. When you stop on uneven ground, you should always use the wheel locks to prevent such rolling. Always apply both wheel locks; otherwise, your wheelchair could tip over.
- Explore the effects of changing the centre of gravity on the behaviour of the wheelchair, for example on inclines, slopes, all gradients or when overcoming obstacles. Do this with the secure aid of a helper.
- With extreme settings (e.g. rear wheels in the most forward position) and less than perfect posture, the wheelchair may tip over even on a level surface.
- Lean your upper body further forward when going up slopes and steps.
- Lean your upper body further back when going down slopes and steps. Never try to climb and descend a slope diagonally.
- Avoid using an escalator which may lead to serious injury in the event of a fall.
- Do not use the wheelchair on slopes  $> 10^\circ$ . The Dynamic safe slope is dependent on the chair configuration, the user's abilities and the style of riding. As the user's abilities and style of riding cannot be pre-determined then the max safe slope cannot be determined. Therefore this must be determined by the user with the assistance of an attendant to prevent tipping. It is strongly recommended that inexperienced users have anti-tip tubes fitted.
- It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.
- Do not use your wheelchair on muddy or icy ground. Do not use your wheelchair where pedestrians are not allowed.
- To avoid hand injuries do not grab in between the spokes or between the rear wheel and wheel lock when driving the wheelchair.
- In particular when using lightweight metal handrims, fingers will easily become hot when braking from a high speed or on long inclines.
- Riding sideways on to a slope or incline, increases the possibility of the wheelchair tipping over sideways.
- Only attempt stairs with the help of an attendant. There is equipment available to help you, e.g. climbing ramps or lifts, please use them. If there is no such equipment available, then the wheelchair must be tipped and pushed, never carried, over the steps (2 helpers). We recommend that users over 100 kg in weight do not use this stairway manoeuvre!
- In general, any anti-tip tubes fitted must be set beforehand, so that they cannot touch the steps, as otherwise this could lead to a serious tumble. Afterwards the anti-tip tubes must be set back to their correct position.
- Make sure that the attendant only holds the wheelchair using securely mounted parts (e.g. not on the footrests or the sideguards).
- This wheelchair is not designed to be used whilst weight training and/or when using dumbbells. Only use equipment specifically designed for this purpose.
- Do not lift or carry the wheelchair by the backtubes or the pushhandles.
- When using the lifting ramp make sure that the anti-tip tubes fitted are positioned outside the danger area.
- Secure your wheelchair on uneven ground or when transferring, e.g. into a car, by using the brakes.

- If and whenever possible, during a journey in a specially fitted vehicle for disabled people, vehicle occupants should use the seats in the vehicle and the appropriate restraint system. This is the only way to ensure that occupants will have the maximum protection if there is an accident. When using safety elements offered by SUNRISE MEDICAL and using a specially designed safety system, lightweight wheelchairs can be used as a seat when being transported in a specially fitted vehicle. (See the Chapter on "Transportation").
- Depending on the diameter and setting of the castors, as well as the centre of gravity setting of the wheelchair, the castors may begin to wobble at high speeds. This can lead to the castors being blocked and the wheelchair may tip over. Therefore, please make sure that the castors are adjusted correctly (see the Chapter "Castors"). In particular, do not travel on an incline without brakes, travel at a reduced speed. We recommend that novice users use anti-tip tubes.
- Anti-tip tubes should prevent the chair tipping over backwards unintentionally. Under no circumstances should they take the place of transit wheels, and be used to transport a person in a wheelchair with the rear wheels removed.
- When reaching for objects (which are in front of, to the side or behind the wheelchair) make sure that you do not lean too far out of the wheelchair, as if you change the centre of gravity there is a risk of tipping or rolling over. The hanging of additional load (back pack or similar items) onto your chair backposts can affect the rearward stability of your chair, especially when used in combination with recliner backrests. This can cause the chair to tip backwards causing injury.
- Adjustments to your wheelchair, particularly to safety-related components must be carried out by an approved dealer. This applies to adjustments to wheel locks, anti-tip tubes, backrest angle and height, lower leg length, COG, lap belt, rear wheel toe-in and camber, seat height as well as toe-in and directional stability of the castor fork.
- When using mobility accessories fitted to the wheelchair such as handbikes, electronic power assist, etc, make sure that your wheelchair is fitted with the appropriate castor forks, approved for this use. Please contact your dealer if you have any questions.
- Do not fit any unauthorized electronic equipment, powered or mechanically operated mobility drives, hand-bike or any other device that changes the intended use or the structure of the wheelchair.
- Any combination with other medical devices requires the approval of Sunrise Medical.
- Please note that in certain configurations the wheelchair may exceed a width of 700 mm. If this is the case, under certain circumstances, it may not be possible to use some or all of the available escape routes from a building. It may be more difficult or impossible to travel on public transport.
- Further information and safety instructions can be provided by your authorised dealer.
- For thigh amputees you must use anti-tip tubes.
- Before setting off, check that your tyre pressure is correct. For rear wheels it should be at least 3.5 bar (350 kPa). The max. pressure is indicated on the tyre. The knee-lever brakes will only work if there is sufficient tyre pressure and if the correct setting has been made (see the Chapter on "Brakes").
- If the seat and back sling are damaged, you must replace them immediately.
- Be careful with fire, in particular with burning cigarettes. Seat and back slings can be set alight.
- If the wheelchair is subject to direct sunlight for a long period of time, then parts of the wheelchair (e.g. frame, legrests, brakes and sideguard) may become hot (>41°C).
- Always make sure that the quick-release axles on the rear wheels are set properly and lock in. If the button on the quick-release axle is not pressed in, the rear wheel cannot be removed.

### **WARNING!**

- The effect of the knee-lever brake as well as the general driving characteristics are dependent on tyre pressure. The wheelchair is significantly lighter and easier to manoeuvre when the rear wheels are pumped up correctly and both wheels have the same pressure.
- Make sure that your tyres have sufficient tread! Please note that you are subject to any and all traffic laws when driving in public traffic.
- Always be careful with your fingers when working or adjusting the wheelchair!

### **WARNING!**

**CHOKING HAZARD** – This mobility aid uses small parts which under certain circumstances may present a choking hazard to small children.

The wheelchairs shown and described in this user guide may not correspond in every detail exactly to your own model. However, all instructions are completely relevant, regardless of possible detail differences.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

Sunrise Medical is ISO 13485 certified, which ensures quality at all stages of the development and production of our products. This product complies with the standards set forth in EU directives. Optional equipment and accessories are available at extra charge.

**THIS GUARANTEE DOES NOT AFFECT YOUR LEGAL RIGHTS IN ANY WAY.**

Sunrise Medical\* provides a guarantee, as set out in the warranty conditions, for wheelchairs to its customers covering the following.

**Warranty conditions:**

1. Should a part or parts of the wheelchair require repair or replacement as a result of a manufacturing and/or material fault within 24 months or for frame and cross-braces within 5 years after delivery to the customer, then the affected part or parts will be repaired or replaced free of charge. The warranty will only cover manufacturing defects
2. To enforce the warranty, please contact Sunrise Medical Customer Service with the exact details of the nature of the difficulty. Should you be using the wheelchair outside the area covered by the Sunrise Medical customer service agent, repairs or replacement will be carried out by another agency as designated by the manufacturer. The wheelchair must be repaired by a Sunrise Medical designated Customer Service agent, (dealer).
3. For parts, which have been repaired or exchanged within the scope of this warranty, we provide a warranty in accordance with these warranty conditions for the remaining warranty period for the wheelchair in accordance with point 1).
4. For original spare parts which have been fitted at the customer's expense, these will have a 12 months guarantee, (following the fitting), in accordance with these warranty conditions.
5. Claims from this warranty shall not arise, if a repair or replacement of a wheelchair or a part is required for the following reasons:
  - a. Normal wear and tear, which include batteries, armrest pads, upholstery, tyres, brakes shoes, etc.
  - b. Any overloading of the product, please check the EC label for maximum user weight.
  - c. The product or part has not been maintained or serviced in accordance with the manufacturer's recommendations as shown in the user instructions and/or the service instructions.
  - d. Accessories have been used which are not specified as original accessories.
  - e. The wheelchair or part having been damaged by neglect, accident or improper use.
  - f. Changes/modifications have been made to the wheelchair or parts, which deviate from the manufacturer's specifications.
  - g. Repairs have been carried out, before our Customer Service has been informed of the circumstances.
6. This guarantee is subject to the law of the country in which the product was purchased from Sunrise Medical\*

\* Means the Sunrise Medical facility from which the product was purchased.

**Additional Notes For Australia Only:**

- i. For goods provided by Sunrise medical Pty Ltd in Australia, our goods come with a guarantee by Sunrise Medical that cannot be excluded under Australian Consumer Law.
- ii. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any foreseeable loss or damage.
- iii. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.
- iv. The benefits to you given by this warranty are in addition to your other rights and remedies under a law in relation to the goods to which the warranty relates.

### 3.0 Transportability

#### DANGER!

There is a risk of serious injury or death if this advice is ignored!

Transportation of your wheelchair within a vehicle:

A wheelchair secured in a vehicle will not provide the equivalent level of safety and security as a vehicle seating system. It is always recommended that the user transfers to the vehicle seating. It is recognised that this is not always practical for the user to be transferred and in these circumstances, where the user must be transported whilst in the wheelchair, the following advice must be followed:

1. Confirm that the vehicle is suitably equipped to transport a passenger in a wheelchair, and ensure the method of access/egress is suitable for your wheelchair type. The vehicle should have the floor strength to take the combined weight of the user, the wheel chair and accessories.
2. Sufficient space should be available around the wheelchair to enable clear access to attach, tighten and release the wheelchair and occupant tie down restraints and safety belts.
3. The occupied wheelchair must be located in a forward facing position and secured by the wheelchair tie down and occupant restraint straps (WTORS tie downs meeting the requirements of ISO 10542 or SAE J2249) in accordance with the WTORS manufacturer's instructions.
4. The wheelchair's use in other positions within a vehicle has not been tested e.g. transportation in a side facing position must not be carried out under any circumstances (Fig. A).
5. The wheelchair should be secured by a Tie Down Restraint system, conforming to ISO 10542 or SAE J2249 with non-adjustable front straps and adjustable rear straps, which typically use Karabiner clips/S hooks and tongue and buckle fittings. These restraints generally comprise of 4 individual straps that are attached to each corner of the wheelchair.
6. The tie-down restraints should be fitted to the main frame of the wheelchair as indicated in the diagram on the following page, and not to any attachments or accessories, e.g. not around the spokes of wheels, brakes or footrests.

7. The tie-down restraints should be attached as close as possible at an angle of 45 degrees and tightened securely in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Alterations or substitutions must not be made to the wheelchair securement points or to structural and frame or components without consulting the manufacturer. Failure to do so will invalidate the ability of a Sunrise Medical wheelchair to be transported within a vehicle.

9. Both pelvic and upper torso restraint belts must be used to restrain the occupant to reduce the possibility of head and chest impacts with the vehicle components and serious risk of injury to the user and other vehicle occupants. (Fig B) The upper torso restraint belt should be mounted to the vehicle "B" pillar - failure to do so will increase the risk of serious abdominal injuries to the user.

10. A head restraint suitable for transportation (see label on headrest) must be fitted and suitably positioned at all times during transportation.

11. Postural supports (lap straps, lap belts) should not be used or relied on for occupant restraint in a moving vehicle unless they are labelled as meeting the requirements specified in ISO 7176-19:2001 or SAE J2249.

12. The safety of the user during transportation depends upon the diligence of the person securing the tie-down restraints and they should have received appropriate instructions and/or training in their use.

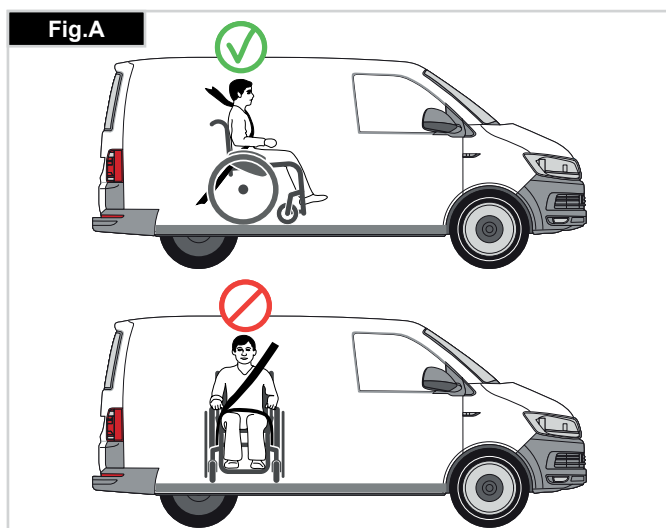
13. Wherever possible remove and stow safely away from the wheelchair all auxiliary equipment, for example: Crutches, Loose cushions and Tray Tables.

14. Articulating/elevating leg rest should not be used in the elevated position when the wheelchair and user are being transported and the wheelchair is restrained using Wheelchair Transport and Occupant Restraints.

15. Reclining backrests should be returned to an upright position.

16. The manual brakes must be firmly applied.

17. Restraints should be mounted to the vehicle "B" pillar and should not be held away from the body by wheelchair components such as armrest or wheels.





## Transportability

### Occupant Restraints Instruction:

1. The pelvic restraint belt must be worn low across the front of the pelvis so that the angle of the pelvic belt is within the preferred zone of 30 to 75 degrees to the horizontal. A steeper (greater) angle within the preferred zone is desirable i.e. closer to, but never exceeding 75degrees. (Fig C)

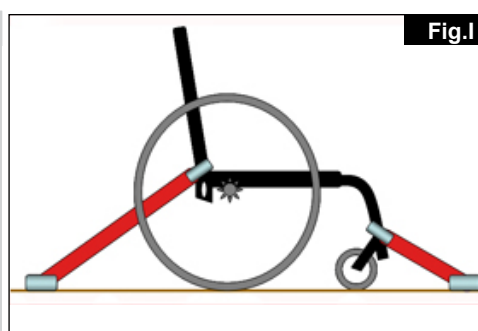
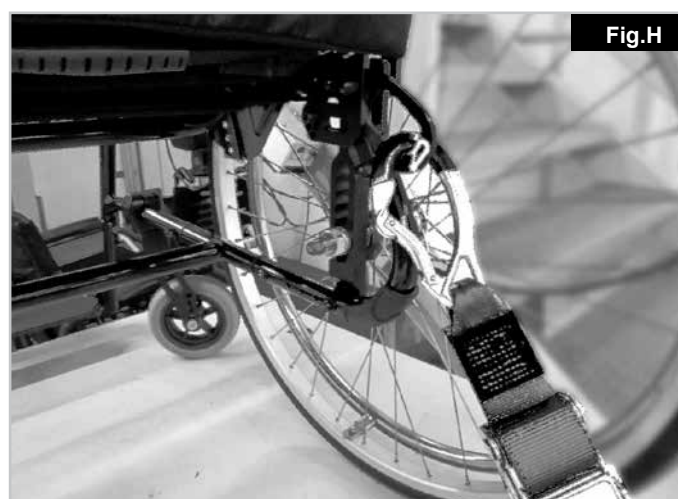
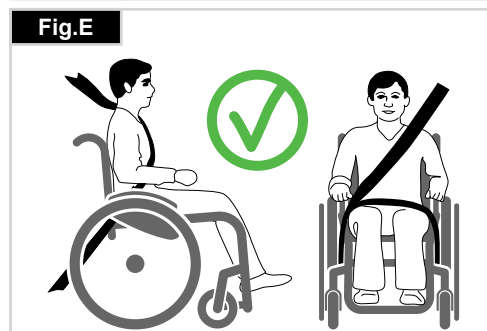
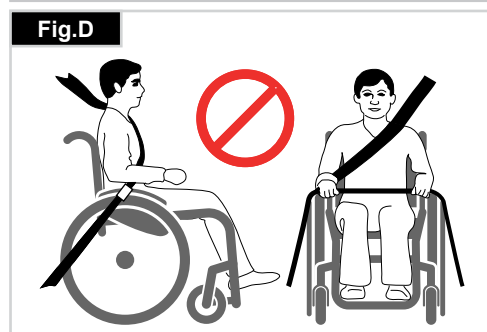
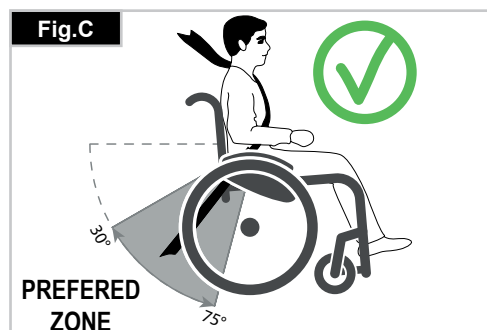
2. The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the chest as illustrated Fig d and e  
Restraint belts must be adjusted as tightly as possible consistent with user comfort.  
Restraint belt webbing must not be twisted when in use.  
The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the shoulder as illustrated in Fig D and E.

3. The attachment points to the chair are the inner front side frame just above the castor, and the rear side frame. The straps are fitted around the side frames at the intersection of the horizontal and vertical frame tubes. (See Figs G-H-I)

4. The tie down symbol (Fig F) on the wheelchair frame indicates the position of the wheelchair restraint straps. The straps are then tensioned after the front straps have been fitted to secure the wheelchair.

Positioning of wheelchair tie down restraints on wheelchair:

1. Location of the front and rear tie down labels (Fig.G - H).
2. Side view diagram of tie down straps, (Fig.K).



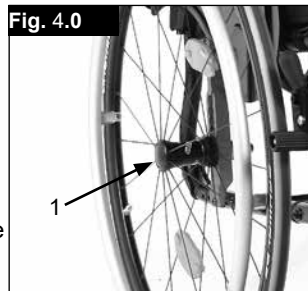
## 4.0 Handling

### Quick-release axles on rear wheel

The rear wheels are equipped with quick-release axles.

The wheels can, therefore, be installed or removed without using tools.

To remove a wheel, simply depress the quick-release button on the axle (1) and pull it out (Fig.3.0 ).



### ⚠ CAUTION !

Hold the quick-release button on the axle depressed when inserting the axle into the frame to mount the rear wheels. Release the button to lock the wheel in place. The quick-release button should snap back to its original position

## 5.0 Transporting the chair

### Transporting The Chair

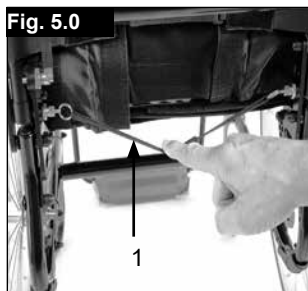
When transporting the unoccupied wheelchair in a vehicle, it should be tied down or strapped in.

Removing the rear wheels will keep the chair as compact as possible. The backrest can be folded down by pulling the cord (1) located on the backrest (Fig. 5.0 + 5.1).

To return the backrest to its upright position, pull the backrest up fully until it clicks and locks on both sides.

### ⚠ WARNING!

Check that the backrest is firmly locked into place before using the wheelchair.



## 6.0 Options

### Step Tubes

Step tubes are used by attendants to push a wheelchair over an obstacle. Simply step on the tube to push a wheelchair, for example, over a kerb or step, (Fig.6.0).

### ⚠ CAUTION !

Sunrise Medical strongly recommends the use of a step tube on any model where attendant use is the predominant intended use. Damage to the backposts may occur if you constantly use the backpost without a step tube, as a lever to pull back on to tip the wheelchair.

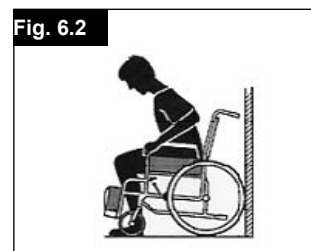
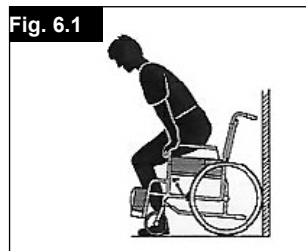


### Getting into your wheelchair on your own

- Push the wheelchair to a wall or a solid piece of furniture;
- Apply the brakes;
- The user can lower themselves into the wheelchair;
- Then position the feet in front of the heel straps (Fig. 6.1).

### Getting out of your wheelchair on your own

- Apply the brakes;
- With one hand on the wheel or sideguard, the person should lean forwards slightly, to transfer the body weight to the front edge of the seat and then push up to an upright position with both feet firmly on the floor and one foot behind the other (Fig. 6.2).



## Brakes

**Wheel Locks** (Fig.6.01-6.02)  
Your wheelchair is equipped with two wheel locks. They are applied directly against the tyres. To engage, press both brake levers forward against the stops. To release the locks, pull the levers back to their original positions.

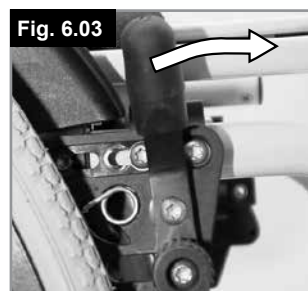
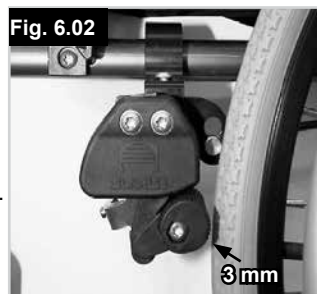
### **WARNING!**

Braking power will decrease with:

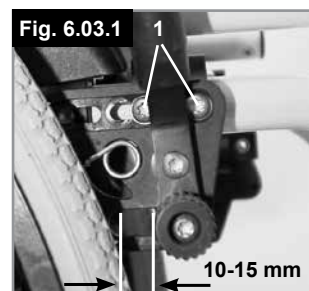
- Incorrect fitting and adjustment of the brakes.
- Tyre pressure too low.
- Worn tyre tread
- Wet tyres
- Improperly adjusted wheel locks.
- The wheel locks have not been designed to be used as brakes for a moving wheelchair.
- The wheel locks should therefore never be used to brake a moving wheelchair.
- Always use the hand-rims for braking.

Make sure that the gap between the tyres and wheel locks complies with given specifications. To re-adjust, loosen the screw and set the appropriate gap. Then re-tighten the screw (Fig. 6.01, 6.02).

After each adjustment of the rear wheels, check the wheel lock gap and re-adjust if necessary.



Standard brake



Standard brake

### **Brake Lever Extension**

The longer lever helps to minimise the effort needed to set the wheel locks.

The brake lever extension is screwed to the brakes. By raising this, it can be flipped forward (Fig. 6.5).

### **CAUTION !**

Mounting the wheel lock too close towards the wheel will result in a higher effort to operate. This might cause the brake lever extension to break!

Leaning onto the brake lever extension while transferring will cause the lever to break! Splashing water from tyres might cause the wheel lock to malfunction.

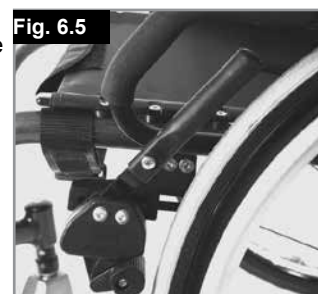
### **CAUTION !**

Incorrect mounting of the wheel lock will result in a higher effort to operate.

This might cause the wheel lock extension lever to break.

### **Compact Brakes**

Compact brakes are underneath the seat sling and are operated by pulling the brakes towards the rear, in the direction of the tyre. For the brakes to work properly, this must be pulled until it reaches the stops, (Fig.6.6).



### **Drum Brakes**

Drum brakes permit safe and convenient braking for an attendant. They can also be set with the aid of a locking lever (1) to prevent rolling. This lever must snap audibly into place. Drum brakes do not independent on the aid of air pressure inside the tires. Your wheelchair cannot be moved when the drum brakes are set, (Fig.6.6.1).



## Footboard

### Footrest - Aluminium

There are several footboards available. These can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.



### Lower leg length (Fig.6.7)

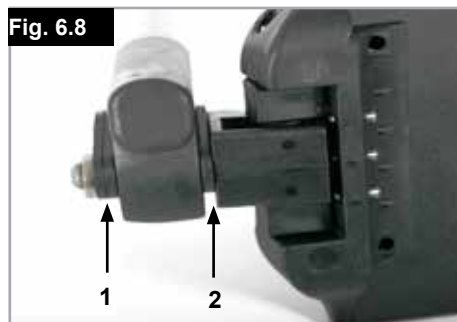
By undoing the clamp screw (1), you can adjust the lower leg length. Loosen the clamp screw, adjust the tube with the footboard to the desired position. Tighten clamp screws again (see the page on torque). Ensure that the plastic push joint is located under the clamp screw in the correct position. Ensure that the plastic push joint is located under the clamp screw in the correct position.

### Footrest - Aluminium

There are several footboards available. These can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.

### Width Adjustment of the footrests

If the footrest width needs to be adjusted, please undo the screw (1), set the desired width, by positioning 1, 2 or 3 spacers (2) from outer to the inner side and then refit the screws, (Fig. 6.8).



### Angle-Adjustable Footboard

The footboard can be flipped up to make it easier to transfer to and from the chair, (Fig.6.9). It can be adjusted to alter the angle to the ground. Tighten screw (1) on the outside. By loosening the clips (2) the footboard can be moved to three positions both forwards and backwards. By adjusting the set screw (3) the footboard can be changed to a horizontal position. To do this, the footboard must be flipped up. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque). Ensure that you maintain the minimum gap to the floor (25 mm) (Fig.6.10-6.12).

### Footboard lock (Fig.6.9)

The footplate locks in automatically when flipped down. To flip it up the release knob (1) must be pulled. To keep the unlocked position turn knob 1 when it is pulled.

### ⚠ WARNING:

Always make sure to unlock the system to get full functionality!



### Footrest - Plastic

#### Footplates:

The footplates can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.

#### Lower leg length:

For users with longer legs, the leg support can be lowered to the appropriate level by using the screws. Loosen the screws, push the tubes to the desired position and then re-tighten the screws (see section on torque).

There must always be a minimum gap of 25 mm between the footplates and the ground. (Fig. 6.12)

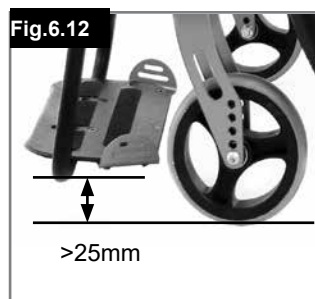
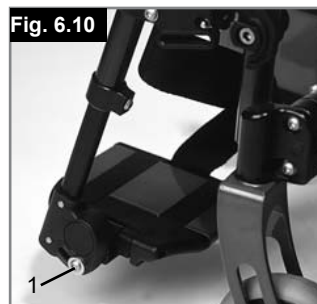
The footboard can also be tilted to six different angles relative to a level surface.

Tighten screw (1) firmly on the outer side (Fig.6.10).

By removing the clips (2) the footplate can be adjusted to three different positions toward both the front and rear (Fig.6.11).

For this purpose, the footplate must be flipped up, (Fig. 6.12).

When finished, make sure that all screws have been properly tightened (see the page on torque).





## Footboard

### Angle-Adjustable Footboard

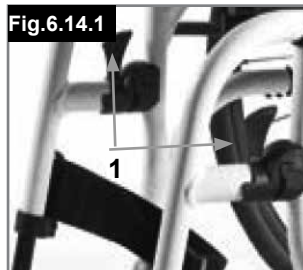
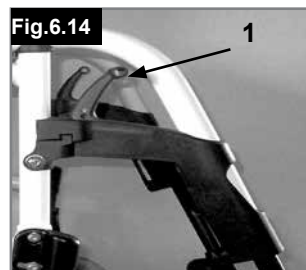
It can be adjusted to alter the angle to the ground. Release screw, pull it inwards, set the desired angle and then push it on. After making the adjustment, re-tighten the screw. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque). Ensure that you maintain the minimum gap to the floor (25 mm) (Fig. 6.13).

Fig.6.13



### Hanger And Latch

The legrests can be swung inwards under the seat sling or outwards. When fitting the legrests, the footrests must be pointing inwards or outwards. Then rotate the legrest inwards, until it locks into place. To remove, pull the lever (1), swing the hanger inwards or outwards and then lift the leg rest out. Make sure that the leg rest is locked into place correctly (Fig. 6.14-6.14.1).



### ! WARNING!

- The legrests should not be used to lift or to carry the wheelchair.
- When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and be swung to the outside as far as possible.

### Option Elevating legrest

(Fig.6.14-6.16)

To remove, pull the lever (1), swing the footplate outwards and then lift the legrest out.

### Height Adjustment:

The lower leg length can be adjusted infinitely by releasing the screw (2). Adjust the suitable height and tighten the screw again.

### ! CAUTION!

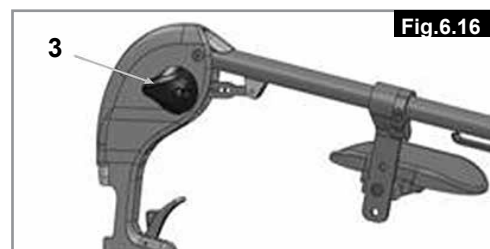
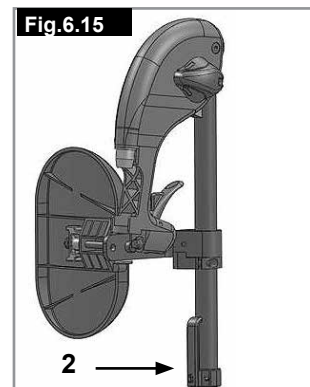
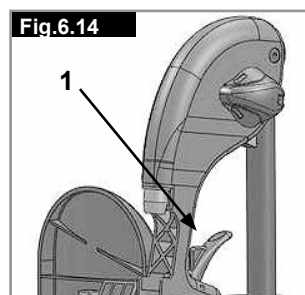
The distance between the footplate and the ground must be at least 40 mm.

### Angle Adjustment:

Press the lever (3) downward with one hand while supporting the legrest with the other hand to take the load off. When a suitable angle is achieved, let go of the lever and the legrest will lock into one of the preset positions.

### ! WARNING!

- Keep hands clear of the adjustment mechanism between the frame and the movable parts of the footrest while elevating or lowering the footrest.
- The footrests should not be used to lift or to carry the wheelchair.
- Risk of trapping fingers!
- When moving the footrest up or down, do not put your fingers in the adjusting mechanism between the moving parts of the footrest.



## Footplate Adjustment

### Adjusting The Footrest

#### ⚠ WARNING!

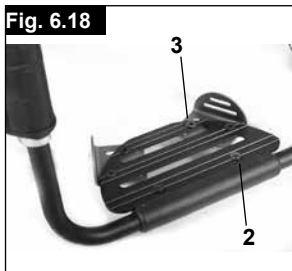
- **Attendant: Do not stand on the footboard! Even if the user is sitting in the chair, there is still a risk of tipping over and injury.**
- **User: When transferring, do not stand on the footboard, there is a risk of tipping over and injury.**

Releasing the screw (1) will allow you to adjust the footrest to correspond to the length of your lower leg and re-attach the footrest. The angle of the footrest may be individually adjusted by loosening screws (2). The side protection (3) on the footrest prevents the feet slipping off accidentally. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque) (Fig. 6.17 - 6.18).

Fig. 6.17



Fig. 6.18



### Lightweight footrest

The footrest angle can be adjusted by loosening the screws (2). Side protection panels can be fitted to the footrest using the mounting holes (3). These prevent the feet slipping off accidentally, (Fig. 6.18.1). Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).

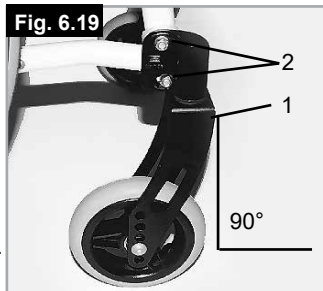
Fig. 6.18.1



## Castor

### Castor, Castor adapter, Castor fork (Fig.6.19)

Fig. 6.19



From time to time the wheelchair may veer slightly to the right or left, or the castors may flutter. This may be caused by the following:

- The forward or reverse wheel motion has not been set properly.
- The castor angle has not been adjusted properly.
- Castor and/or rear wheel air pressure is incorrect; wheels do not turn smoothly.

The optimum adjustment of the castors is required so that the wheelchair runs in a straight line. The castors should always be adjusted by an authorised dealer.

The castor plates must be re-adjusted, and the wheel locks must be checked any time the rear wheel position has been altered. Check the setting of the castor adapter (1) by placing a set-square next to it and looking at it from the front. Make sure that the adapter is at right angles to the floor. By undoing the screws (2) and moving the adapter, you can then re-adjust the wheels to their optimum position, by adjusting the corresponding teeth segments. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).



## Angle Adjustable Backrest

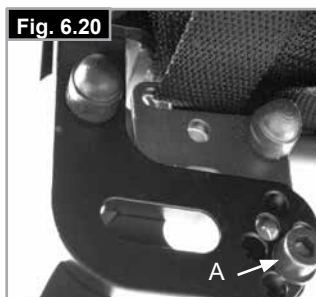
### Angle-adjustable fixed back (Fig.6.20)

To adjust the backrest:

- Remove studs "A", on both sides.
- Swivel the brackets to the desired position.
- Refit the studs "A" and tighten.

### ! CAUTION!

All screws must be refitted and tightened correctly to avoid unexpected movement leading to loss of the angle setting.



### Folding Backrest

Release the backrest by pulling the cord and at the same time, pushing it forward to fold it down. To return the backrest to the original position, pull it back as far as possible until it locks into position on both sides, (Fig.6.21 - 6.22).



### Adjustable back sling

The adjustable back-sling can be adjusted for tension by using several straps. (Fig. 6.23).



## Headrests

### Headrests

The headrest (Fig. 6.24) can be raised and moved horizontally both forwards and backwards.

To do this, loosen the screw (1,2 or 3).

Now you can adjust to the desired position. Tighten screws again (see the page on torque).



## Sideguards

### Tool Height Adjustable Armrest

Installation: Slide the arm post into the receiver, located on the wheelchair frame, until it stops

### Height adjustment:

Slide the arm rest post out of the receiver.

Adjust the position of the height adjustment bracket (1) by removing the screw (2) and moving it to the desired position. Re-fit the screw and tighten it.

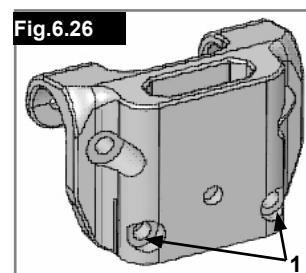
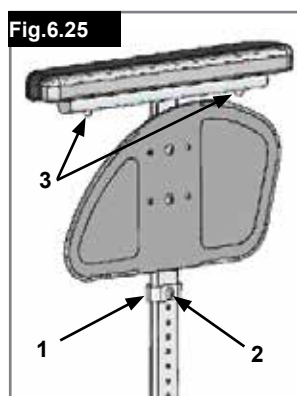
Slide the arm rest post back into the receiver, (Fig.6.24).

### Armpad Position:

The armpad position can be adjusted by releasing the screws (3), then moving the arm pad to the desired position. Re-tighten the screws, (Fig.6.25).

### Adjusting Armrest Receiver

The tightness of the armrest receiver can be adjusted (tightened /loosened) by means of the 2 screws (1) - (Fig.6.26).



## Sideguards

### Single Post Height-Adjustable Armrests

#### ATTENTION!

Neither the sideguards nor the armrests are to be used for lifting or carrying the wheelchair.

#### 1. Fitting

- Push the outer armrest rails down into the receiver which is mounted on the wheelchair frame.
- The armrest will automatically lock into place.

#### 2. Height Adjustment

- Turn the release lever for height adjustment (2) to the second stop point.
- Push the armpad up or down to reach the desired height.
- Set the lever back to the interlocked position against the armrest rails.
- Push the armpad (4) until the rails click into place securely.

#### 3. Remove The Armrest

- Operate the lever 3 and lift the whole arm.

#### 4. Insert Armrest

- Put the armrest back in the receiver, until the arm clicks into place.

#### Mounting Components For The Armrest Receiver

Adjusting the armrest receiver

To tighten or loosen the fit of the outer armrest rails in the receiver:

- Loosen the four set screws for the receiver (D) on the sides of the receiver.
- Leave the armrest in the receiver (E) and push the receiver together, until the desired adjustment is achieved.
- Tighten the four screws (D). (144 in-lbs, 16.3 Nm)

#### Position Adjustment

- Loosen the two clamp screws (10) until the clamp is loose.
- Push the armrest receiver to the desired position.
- Tighten.  
(Fig. 6.27 - 6.30).

- Outer armrest rails
- Height adjustment of the locking lever
- Locking lever
- Armrest Pad
- Transfer bar
- Sideguard
- Receiver
- Adjustment clamp
- Parts to adjust the receiver
- Clamp screws

Fig.6.27

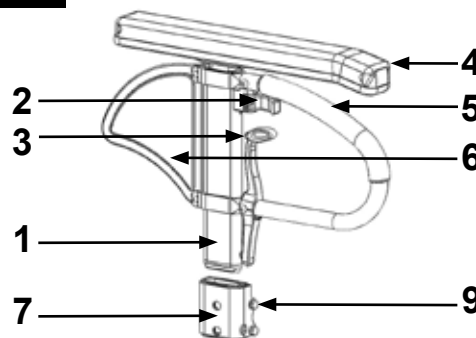


Fig.6.28

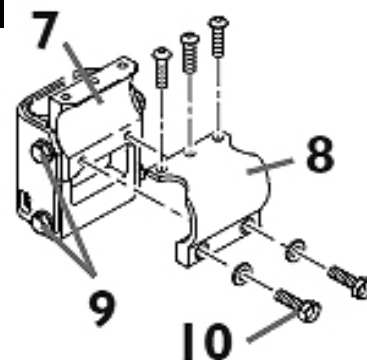


Fig.6.29

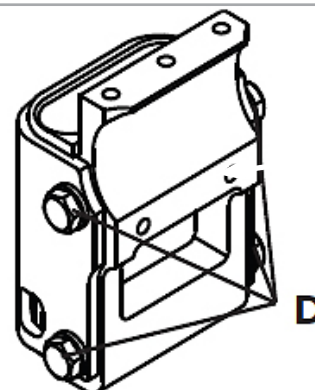
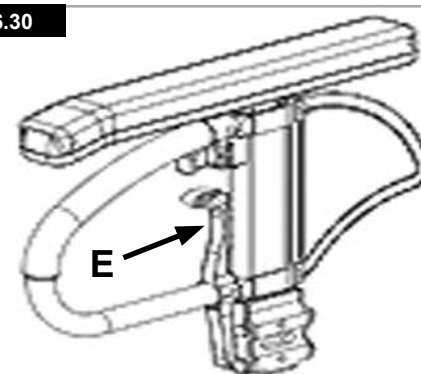


Fig.6.30



### Sideguard With Clothes Protector (Fig.6.31)

The clothes protector prevents clothes getting dirty from spray water. You can set the position in relation to the rear wheel by moving the sideguard.

To do this, remove the fixing screws (1 and 2).

After setting to the desired position, re-tighten the screws (see the page on torque).

### ⚠ CAUTION!

Neither the sideguards nor the armrests are to be used for lifting or carrying the wheelchair

Fig.6.31



Fig.6.32



Fig.6.33

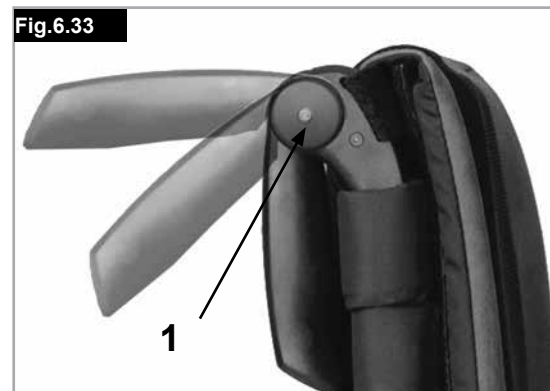
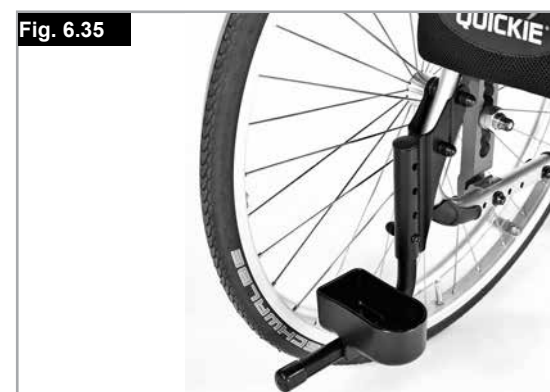


Fig.6.34



Fig. 6.35



### Push Handles

#### Height-Adjustable Push Handles (Fig.6.32)

These handles are secured with pins to prevent them from sliding out unintentionally. Opening the quickrelease lever makes it possible to adjust the height of the push handles to meet your individual needs. As you move the lever, you will hear a locking mechanism; you may now easily position the push handle as desired. The nut on the tension lever determines how tightly the push handles are clamped into place. If the nut is loose after adjusting the tension lever, the push handle will also be too loose. Turn the push handle from side to side before use to make sure that it is clamped securely enough into place. After adjusting the handle height, always clamp the tension lever securely into place. If the lever is not secure, injuries could result when ascending stairs.

### Push handle

#### Fold-Down Push Handles (Fig.6.33)

If the push handles are not in use, they can be folded down by depressing the button, (1). When they are needed again, simply flip them back up until they click into place.

### Anti-tip tubes

#### Anti-Tip Tubes (Fig.6.34)

The anti-tip tubes (1) provide additional safety for inexperienced users when they are still learning how to operate their wheelchairs. Anti-tip tubes (1) prevent a wheelchair from tipping over backwards. The anti-tip tube (1) can be swung downwards by pushing it or rotated forwards. There should be a gap of 30 to 50 mm to the floor. To go up or down a step (e.g. kerb) the anti-tip tubes must be swung forwards, to prevent them from touching the ground.

### ⚠ WARNING!

Incorrect setup of the anti-tips will increase the risk of a rearwards tip.

### Crutch holder

#### Crutch Holder (Fig.6.35)

This device permits crutches to be transported directly on the wheelchair. It has a Velcro loop to fasten crutches or other aids.

### ⚠ CAUTION!

Never try to use / remove the crutches or other aids while moving.

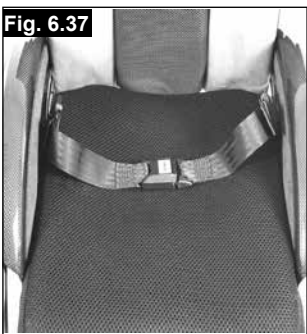
Pelvic Restraint Belt



- Before using your wheelchair ensure the lap belt is worn.
- The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is free from any obstruction or adverse wear.
- Always make sure that the lap strap is correctly secured and adjusted prior to use. If the strap is too loose it could cause the user to slip down and risk suffocation or cause serious injury.

The lap belt is fitted to the wheelchair as shown in the illustrations. The seat belt comprises 2 halves. They are fitted using the existing seat stay retaining bolt fitted through the eyelet on the belt. The belt is routed under the rear of the side panel. (Fig. 6.36)

Adjust the belt position so buckles are in the centre of the seat. (Fig. 6.37)



|                                                                         |                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         |                                                                                                                    |
| <b>To fasten buckle:</b><br>Firmly push male buckle into female buckle. | <b>To release belt:</b><br>Press exposed sides of male buckle and push towards centre whilst gently pulling apart. |



- If in doubt about the use and operation of the lap belt then ask your healthcare professional, wheelchair dealer, carer or attendant for assistance.
- If you want to retrofit a lap belt, then please contact your authorised Sunrise Medical dealer.
- The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly and free from any obstruction or adverse wear.
- Sunrise Medical does not encourage the transportation of any person in a vehicle using this lap belt as a method of restraint.

Please see Sunrise Medical transit booklet for further advice on transportation.

**Maintenance:**  
Check lap belt and securing components at regular intervals for any sign of fraying or damage. Replace if necessary.



The lap belt should be adjusted to suit the end user as detailed above. Sunrise Medical recommends that the length and fit of the belt be checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length.

Adjust lap belt to suit the user's needs as follows:

| To reduce the belt length                                                                              | To increase the belt length                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                     |
| Feed free belt back through male buckle and slide adjusters. Ensure belt is not looped at male buckle. | Feed free belt through slide adjusters and male buckle to provide more belt length. |

When fastened check space between the pelvic restraint belt and user. When correctly adjusted it should not be possible to insert more than the flat of the hand between the lap belt and the user. (Fig. 6.38)



## Transit wheels

### Transit Wheels (Fig.6.38)

Travel wheels should be used wherever your wheelchair would be too wide if the rear wheels were used. After the rear wheels have been removed with the aid of the quick-release axles, the transit wheels can immediately be used to continue riding. The transit wheels are mounted so that they are approx. 30mm above the ground when not in use. They are thus out of the way when riding, transporting, or when tipping to pass over obstacles.

### ⚠ CAUTION!

Without rear wheels, your wheelchair has no wheel locks.

Fig.6.38



## 8.0 Nameplate

### Name Plate

The nameplate is located on either the cross-tube assembly or the transverse frame tube, as well as on a label in the owner's manual. The nameplate indicates the exact model designation and other technical specifications. Please provide the following pieces of information whenever you have to order replacement parts or to file a claim:

- Serial number
- Order number
- Month/Year



|                             |                    |                                                                      |            |                           |  |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|--|
|                             |                    | Sunrise Medical GmbH<br>Kahlbachring 2-4<br>D-69254 Malsch / Germany |            | 2021-04-28                |  |
| <b>TYPE:</b><br>Easy Life R |                    | Rollstuhl                                                            |            | <b>SN</b> 203211533147972 |  |
| <br>125 kg                  | <br>max<br>max 10° | <br>480 mm                                                           | <br>420 mm |                           |  |

### Easy Life R

Product Name/SKU Number.



Maximum safe slope with anti-tip tubes fitted, Depends on wheelchair setting, posture and physical capabilities of the user.



Seat width.



Seat depth.



Load Maximum.



CE Mark.



User's Guide.



XXXX-XX-XX

Date of manufacture.



Serial number.



This symbol means Medical Device.



Manufacturer's address.

**ISO 7176-19:2008**

Crash tested according to ISO 7176-19:2008.

## 7.0 Tyres and Mounting

Solid rubber tyres are standard.

With pneumatic tyres always make sure that the tyres have the correct air pressure, as otherwise the performance of the wheelchair may be affected. If the tyre pressure is too low, rolling resistance will increase, requiring more effort to move the chair forward. Low tyre pressure also has a negative impact on manoeuvrability. If the tyre pressure is too high, the tyre could burst. The correct pressure for a given tyre is printed on the surface of the tyre itself.

Tyres are mounted the same way as an ordinary bicycle tyre. Before installing a new inner tube, you should always make sure that the base of the rim and the interior of the tyre are free of foreign objects. Check the pressure after mounting or repairing a tyre. It is critical to your safety and to the wheelchair's performance that regulation air pressure be maintained and that tyres be in good condition.



## 9.0 Maintenance and care

- Check the tyre pressure every 4 weeks. Check all tyres for wear and damage.
- Check the brakes approximately every 4 weeks to make sure that they are working properly and are easy to use.
- Change tyres as you would an ordinary bicycle tyre.
- All of the joints that are critical to using your wheelchair safely are self-locking nuts. Please check every three months to make sure that all bolts are secure (see the section on torque). Safety nuts should only be used once and should be replaced after use.
- Please use only mild household cleansers when your wheelchair is dirty. Use only soap and water when cleaning the seat upholstery.
- You should only use genuine parts approved by Sunrise Medical. Do not use parts from other manufacturers, that have not been authorised by Sunrise Medical.
- If your wheelchair should ever get wet, please dry it afterwards.
- A small amount of sewing-machine oil should be applied to quick-release axles approximately every 8 weeks. Depending on the frequency and type of use, we recommend taking your wheelchair to your authorised dealer every 6 months to have it inspected by trained personnel.
- If you want to store the wheelchair for a long period of time, then no further measures are required. Make sure that the wheelchair is stored at room temperature in a dry place which is protected from strong sunlight. Before using it again, the wheelchair should be checked by an authorised dealer.



### CAUTION!

Sand and sea water (or salt in the winter) can damage the bearings of the front and rear wheels. Clean the wheelchair thoroughly after exposure.

The following parts can be removed and sent back to the manufacturer/dealer for repair:

- Rear wheels
- Armrest
- Anti-Tip tubes



These components are available as spare parts. For further information, please see the spare parts catalogue.

### Hygiene measures when being re-used:

Prior to the wheelchair being re-used, it must be carefully prepared. All surfaces which come into contact with the user must be treated with a disinfection spray.

To do this, you must use a disinfectant from the DGHM list, e.g. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) for rapid alcohol-based disinfection for medical products and medical devices, which must be disinfected quickly. Please pay attention to the manufacturer's instructions of the disinfectant you are using.

In general, a complete disinfection cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend that you dispose of seat and back slings to avoid microbacterial contamination with active agents according to § 6 infection protection law.

## 10.0 Trouble shooting

### Wheelchair pulls to one side

- Check tyre pressure
- Check to make sure wheel turns easily (bearings, axle)
- Check the castor angle
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

### Castors begin to wobble

- Check the castor angle
- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the section on torque)
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

### Wheelchair squeaks and rattles

- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the section on torque)
- Apply small amount of lubrication to spots where movable parts come in contact with one another

### Wheelchair begins to wobble

- Check angle at which castors are set
- Check tyre pressure
- Check to see if rear wheels are adjusted differently

## 11.0 Disposal / recycling of materials

**NOTE:** If the wheelchair has been supplied to you free of charge it may not belong to you. If it is no longer required follow any instructions given by the organisation issuing the wheelchair in order that it may be returned to them.

The following information describes the materials used in the wheelchair in relation to the disposal or re-cycling of the wheelchair and its packaging. Specific waste disposal or recycling regulations may be in force locally and these should be taken into consideration when disposal arrangements are made. (This may include the cleaning or de-contamination of the wheelchair before disposal).

**Aluminium:** Castor forks, wheels, side frames, armrests, frame, leg rests, push handles

**Steel:** Fasteners, QR axle

**Plastic:** Handgrips, tube plugs, castor wheels, footplates, arm pads and 12" wheel/tyre

**Packaging:** Low density polythene bag, cardboard box

**Upholstery:** Woven polyester with PVC coatings and expanded combustion modified foam.

Disposal or recycling should be done through a licensed agent or authorised place of disposal. Alternatively your wheelchair may be returned to your dealer for disposal.



## 12.0 Technical Data

### Overall width:

With standard wheels including handrims, close mount:  
min = 540mm, max = 720mm

### Overall height:

min = 750mm, max = 950

### Overall length including foot rests:

min = 935mm, max = 1075mm.

**Maximum load: 125kg. (100kg with handbike axle).**

### Weights in kg:

min = 11kg, max = 15kg

Heaviest part (Wheel) = 2.2kg

Footrest = 0.8kg

Side Guard Assembly = 1.3kg

Wheel (each) = 2.2kg

**ALSO SEE PAGE 6**

## 13.0 Torque

Unless otherwise advised, the torque for M6 screws is 7 Nm.  
Please refer to page 7 for details

## ADDITIONAL NOTES

In Accordance with EN12183: 2009 all there listed parts (seat - back upholstery, arm pad, side panel...) are fire resistant as per EN1021-2 .

The Dynamic safe slope is dependant on the chair configuration, the users abilities and the style of riding. As the users abilities and style of riding cannot be predetermined then the max safe slope cannot be determined. Therefore this must be determined by the user with the assistance of an attendant to prevent tipping. It is strongly recommended that inexperienced users have Ant-tips fitted.

The wheelchair conforms to the following standards:

- a) Requirements and test methods for static, impact and fatigue strengths (ISO 7176-8)
- b) Requirements for resistance to ignition in accordance with ISO 7176-16 (EN 1021-1)

## Sommaire

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Définitions                                                | 28 |
| Avant-propos                                               | 29 |
| Utilisation                                                | 29 |
| Champ d'application                                        | 30 |
| 1.0 Consignes générales de sécurité et limites de conduite | 31 |
| 2.0 Garantie                                               | 33 |
| 3.0 Transportabilité                                       | 34 |
| 4.0 Manipulation                                           | 36 |
| 5.0 Transport du fauteuil                                  | 36 |
| 6.0 Options                                                | 36 |
| Leviers de basculement                                     | 36 |
| Freins                                                     | 37 |
| Palette                                                    | 38 |
| Réglage de la palette                                      | 40 |
| Roue avant                                                 | 40 |
| Dossier réglable en angle                                  | 41 |
| Appui-têtes                                                | 41 |
| Protège-vêtements                                          | 41 |
| Poignées de poussée                                        | 43 |
| Roulettes anti-bascule                                     | 43 |
| Porte-canne                                                | 43 |
| Ceinture pelvienne                                         | 44 |
| Roulettes de transit                                       | 45 |
| 7.0 Pneus et montage des pneus                             | 45 |
| 8.0 Plaque signalétique                                    | 45 |
| 9.0 Maintenance et entretien                               | 46 |
| 10.0 Dépannage                                             | 46 |
| 11.0 Mise au rebut / Recyclage des matériaux               | 46 |
| 12.0 Caractéristiques techniques                           | 47 |
| 13.0 Couple réel                                           | 47 |

**REMARQUE :**

Il est possible que les fauteuils illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré d'éventuelles différences minimales.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

## Définitions

## 3.1 Définitions des termes employés dans le manuel

| Terme                                                                                                    | Définition                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>DANGER !</b>        | Indication d'un risque potentiel de blessures sérieuses ou de mort en cas de non-respect des consignes |
|  <b>AVERTISSEMENT !</b> | Indication d'un risque potentiel de blessure en cas de non-respect des consignes                       |
|  <b>ATTENTION !</b>     | Indication que le matériel peut être endommagé si le conseil fourni n'est pas suivi                    |
| <b>REMARQUE :</b>                                                                                        | Conseil d'ordre général ou pratique recommandée                                                        |
|                        | Référence faite à d'autres manuels                                                                     |
|                       | Bandage                                                                                                |
|                      | Pneus souples                                                                                          |
|                      | Incompatible                                                                                           |

**REMARQUE :**

Il vous est conseillé de noter dans l'encadré prévu ci-dessous les coordonnées du technicien chargé de votre service après-vente.

En cas de panne, contactez-le en lui donnant le plus d'informations possible sur la nature de la panne pour qu'il puisse vous aider efficacement et rapidement.

Tampon et signature du revendeur

## Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Vous avez choisi un produit de SUNRISE MEDICAL de grande qualité. Nous nous en réjouissons.

Ce manuel d'utilisation vous fournira de nombreux conseils et suggestions de sorte que votre produit deviendra pour vous un partenaire familier digne de confiance.

Pour Sunrise Medical, être proche de nos clients est une priorité. C'est pourquoi, nous tenons à vous tenir informé de toutes nos nouveautés, actuelles et à venir. Être proche de nos clients signifie, assurer un service rapide, avec le moins de formalités administratives possible et entretenir une bonne relation avec eux. Que vous souhaitiez commander des pièces de rechange ou des accessoires, ou encore poser des questions concernant votre fauteuil, nous sommes à votre service.

Notre objectif est que vous soyez satisfait de nos services. Chez Sunrise Medical, nous travaillons en permanence au développement de nos produits. Ainsi, des modifications quant à la forme, à la technique et à l'équipement peuvent être apportées à notre gamme de produits. Aucune réclamation ne pourra donc être adressée au sujet des informations et illustrations de ce manuel d'utilisation.

**Le système de gestion de SUNRISE MEDICAL est certifié EN ISO 9001, ISO 13485 et ISO 14001.**



**En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que ce produit est conforme au règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).**

Adressez-vous à notre service après-vente SUNRISE MEDICAL, compétent et agréé, pour toute question concernant l'utilisation, la maintenance ou la sécurité de votre fauteuil roulant.

En l'absence de revendeur près de chez vous ou si vous avez des questions relatives à la sécurité des produits et des rappels de produits, contactez Sunrise Medical par écrit ou par téléphone, ou rendez-vous sur [www.sunrisemedical.fr](http://www.sunrisemedical.fr).

**Sunrise Medical S.A.S**  
**ZAC de la Vrillonnerie**  
**17 Rue Mickaël Faraday**  
**37170 Chambray-Lès-Tours**  
**Tel : +33 (0) 247554400**  
**Fax : +30 (0) 247554403**  
**[www.sunrisemedical.fr](http://www.sunrisemedical.fr)**



**N'UTILISEZ PAS VOTRE FAUTEUIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL.**

## Utilisation

Les fauteuils roulants sont exclusivement destinés aux enfants et adultes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte et pour leur propre usage, qu'ils soient capables de faire avancer leur fauteuil seuls ou qu'ils soient poussés par une tierce personne (un accompagnateur), à leur domicile et à l'extérieur.

**La charge maximale (à savoir le poids de l'utilisateur et des accessoires éventuellement embarqués) est indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le croisillon ou sur la barre de stabilisation, en dessous du siège.**

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et pour l'usage pour lequel il est prévu. La durée de vie prévue pour ce fauteuil est de cinq années. N'utilisez ET n'installez aucun composant tiers sur le fauteuil, à moins qu'ils n'aient été formellement approuvés par Sunrise Medical.



### **DANGER !**

- N'équipez le fauteuil d'aucun dispositif électronique non approuvé.
- N'équipez le fauteuil d'aucun dispositif de mobilité électrique ou mécanique, vélo à main ou tout autre dispositif non approuvé susceptible de modifier l'usage prévu du fauteuil ou sa structure.
- L'ajout de dispositifs médicaux supplémentaires nécessite l'approbation de Sunrise Medical.

**CE** En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que ce produit sont conformes au règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).

#### REMARQUE :

Conseil d'utilisation générale.

Le non-respect des présentes instructions peut causer des blessures physiques, l'endommagement du matériel ou la dégradation de l'environnement.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

#### Adaptations spéciales pour B4Me

Afin de vous assurer que votre produit B4Me fonctionne de manière performante comme prévu par le fabricant, Sunrise Medical vous recommande vivement de lire et de comprendre toutes les informations utilisateur fournies avec votre produit B4Me avant de l'utiliser pour la première fois.

Sunrise Medical recommande également que les informations utilisateur ne soient pas jetées après leur lecture, mais qu'elles soient conservées en toute sécurité afin d'être consultées ultérieurement.

#### Combinaison de dispositifs médicaux

Il est possible de combiner le présent dispositif médical avec un ou plusieurs autres dispositifs ou produits. Vous trouverez sur [www.Sunrisemedical.fr](http://www.Sunrisemedical.fr) toutes les informations utiles sur les combinaisons possibles. Toutes les combinaisons présentées ont été validées et sont conformes aux exigences générales en matière de sécurité et de performances énoncées dans annexe I No. 14.1 du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Vous trouverez des conseils sur la combinaison, relatifs par exemple au montage, sur [www.SunriseMedical.fr](http://www.SunriseMedical.fr).

## Champ d'application

#### Indications

De par la diversité des options de montage et sa conception modulaire, ce fauteuil convient pour les personnes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte, suite à :

- Une paralysie
- La perte d'un membre (amputation de la jambe)
- La difformité d'un membre
- Des contractures/blessures aux articulations
- Pour les maladies telles que les déficiences cardiaques et circulatoires, la perturbation de l'équilibre ou la cachexie, les profils de maladies neurologiques, la dystrophie musculaire, l'hémiplégie ainsi que pour les personnes âgées qui ont encore de la force dans le haut du corps.

#### Contre-indications

Le fauteuil roulant ne peut être utilisé sans accompagnateur dans les cas suivants :

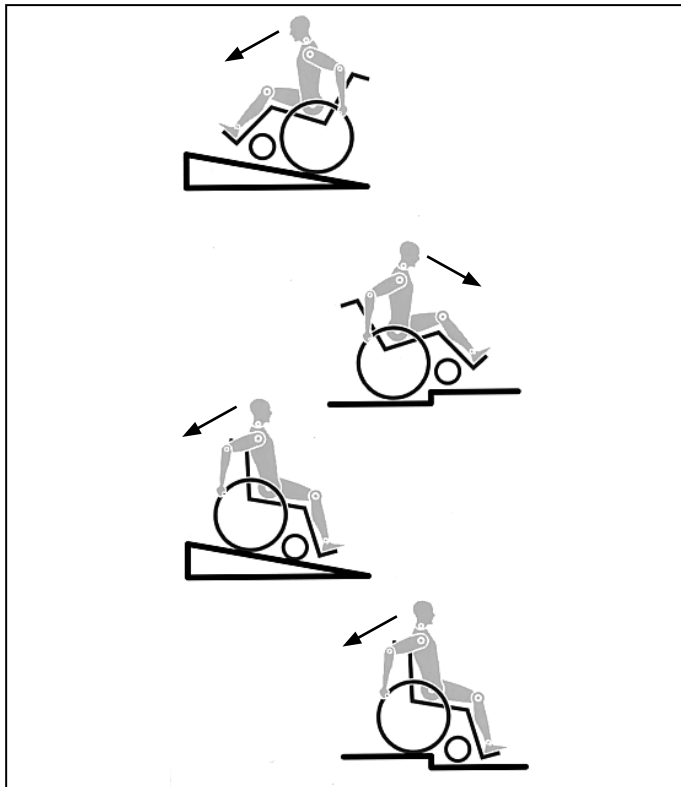
- Trouble de la perception
- Déséquilibre
- Perte des deux bras, sans le soutien d'un soignant
- Contracture articulaire ou dommages articulaires au niveau des deux bras
- Incapacité à s'asseoir

Sélectionner le bon fauteuil nécessite de prendre en compte des éléments tels que la taille de l'utilisateur, son poids, sa constitution physique et psychologique, son âge, son mode de vie et son environnement.

#### Etat de marche

Le fauteuil est prévu pour une utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur, sur des surfaces sèches et relativement peu accidentées, propulsé par l'utilisateur lui-même ou un accompagnateur. Il n'est pas prévu pour une utilisation par temps orageux, pluie torrentielle, neige et givre ou autres conditions météo extrêmes.





La conception et la construction du fauteuil sont réalisées pour garantir une sécurité maximale. A l'échelle internationale, toutes les exigences applicables en matière de normes de sécurité sont respectées, voire dépassées. Toutefois, l'utilisateur peut se mettre en situation de danger en utilisant son fauteuil de façon incorrecte. Pour votre sécurité, vous devrez impérativement respecter les consignes suivantes.

Les altérations ou réglages non professionnels ou erronés augmentent le risque d'accidents. En tant qu'utilisateur de fauteuil roulant, vous participez à la circulation publique, sur routes ou trottoirs. Vous êtes par conséquent tenu de respecter le code de la route.

Lors de votre première utilisation du fauteuil, roulez prudemment. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouveau fauteuil roulant.

Avant chaque utilisation de votre fauteuil, contrôlez impérativement :

- Les axes à déverrouillage rapide des roues arrière
- Le Velcro du siège et des accoudoirs
- Les pneus, la pression et les freins.

Avant de modifier un quelconque réglage, il est important de lire le paragraphe correspondant du présent manuel d'utilisation.

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes. Si une marche ou une pente est abordée de face, le corps doit être incliné vers l'avant.



**DANGER !**

- Ne dépassez JAMAIS la charge maximale de 125 kg (100 kg avec le support d'axe pour Handbike) combinée entre l'utilisateur et tout autre accessoire éventuellement embarqué. Veuillez noter les informations relatives au poids pour les options plus légères, lesquelles sont indiquées séparément. Toute charge supérieure pourrait endommager le fauteuil ou vous faire basculer, perdre le contrôle et entraîner de graves blessures pour vous et toute autre personne.
- Dans la pénombre, portez des vêtements clairs ou réfléchissants de sorte à être vu par les autres usagers de la route. Veillez à ce que les réflecteurs latéraux et arrière du fauteuil restent bien visibles. Il est également recommandé d'installer une lumière.

- Pour éviter les chutes et situations dangereuses, il est recommandé de vous entraîner et de vous familiariser avec votre nouveau fauteuil sur une surface plane offrant une bonne visibilité.
- Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les palettes. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible. Placez-vous toujours le plus près possible de l'endroit où vous voulez vous asseoir.
- Utilisez toujours votre fauteuil de manière adéquate. Evitez par exemple de franchir des obstacles sans avoir préalablement ralenti (marche, bord de trottoir).
- Les freins d'immobilisation ne servent pas à ralentir le fauteuil. Ils empêchent votre fauteuil d'avancer involontairement. Quand vous vous tenez sur un terrain accidenté, utilisez impérativement vos freins d'immobilisation. Pensez toujours à actionner les deux freins simultanément, autrement votre fauteuil pourrait basculer.
- Changer le centre de gravité peut avoir un impact sur le comportement du fauteuil dont vous devez être conscient. Il est recommandé de vous entraîner, par exemple en pente ou lors du franchissement d'obstacles. Familiarisez-vous avec les différents comportements en présence d'un accompagnateur.
- Avec des réglages extrêmes (comme les roues arrière en position la plus avancée possible) et une posture inadéquate, le fauteuil risque de basculer, même sur une surface plane.
- Lorsque vous franchissez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en avant.
- Lorsque vous descendez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en arrière. Ne tentez jamais de monter ou de descendre une pente en diagonal.
- Evitez d'utiliser les escalators. En cas de chute, vous pourriez vous blesser gravement.
- N'utilisez pas le fauteuil sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison. Le degré d'inclinaison maximum des pentes dépend de la configuration du fauteuil, des capacités de l'utilisateur et du style de conduite. Les capacités de l'utilisateur et son style de conduite ne pouvant être prédéfinis, le degré d'inclinaison maximum des pentes ne peut être déterminé. Il revient donc à l'utilisateur, assisté de son accompagnateur, de déterminer l'inclinaison maximale afin d'éviter tout risque de basculement. Il est vivement recommandé d'installer des roulettes anti-basculer pour les utilisateurs inexpérimentés.
- Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes.
- N'utilisez pas le fauteuil sur des terrains boueux ou verglacés. N'utilisez pas le fauteuil dans des zones interdites aux piétons.
- Pour éviter de vous blesser aux mains, ne placez pas vos doigts entre les rayons ou entre la roue arrière et le frein de la roue lorsque le fauteuil est en déplacement.
- Si vous utilisez une main courante métallique et freinez dans une longue pente ou pour réduire votre allure, le frottement peut chauffer la main courante et vous brûler les doigts.
- Monter ou descendre une pente latéralement augment le risque de voir le fauteuil basculer sur le côté.
- Ne montez et descendez les escaliers que si vous êtes accompagné. Des équipements à cet effet sont à votre disposition, comme les rampes d'accès et les ascenseurs. Utilisez-les. En l'absence de tels équipements, deux personnes sont nécessaires pour faire basculer le fauteuil et lui faire franchir les marches une à une en le poussant, et non pas en le soulevant. Il est déconseillé de procéder à de telles manœuvres dans les escaliers avec des utilisateurs de plus de 100 kg.

- En général, en présence de roulettes anti-basculer, il convient de les régler de sorte qu'elles ne puissent heurter les marches, car cela pourrait entraîner une grave chute. Remplacez ensuite les roulettes anti-basculer à leur position normale.
- L'accompagnateur doit toujours tenir le fauteuil par les parties fixes et non pas par les parties amovibles, comme le repose-pied ou la protection latérale.
- Ce fauteuil n'est pas prévu pour être utilisé pendant des séances de musculation et/ou l'utilisation d'haltères. Utilisez uniquement du matériel prévu à cet effet.
- Ne soulevez pas le fauteuil en l'attrapant par les tubes du dossier, ni par les poignées.
- Lors de l'utilisation d'une rampe d'accès, pensez à positionner les roulettes anti-basculer (le cas échéant) en dehors de la zone à risque.
- Immobilisez toujours votre fauteuil à l'aide des freins lorsqu'il se trouve sur les surfaces accidentées ou lorsque vous montez dessus ou en descendez.
- Dans la mesure du possible, au cours d'un déplacement à bord d'un véhicule pour personnes handicapées, il est conseillé aux occupants de s'asseoir sur les sièges et d'utiliser le système de retenue approprié. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale aux occupants en cas d'accident. Si vous utilisez des éléments de sécurité proposés par SUNRISE MEDICAL et un système de sécurité spécifique, les fauteuils légers peuvent servir de siège pour le déplacement à bord d'un véhicule spécialement adapté. (Voir le chapitre sur "Transport").
- Selon le diamètre et le réglage des roues avant, ainsi que le centre de gravité du fauteuil, les roues avant peuvent se mettre à vibrer à mesure que la vitesse du fauteuil augmente. Les roues avant risquent alors de se bloquer et le fauteuil de basculer. Il est donc essentiel de régler correctement les roues avant (voir le chapitre "Roues avant"). Ne descendez pas une pente sans frein et déplacez-vous lentement. Il est recommandé aux utilisateurs inexpérimentés d'utiliser des roulettes anti-basculer.
- Les roulettes anti-basculer empêchent le fauteuil de basculer accidentellement vers l'arrière. En aucun cas, elles ne doivent remplacer les roulettes de transit et servir au transport d'une personne dans un fauteuil dont les roues arrière auraient été retirées.
- Si vous souhaitez atteindre un objet (placé devant, derrière ou latéralement par rapport au fauteuil), évitez de trop vous pencher afin de ne pas modifier le centre de gravité et risquer de faire basculer le fauteuil. La présence d'une charge supplémentaire (sac à dos ou objets similaires) sur les montants arrière du dossier peut avoir un impact sur la stabilité de votre fauteuil (surtout si le dossier est incliné en arrière) et peut faire basculer le fauteuil en arrière et entraîner des blessures.
- Les réglages de votre fauteuil, et plus particulièrement les réglages des composants relatifs à la sécurité, doivent être réalisés exclusivement par un revendeur agréé. Cette exigence concerne les freins d'immobilisation, les roulettes anti-basculer, l'angle d'inclinaison et la hauteur du dossier, la longueur de jambe inférieure, le centre de gravité, la ceinture sous-abdominale, le pincement et le carrossage des roues arrière, la hauteur du siège, ainsi que le pincement et la stabilité directionnelle de la fourche.
- Lors de l'utilisation d'accessoires de mobilité montés sur le fauteuil roulant, comme le handbike, la fonction assistée, etc., vérifiez que votre fauteuil est équipé des fourches appropriées à cet usage. N'hésitez pas à contacter votre revendeur en cas de doute.
- N'équipez le fauteuil d'aucun dispositif électronique, dispositif de mobilité électrique ou mécanique, vélo à main ou tout autre dispositif non approuvé susceptible de modifier l'usage prévu du fauteuil ou sa structure.
- L'ajout de dispositifs médicaux supplémentaires nécessite l'approbation de Sunrise Medical.
- À noter que dans certaines configurations, le fauteuil peut dépasser la largeur de 700 mm. Si tel est le cas, certaines issues de secours peuvent ne pas permettre le passage du fauteuil. Par ailleurs, le déplacement à bord des transports publics peut être difficile, voire impossible.
- Votre revendeur sera en mesure de vous fournir des informations et des consignes de sécurité supplémentaires.
- Pour les personnes amputées d'un ou des membres inférieurs, il est impératif d'utiliser les roulettes anti-basculer.
- Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez la pression des pneus. Pour les roues arrière, la pression doit être au moins de 3,5 bars (350 kPa). La pression maximale est indiquée sur la jante des pneus. Le frein à manette à hauteur du genou ne fonctionne que si la pression des pneus est suffisante et si le réglage est correct (voir le chapitre sur les "Freins").
- Si les toiles du dossier et du siège sont abîmées, remplacez-les immédiatement.
- Soyez très vigilants avec les risques d'incendie, surtout avec les cigarettes allumées. Les toiles du dossier et du siège peuvent prendre feu.
- Si le fauteuil est exposé au soleil pendant une période prolongée, certaines parties du fauteuil (par ex. le châssis, les repose-jambes, les freins et le protège-vêtement) peuvent chauffer (>41°C).
- Vérifiez que les axes à déverrouillage rapide des roues arrière sont bien réglés et verrouillés. Si le bouton de l'axe à déverrouillage rapide n'est pas enfoncé, vous ne pouvez pas enlever la roue arrière.



#### AVERTISSEMENT !

- L'efficacité du frein à manette au genou et des caractéristiques de conduite générales dépendent de la pression des pneus. Le fauteuil sera considérablement plus léger et plus facile à manœuvrer si les pneus des roues arrière sont correctement gonflés et ont la même pression.
- Vérifiez la sculpture des pneus. N'oubliez pas que lorsque vous vous déplacez au milieu de la circulation, vous devez respecter toutes les réglementations relatives au code de la route.
- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous procédez à des réglages du fauteuil.



#### AVERTISSEMENT !

**RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** – Cette aide à la mobilité est composé de petites pièces qui, dans certaines conditions, peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.

Il est possible que les fauteuils illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré d'éventuelles différences minimales.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

Sunrise Medical est certifié ISO 13485, garantie d'une qualité irréprochable à toutes les étapes du développement et de la fabrication de ses produits. Ce produit est conforme aux exigences des directives CE. Options ou accessoires représentés disponibles avec un supplément de prix.

**CELA N'AFPECTE EN AUCUN CAS VOS DROITS LEGAUX.**

La garantie de Sunrise Medical\* est détaillée dans les conditions de garantie suivantes.

**Conditions de garantie :**

1. Si une ou plusieurs pièces devaient être remplacées ou réparées suite à un vice de fabrication et/ou de matériel dans les 24 mois (5 ans pour le châssis ou le croisillon) suivant la livraison au client, la ou les pièces seront remplacées ou réparées gratuitement. La garantie ne couvre que les vices de fabrication.
2. Pour faire jouer la garantie, veuillez contacter le service client Sunrise Medical afin de préciser la nature du problème. En cas d'utilisation du fauteuil dans une zone située en dehors du territoire du service après-vente (revendeur) Sunrise Medical, les réparations ou remplacements seront assurés par un autre service après-vente désigné par le fabricant. Le fauteuil doit être réparé par un service après-vente désigné par Sunrise Medical.
3. Toute pièce réparée ou échangée dans le cadre de la garantie est couverte par la garantie pour la période restante conformément au point 1.
4. Concernant les pièces détachées d'origine installées ultérieurement et au frais du client, celles-ci sont couvertes par une garantie de 12 mois (à compter de l'installation), conformément aux présentes conditions de garantie.
5. La garantie ne peut être actionnée si la réparation ou l'échange du fauteuil ou d'une pièce découle de l'un des cas de figure suivants :
  - a. L'usure normale, notamment celle des batteries, des accoudoirs, de la garniture, des pneus, des patins de frein, etc.
  - b. Les anomalies découlant de la surcharge du produit. La charge maximale d'utilisation est indiquée sur l'étiquette CE.
  - c. Le produit n'a pas été entretenu ou révisé conformément aux recommandations du fabricant, telles qu'indiquées dans le manuel d'utilisation et/ou les notices d'entretien.
  - d. Les accessoires utilisés ne sont pas des accessoires d'origine.
  - e. Le fauteuil roulant - ou l'une de ses pièces - a été endommagé suite à un mauvais entretien, à un accident ou à une utilisation inadéquate.
  - f. Des changements/modifications non conformes aux spécifications du fabricant ont été effectués sur le fauteuil ou des pièces.
  - g. Les réparations ont été effectuées avant d'en avoir informé le service client.
6. Cette garantie est soumise à la loi du pays d'achat du produit auprès de Sunrise Medical\*

\* Le lieu Sunrise Medical depuis lequel le produit a été acheté.

### 3.0 Transportabilité

#### DANGER !

Il y a risque de blessures sérieuses ou de mort si ce conseil n'est pas respecté.

Transport de votre fauteuil roulant dans un véhicule :

Un fauteuil roulant arrimé dans un véhicule n'assurera pas le même niveau de sécurité que les sièges du véhicule. Il est toujours recommandé que l'utilisateur soit transféré au siège du véhicule. Sunrise Medical reconnaît qu'il n'est pas toujours facile de transférer l'utilisateur et dans une telle situation où l'utilisateur doit être transporté tout en étant dans son fauteuil roulant, il convient de suivre les recommandations suivantes :

1. Faites vous confirmer que le véhicule est correctement équipé pour transporter un passager dans un fauteuil roulant, et assurez-vous que la méthode d'accès/de sortie est convenable pour votre type de fauteuil roulant. Le sol du véhicule doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'utilisateur avec celui du fauteuil roulant et de ses accessoires.

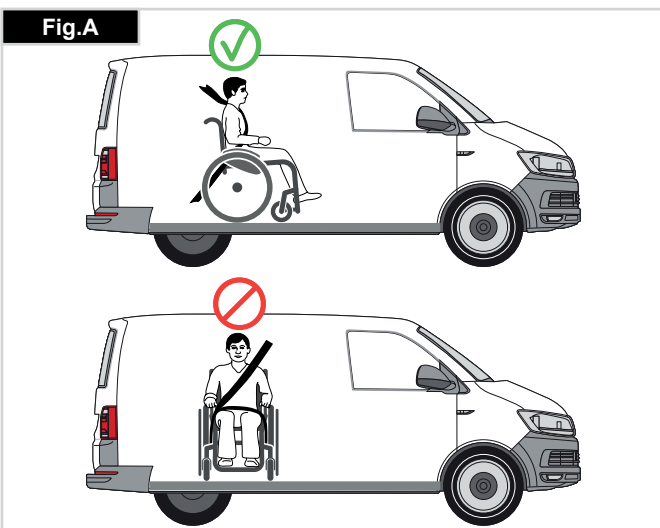
2. Suffisamment d'espace doit être disponible autour du fauteuil afin d'avoir un accès facile pour attacher, serrer et détacher le fauteuil roulant et le dispositif de retenue de l'occupant et les ceintures de sécurité.

3. Le fauteuil doit être placé dans le sens de la marche et être ancré par les points d'arrimage et le système de retenue et de fixation (conforme à la norme ISO 10542 ou SAE J2249) conformément aux instructions du fabricant du système de retenue.

4. L'utilisation du fauteuil à bord d'un véhicule motorisé dans une position autre que celle préconisée n'a pas fait l'objet de tests, ainsi le positionnement latéral du fauteuil ne doit être envisagé en aucun cas (Fig. A).

5. Le fauteuil doit être sécurisé par un système d'arrimage conforme à ISO 10542 ou SAE J2249 avec sangles avant non-réglables et sangles arrière réglables, qui utilisent typiquement des mousquetons/crochet en S et des boucles à ardillons. Ces dispositifs de retenue comprennent généralement 4 sangles individuelles qui sont attachées de chaque côté du fauteuil roulant.

6. Ce système d'arrimage doit être fixé au châssis principal du fauteuil roulant comme indiqué dans le schéma sur la page suivante, et non pas à tout points d'attache ou accessoires, ex. pas autour des rayons des roues, freins ou repose-pied.



7. Le système de fixation doit être attaché le plus possible à un angle de 45° et tendu conformément aux indications du fabricant.

8. Ne modifiez et ne remplacez pas les points d'ancrage du fauteuil, ni les composants structurels sans avoir préalablement demandé l'avis du fabricant, à défaut de quoi le fauteuil Sunrise Medical ne sera pas conforme pour le transport à bord d'un véhicule motorisé.

9. Les deux ceintures de retenue au niveau du bassin et du torse supérieur doivent être utilisées pour retenir le passager afin de réduire la possibilité de choc de la tête ou du torse avec les composants du véhicule et de risques graves de blessures à l'utilisateur et tout autre occupant du véhicule. (Fig. B) La ceinture de retenue du torse supérieur doit être montée au pilier "B" du véhicule - ne pas respecter ceci augmente le risque de blessures abdominales graves à l'utilisateur.

10. Un soutien de tête adéquate pour le transport (voir étiquette de l'appui-tête) doit être installé et doit être dans la position souhaitée à tout moment pendant le transport.

11. Les systèmes de maintien posturaux (sangles sous-abdominales, ceintures sous-abdominales) ne doivent pas servir de système de retenue dans un véhicule en déplacement, à moins qu'ils ne soient conformes à la norme ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249, ce qui doit être spécifiquement indiqué sur l'étiquette.

12. La sécurité de l'utilisateur pendant son transport dépend de la vigilance de la personne sécurisant le système d'arrimage et cette personne devrait avoir reçu des instructions appropriées et/ou une formation sur leur utilisation.

13. Dans la mesure du possible, retirez du fauteuil et rangez tous les accessoires et équipements auxiliaires, comme par exemple :  
Les cannes, les coussins amovibles et les tablettes.

14. Vous ne devez pas utiliser les repose-jambe articulés/élévateurs en position élevée quand le fauteuil roulant et l'utilisateur sont transportés et quand le fauteuil roulant est retenu par des dispositifs de retenue pour le transport de fauteuils roulants et de son passager.

15. Les dossiers inclinables doivent être remis en position verticale.

16. Les freins manuels du fauteuil doivent impérativement être enclenchés.

17. Les dispositifs de retenue doivent être montés au pilier "B" du véhicule et ne doivent pas être retenus par des composants du fauteuil roulant tel les accoudoirs ou les roues.



## Transportabilité

### Instructions pour le système de retenue de l'occupant :

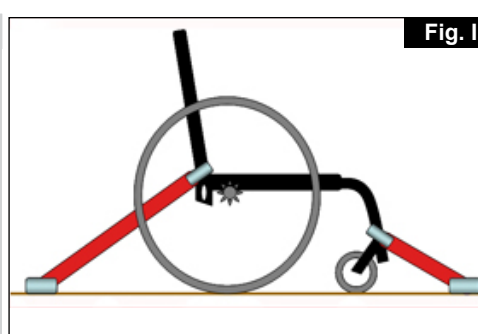
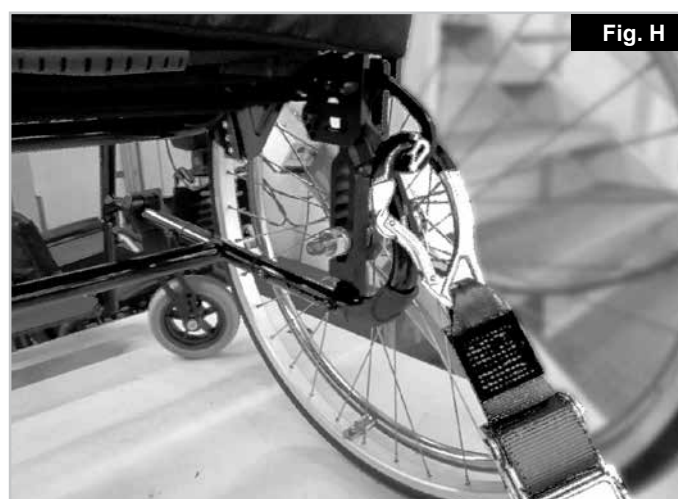
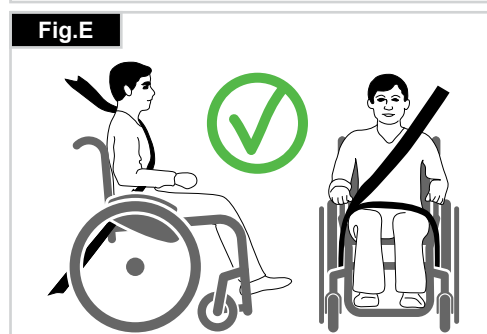
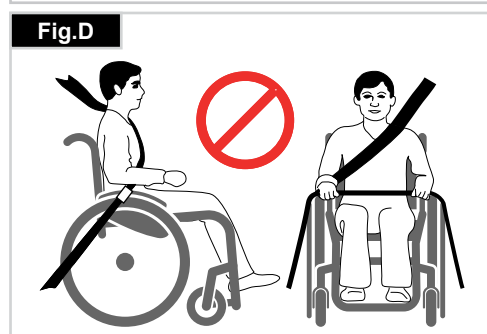
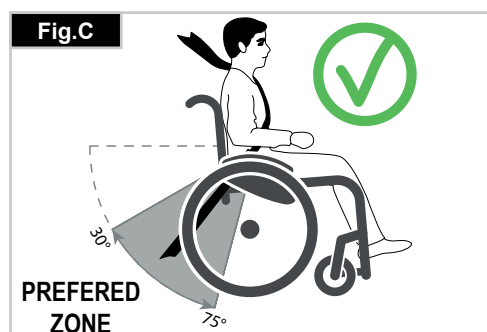
1. La ceinture de retenue du bassin doit être fixée en position basse à travers le bassin de façon à ce que l'angle de la ceinture du bassin soit dans la zone de préférence entre 30 et 75 degrés par rapport à l'horizontal. Un plus grand angle au sein de la zone de préférence est recommandé c'est-à-dire plus proche de 75°, mais sans jamais cependant dépasser cette limite. (Fig. C)

2. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de la poitrine, comme illustré aux Fig. D et E. Les ceintures de retenue doivent être serrées le plus possible, tout en respectant le confort de l'utilisateur. La sangle de la ceinture de sécurité ne doit pas être entortillée pendant son utilisation. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de l'épaule, comme illustré aux Fig. D et E.

3. Les points de retenue au fauteuil sont le côté interne avant du châssis juste au-dessus de la roue avant et l'arrière du châssis. Les sangles sont fixées autour des flancs de châssis, à l'intersection des tubes de châssis horizontaux et verticaux. (Voir Fig. G-H-I)

4. Le symbole d'arrimage (Fig. F) sur le châssis du fauteuil roulant indique la position des sangles de retenue du fauteuil roulant. Les sangles sont ensuite tendues après que les sangles avant aient été fixées pour sécuriser le fauteuil roulant. Positionnement du dispositif d'arrimage sur le fauteuil roulant :

1. Emplacement des étiquettes d'arrimage à l'avant et à l'arrière (Fig. G - H).
2. Vue latérale des sangles d'arrimage (Fig. K).





## 4.0 Manipulation

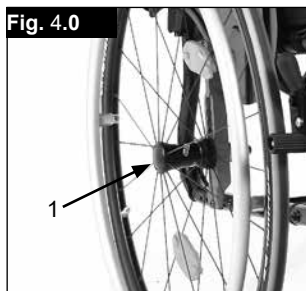
### Axes à déverrouillage rapide de la roue arrière

Les roues arrière doivent être munies d'axe à déverrouillage rapide.

Les roues peuvent être démontées ou montées sans outils.

Pour démonter les roues, pressez sur le bouton d'arrêt (1) et retirez la roue arrière (Fig. 3.0).

Fig. 4.0



### ⚠ ATTENTION !

Lors du montage, appuyez sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide et insérez l'axe dans le canon, tout en conservant le bouton pressé. Relâchez le bouton et la roue est bloquée. Le bouton d'arrêt doit revenir dans sa position de départ.

## 5.0 Transport du fauteuil

### Transport du fauteuil

Lorsque le fauteuil est transporté inoccupé à bord d'un véhicule motorisé, il convient de l'arrimer ou de l'attacher.

Les roues arrière sont démontables pour obtenir un fauteuil aussi compact que possible. Le dossier se rabat en tirant sur la corde (1) située sur le dossier (Fig. 5.0 + 5.1).

Pour ramener le dossier en position verticale, tirez dessus pour le redresser entièrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche des deux côtés.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Vérifiez que le dossier est bien enclenché avant d'utiliser le fauteuil.

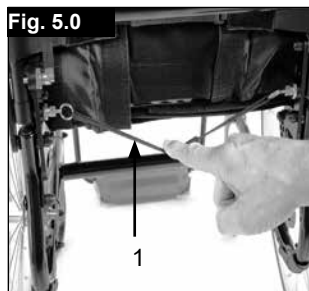


Fig. 5.1



## 6.0 Options

### Leviers de basculement

Le levier de basculement permet à l'accompagnateur(-trice) de faire basculer le fauteuil pour franchir un obstacle. Placez votre pied sur le tube d'appui pour faire franchir au fauteuil un trottoir ou une marche, par exemple, (Fig. 6.0).

### ⚠ ATTENTION !

Sunrise Medical recommande vivement l'installation d'un levier arrière de basculement sur les fauteuils où l'accompagnateur sera l'utilisateur principal. En l'absence de levier arrière de basculement, l'utilisation répétée du dossier et la force exercée dessus pour incliner le fauteuil aura pour effet d'endommager les montants du dossier.

Fig. 6.0



### Vous asseoir dans votre fauteuil par vous-même

- Poussez le fauteuil roulant contre un mur ou contre un meuble solide ;
- Serrez les freins
- L'utilisateur peut s'installer dans le fauteuil
- Puis positionnez les pieds devant les sangles talonnières (Fig. 6.1).

### Sortir de votre fauteuil par vous-même

- Serrez les freins
- La personne doit se pencher légèrement vers l'avant en se tenant d'une main sur la roue ou le garde-boue afin de transférer le poids de son corps vers l'avant du siège, puis levez-vous en poussant avec les deux pieds par terre, un pied derrière l'autre. (Fig. 6.2).

Fig. 6.1

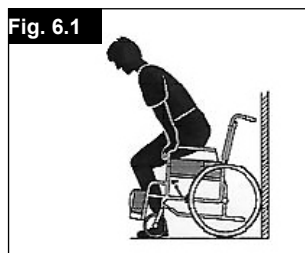
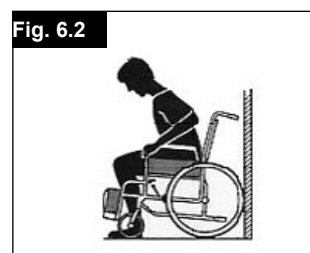


Fig. 6.2



## Freins

### Freins (Fig. 6.01 - 6.02)

Le fauteuil est équipé de deux freins d'immobilisation. Les freins agissent directement sur les pneus. Pour immobiliser votre fauteuil, serrez les deux leviers de freinage jusqu'à la butée avant. Tirez le levier de freinage en arrière pour le relâcher.

Fig. 6.01



### ⚠ AVERTISSEMENT !

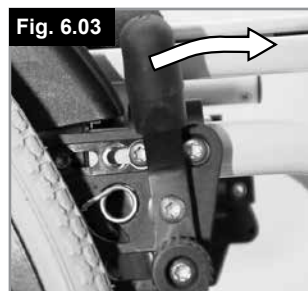
L'effet de freinage diminue quand :

- le montage ou le réglage des freins est incorrect
- la pression des pneus est trop faible.
- Les sculptures du pneu sont usées
- Les pneus sont humides
- Le frein est mal réglé.
- Les freins d'immobilisation ne sont pas destinés à être utilisés comme des freins de service.
- N'actionnez pas les freins en marche.
- Freinez toujours à l'aide des mains courantes.

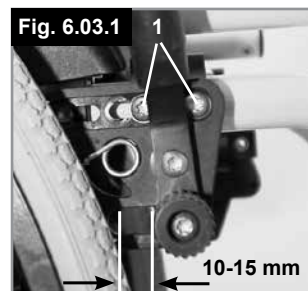
Veillez à ce que l'écartement entre le frein et le pneu soit conforme à la valeur indiquée. Pour régler, dévissez la vis et réglez le bon intervalle. Resserrez de nouveau la vis (Fig. 6.01, 6.02).

Après avoir procédé au réglage des roues arrière, vérifiez toujours l'intervalle avec les freins d'immobilisation. Réajustez si nécessaire.

Fig. 6.02



Frein standard

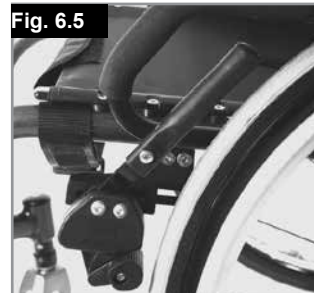


Frein standard

### Rallonge du levier de frein

La rallonge vous permet de déployer moins d'efforts pour actionner les freins. La rallonge est directement vissée aux freins. En le levant, le levier pourra être rabattu vers l'avant. (Fig. 6.5).

Fig. 6.5



### ⚠ ATTENTION !

Plus les freins seront montés près de la roue, plus l'effort à fournir pour les actionner sera grand. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein !

Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser ! Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser !

### ⚠ ATTENTION !

Si le frein n'est pas correctement monté, vous devrez forcer pour l'actionner. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein.

Fig. 6.6



### Freins compacts

Les freins compacts se trouvent sous la toile du siège. Pour les activer, il suffit de tirer les freins vers l'arrière, en direction du pneu. Pour que les freins fonctionnent correctement, il convient de les tirer jusqu'à ce qu'ils heurtent la butée, (Fig. 6.6).

### Freins à tambour

Les freins tambour permettent à l'accompagnateur de freiner en toute sécurité et de manière aisée. Ils peuvent être également montés avec un levier de verrouillage (1) pour éviter qu'ils ne se desserrent accidentellement. Le levier doit s'enclencher de manière audible. Le gonflage des pneus n'a aucune incidence sur les freins tambour. Le fauteuil est immobilisé si les freins à tambour sont enclenchés, (Fig. 6.6.1).

Fig. 6.6.1



## Palette

### Palette - Aluminium

Il existe plusieurs types de repose-pied.  
Ces palettes se rabattent pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.



### Longueur de la jambe inférieure (Fig. 6.7)

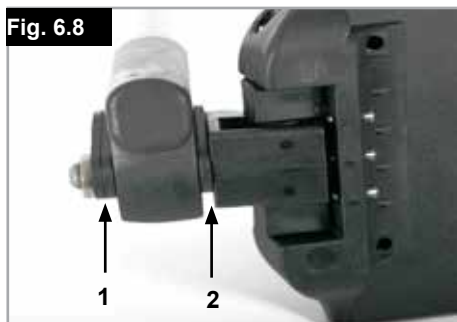
En enlevant les vis de réglage (1), vous pouvez régler la longueur de jambe inférieure. Dévissez la vis de réglage, puis réglez la palette à la hauteur désirée sur le montant. Revissez les vis de réglage (Voir la section sur la force de torsion). Vérifiez que le joint en plastique est bien positionné sous la vis de réglage. Vérifiez que le joint en plastique est bien positionné sous la vis de réglage.

### Palette - Aluminium

Il existe plusieurs types de repose-pied.  
Ces palettes se rabattent pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.

### Ajustements de la largeur des repose-pieds

Si vous devez régler la largeur du repose-pieds, dévissez la vis (1), placez 1, 2 ou 3 entretoises (2) à l'intérieur ou à l'extérieur selon la largeur désirée et revissez la vis, (Fig. 6.8).



### Palette réglable en angle

La palette se rabat pour monter et descendre plus facilement du fauteuil, (Fig. 6.9).

Vous pouvez modifier l'angle d'inclinaison de la plaque par rapport au sol.

Serrez la vis (1) sur la partie extérieure. Après avoir desserré les clips (2), vous pouvez régler la palette sur trois positions différentes, à la fois vers l'avant et vers l'arrière. La vis de réglage (3) permet de placer la palette en position horizontale. Pour cela, la palette doit être relevée. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion). Veillez à toujours conserver l'écart minimum de 25 mm avec le sol (Fig. 6.10 - 6.12).

### Verrouillage de la palette (Fig. 6.9)

Lorsqu'elle est abaissée, la palette est automatiquement verrouillée. Pour la relever, tirez le bouton de libération 1. Pour conserver la position déverrouillée, tirez le bouton de libération 1, puis pivotez-le.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Pensez à ré-enclencher le système pour bénéficier de sa pleine fonctionnalité.



### Palette - Composite

#### Palettes :

Les repose-pieds peuvent être rabattus pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.

#### Longueur de la jambe inférieure :

Pour les utilisateurs de grande taille, la palette peut être abaissée à la position désirée à l'aide des vis. Il suffit pour cela de dévisser les vis, de placer les tubes à la position désirée, puis de resserrer les vis (voir la section sur les couples de serrage).

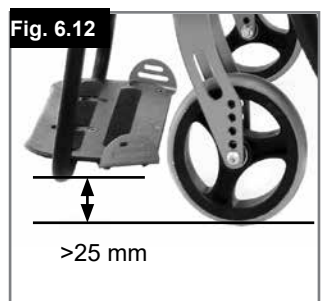
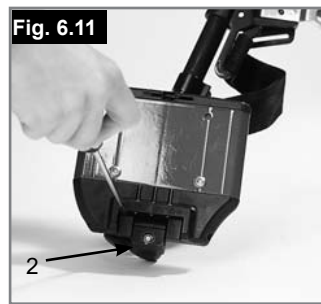
Il doit également y avoir un minimum de 25 mm entre le repose-pied et vos talons. (Fig. 6.12)

Elle s'incline également en six angles différents par rapport à une surface plane.

Resserrez bien la vis (1) située sur l'extérieur (Fig. 6.10).

En enlevant les attaches (2), il devient possible de régler les palettes en trois positions différentes, vers l'avant comme vers l'arrière (Fig. 6.11). Pour cela, la palette devra être rabattue vers le haut, (Fig. 6.12).

Lorsque vous avez terminé, n'oubliez pas de bien revisser toutes les vis (Voir la section sur la force de torsion).



## Palette

### Palette réglable en angle

Vous pouvez modifier l'angle d'inclinaison de la plaque par rapport au sol. Dévissez la vis, sortez-la, réglez la palette à l'angle désiré, puis réinsérez la vis. Après avoir procédé au réglage désiré, revissez la vis. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).

Veillez à toujours conserver l'écart minimum de 25 mm avec le sol (Fig. 6.13).

Fig. 6.13



### Potence et verrou

Le repose-pieds est rabattable sous le siège ou vers l'extérieur. Lors du montage du repose-pieds, les repose-pieds doivent être orientées vers l'intérieur ou l'extérieur. Faites-le ensuite pivoter vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour retirer le repose-pieds, tirez sur le levier (1), faites pivoter la potence vers l'intérieur ou l'extérieur, puis retirez le repose-pied en soulevant. Assurez-vous que le repose-pied est bien enclenché (Fig. 6.14 - 6.14.1).

Fig. 6.14

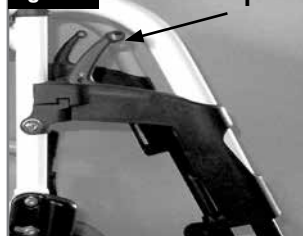
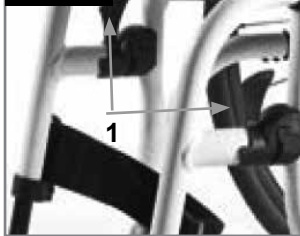


Fig. 6.14.1



### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne soulevez, ni ne portez jamais le fauteuil en l'attrapant par le repose-jambes.
- Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les palettes. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible.

### Repose-jambes (en option)

(Fig. 6.14 - 6.16)

Pour retirer le repose-jambes, tirez sur le levier (1), faites pivoter la palette vers l'extérieur, puis soulevez et retirez le repose-jambe.

### Réglage de la hauteur :

La longueur de la jambe inférieure peut se régler en desserrant la vis (2). Réglez à la hauteur désirée, puis resserrez la vis.

### ⚠ ATTENTION !

La distance entre la palette et le sol doit être d'au moins 40 mm.

### Réglage de l'inclinaison :

Enfoncez d'une main le levier (3) vers le bas tandis que vous soutenez le repose-jambes avec l'autre main. Une fois l'angle d'inclinaison souhaité obtenu, relâchez le levier. Le repose-jambes s'enclenche alors dans l'une des positions prédéfinies.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Pendant que vous relevez ou abaissez les repose-pieds, veillez à ne pas vous prendre les doigts dans le mécanisme de réglage situé entre le châssis et les pièces mobiles du repose-pieds.
- Ne jamais soulever ou porter le fauteuil en l'attrapant par les repose-pieds.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts !
- Ne mettez pas vos doigts dans le mécanisme de réglage, entre les pièces amovibles des repose-pieds lorsque vous levez ou abaissez ce dernier.

Fig. 6.14

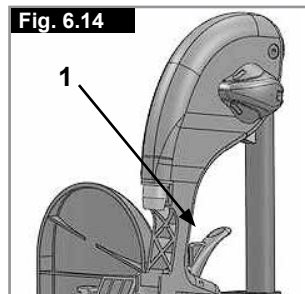


Fig. 6.15

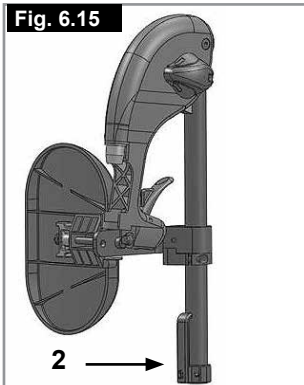
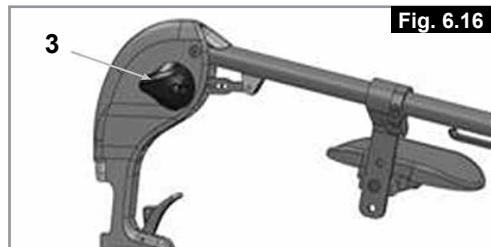


Fig. 6.16





## Réglage de la palette

### Réglage du repose-pied

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

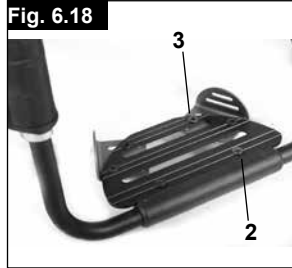
- **Accompagnateur :** Ne jamais prendre appui sur la palette ! Même si l'utilisateur est assis dans son fauteuil, cela pourrait faire basculer le fauteuil et entraîner des blessures.
- **Utilisateur :** Lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, ne prenez pas appui sur la palette, cela pourrait faire basculer le fauteuil et entraîner des blessures.

Enlevez la vis (1) pour régler le repose-pied à la longueur adapté à vos jambes puis rattachez le repose-pied. L'angle du repose-pied peut se régler individuellement en desserrant les vis (2). Les cales latérales de la palette (3) empêchent tout glissement involontaire des pieds. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion) (Fig. 6.17 - 6.18).

Fig. 6.17



Fig. 6.18



### Repose-pied léger

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison du repose-pieds. Dévissez pour cela les vis (2). Vous pouvez installer des protections latérales sur la palette, qui s'insèrent dans les trous de montage (3). Celles-ci empêchent le pied de glisser accidentellement, (Fig. 6.18.1). Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).

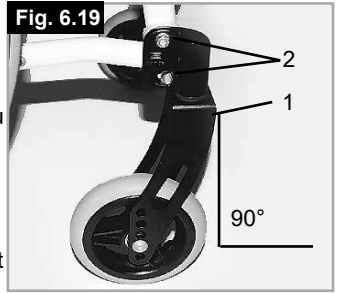
Fig. 6.18.1



## Roue avant

### Roue avant, Support de fourche, Fourche (Fig. 6.19)

Fig. 6.19



Il est possible que le fauteuil tire légèrement à droite ou à gauche ou que les roues avant aient du jeu. Cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Le mouvement avant et arrière des roues n'est pas correctement réglé.
- Le réglage du carrossage n'est pas adapté.
- La pression et la souplesse des roues arrière et des roues avant ne sont pas adaptées.

Les roues avant doivent être réglées de façon optimale pour que le fauteuil roule de façon rectiligne. Les réglages des roues avant doivent toujours être confiés à un revendeur agréé.

En cas de modifications de la position de la roue arrière, les réglages du support de fourche et du frein doivent être contrôlés. Vérifiez la position de l'adaptateur de la roue avant (1) en plaçant une équerre à côté et en regardant par devant. Vérifiez que le support de fourche soit réglé au bon angle par rapport au sol. En dévissant les vis (2) et en déplaçant l'adaptateur, vous pouvez réajuster les roues à leur position optimale. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).



## Dossier réglable en angle

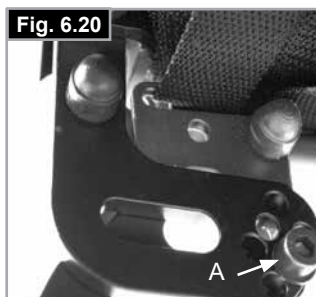
### Dossier réglable en angle (Fig. 6.20)

Pour régler le dossier :

- Retirez les vis "A", des deux côtés.
- Inclinez le dossier à la position désirée.
- Remplacez les vis "A" et serrez-les.

#### ATTENTION !

Toutes les vis doivent être remplacées et resserrées correctement pour éviter tout mouvement involontaire susceptible de modifier l'angle d'inclinaison du dossier.



### Dossier rabattable

Pour libérer le dossier, tirez sur la corde tout en poussant le dossier vers l'avant jusqu'à ce qu'il se rabatte. Pour ramener le dossier à sa position d'origine, tirez-le en arrière le plus possible jusqu'à ce qu'il s'enclenche des côtés (Fig. 6.21 - 6.22).



### Toile du dossier réglable

Vous pouvez régler la tension de la toile du dossier à l'aide des sangles. (Fig. 6.23).



## Appui-têtes

### Appui-têtes

Vous pouvez régler la hauteur de l'appui-tête (Fig. 6.24) et l'incliner vers l'avant ou l'arrière.

Pour cela, desserrez la vis correspondante (1, 2 ou 3) et réglez à la position désirée. Resserrez les vis (Voir la section sur la force de torsion).



## Protège-vêtements

### Accoudoir réglable en hauteur avec outil

Installation : Glissez le montant dans le tube de logement jusqu'à ce qu'il heurte le fond.

#### Réglage de la hauteur :

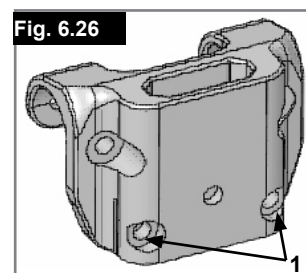
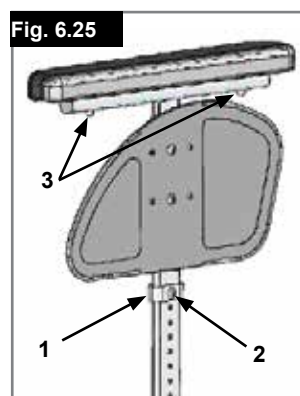
Glissez le montant hors du tube de logement. Réglez la position de la bague de réglage de la hauteur (1). Retirez pour cela la vis (2) et déplacez la bague à la position désirée. Remettez la vis et resserrez-la. Glissez à nouveau le montant dans le tube de logement (Fig. 6.24).

#### Position de la manchette :

Réglez la position de la manchette. Desserrez pour cela les vis (3), puis déplacez la manchette à la position désirée. Resserrez les vis (Fig. 6.25).

#### Réglage du tube de logement de l'accoudoir

Vous pouvez régler le degré de serrage du tube de logement de l'accoudoir au moyen des 2 vis (1) - (Fig. 6.26).



## Accoudoirs réglables à montant unique

### ATTENTION !

Ne jamais soulever le fauteuil par les accoudoirs ou les protège-vêtements.

#### 1. Installation

- Faites glisser le montant de l'accoudoir dans le récepteur monté sur le châssis du fauteuil.
- L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

#### 2. Réglage de la hauteur

- Tournez le levier de réglage de la hauteur (2) jusqu'au deuxième point d'arrêt.
- Levez ou abaissez la manchette à la hauteur désirée.
- Refermez le levier en position verrouillée d'origine.
- Appuyez sur la manchette (4) jusqu'à ce que le montant s'enclenche en position et émette un clic.

#### 3. Retrait de l'accoudoir

- Activez le levier 3 et soulevez l'accoudoir complet.

#### 4. Insertion de l'accoudoir

- Enfoncez le montant de l'accoudoir dans le récepteur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche et émette un clic.

### Montage des éléments composant le support de l'accoudoir

Réglage du jeu du récepteur de l'accoudoir

Pour réduire ou élargir le jeu intérieur du support de l'accoudoir :

- Desserrez les quatre vis (D) situées sur le côté du support.
- Laissez le montant de l'accoudoir dans le tube récepteur (E) et ajustez le serrage jusqu'à obtention du réglage souhaité.
- Resserrez les quatre vis (D). (144 pouces / lbs, 16,3 Nm)

Réglage de la position

- Dévissez les deux vis de serrage (10) jusqu'à ce que la mâchoire soit desserrée.
- Régler le tube récepteur de l'accoudoir à la position désirée.
- Revissez.

(Fig. 6.27 - 6.30).

- Montant de l'accoudoir
- Levier de réglage de la hauteur
- Levier de verrouillage
- Manchette de l'accoudoir
- Barre de transfert
- Protège-vêtement
- Récepteur
- Mâchoire de réglage
- Vis de réglage du récepteur d'accoudoir
- Vis de serrage

Fig. 6.27

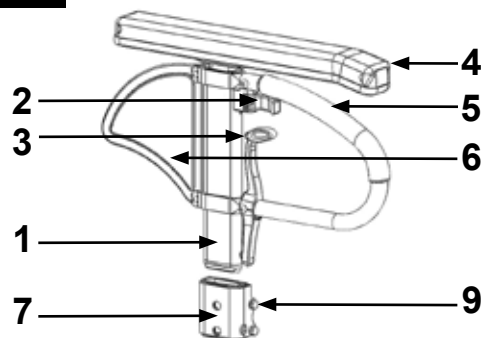


Fig. 6.28

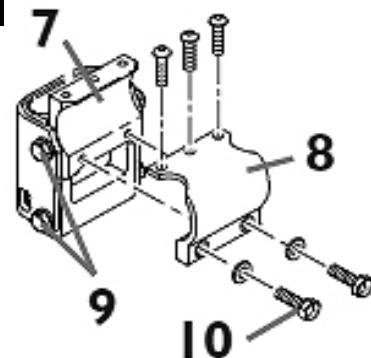


Fig. 6.29

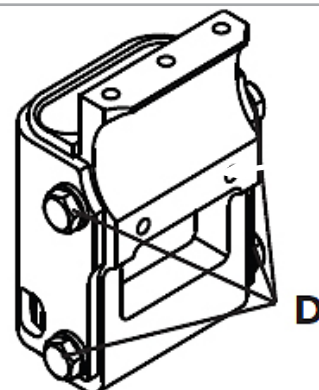
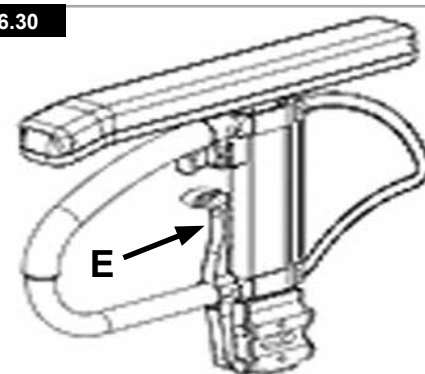


Fig. 6.30



**Protège-vêtement avec garde-boue (Fig. 6.31)**

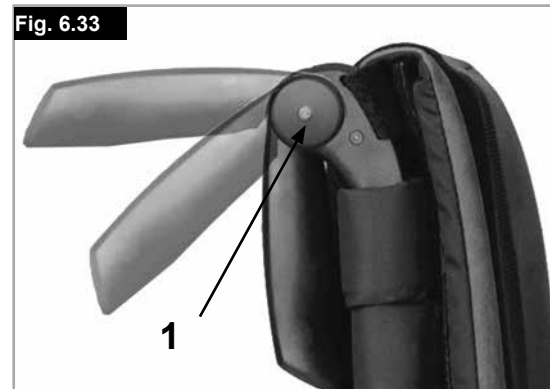
Le garde-boue empêche les vêtements d'être salis par les projections d'eau. Vous pouvez régler la position par rapport à la roue arrière en déplaçant le protège-vêtement. Pour cela, retirez les vis de fixation (1 et 2). Après avoir réglé le protège-vêtement à la position désirée, resserrez les vis (reportez-vous à la page des couples de serrage).

**⚠ ATTENTION !**

Ne jamais soulever le fauteuil par les accoudoirs ou les protège-vêtements.

**Fig. 6.31****Fig. 6.32****Poignées de poussée****Poignées de poussée réglables en hauteur (Fig. 6.32)**

Les poignées sont maintenues en place par des goupilles qui les empêchent de sortir accidentellement. En ouvrant le levier de serrage, il est possible de régler la hauteur des poignées de poussée en fonction de vos besoins. Lors de l'enclenchement du levier, un clic vous indiquera que vous pouvez mettre aisément la poignée à pousser dans la position souhaitée. L'écrou du levier de serrage détermine le serrage au niveau du support de la poignée de poussée. Après enclenchement du levier, si l'écrou est desserré, la poignée sera lâche. Avant utilisation, vérifiez que le serrage est suffisant en faisant pivoter latéralement la poignée. Après avoir réglé la hauteur de la poignée, serrez fermement le levier de serrage. Quand le levier de serrage n'est pas serré, cela peut occasionner des blessures lors de la montée d'escaliers.

**Fig. 6.33****Poignée de poussée****Poignées de poussée escamotables (Fig. 6.33)**

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les poignées peuvent être rabattues à l'aide d'un bouton poussoir (1). Dépliez-les jusqu'à ce qu'elles soient encliquetées avant de les utiliser.

**Roulettes anti-basculé****Roulettes anti-basculé (Fig. 6.34)**

Les roulettes anti-basculé (1) assurent aux utilisateurs inexpérimentés une sécurité renforcée pendant l'apprentissage de leur fauteuil. Les roulettes anti-basculé (1) empêchent le fauteuil de basculer vers l'arrière. Vous pouvez rabattre la roulette anti-basculé (1) vers le bas en appuyant dessus ou la faire pivoter vers l'extérieur. Respectez l'écart de 30 mm à 50 mm entre les roulettes et le sol. Pour franchir ou descendre un obstacle (comme un trottoir par exemple), les roulettes anti-basculé doivent être relevées pour éviter qu'elles ne touchent le sol.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Un mauvais réglage des roulettes anti-basculé augmente le risque pour le fauteuil de basculer en arrière.

**Fig. 6.34****Fig. 6.35****Porte-canne****Porte-canne (Fig. 6.35)**

Le porte-canne vous permet de toujours transporter votre canne avec vous. Une bande Velcro sert à fixer la canne ou tout autre système d'aide à la marche.

**⚠ ATTENTION !**

Ne tentez jamais d'utiliser / de retirer la canne ou tout autre système d'aide à la marche pendant le déplacement du fauteuil.

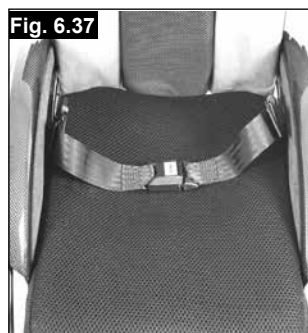
## Ceinture pelvienne

### DANGER !

- Avant d'utiliser votre fauteuil roulant assurez-vous que la ceinture sous-abdominale soit mise.
- La ceinture sous-abdominale doit être contrôlée quotidiennement
- afin de s'assurer que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.
- Toujours vérifier que la ceinture sous-abdominale est bien fixée et correctement réglée avant d'utiliser le fauteuil. Une sangle trop lâche peut entraîner le glissement de l'utilisateur et causer un risque de suffocation ou des blessures graves.

La ceinture sous-abdominale est fixée sur le fauteuil comme représenté dans l'illustration. La ceinture de sécurité se comprend de 2 moitiés. Elles sont installées en utilisant le boulon de maintien existant du siège fixé à travers l'œillet de la ceinture. La ceinture est passée sous l'arrière du panneau latéral. (Fig. 6.36)

Ajustez la position de la ceinture afin que les attaches soient au centre du siège. (Fig. 6.37)

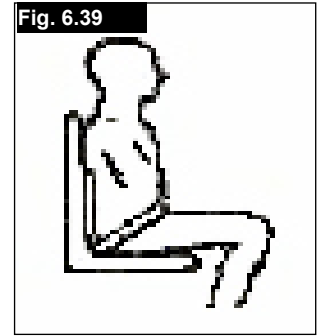


### Ajustez la ceinture sous-abdominale afin de convenir aux besoins de l'utilisateur comme ci-après :

| Pour réduire la longueur de la ceinture                                                                                                                   | Pour augmenter la longueur de la ceinture                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         |                                          |
| Passez la ceinture par l'attache male et le dispositif de réglage coulissant. Assurez-vous que la ceinture n'ait pas de nœud au niveau de l'attache male. | Passez la ceinture par les dispositifs de réglage coulissant et l'attache male afin d'obtenir plus de longueur de ceinture. |

Une fois la ceinture attachée, vérifiez l'espace entre la ceinture pelvienne et l'utilisateur : Si la ceinture est correctement réglée, vous pouvez passer la main à plat entre la ceinture sous-abdominale et l'utilisateur. (Fig. 6.38)

La ceinture sous-abdominale doit être fixée de façon à ce que la ceinture soit à un angle de 45 degrés au travers du bassin de l'utilisateur. L'utilisateur doit être bien droit et le plus à l'arrière possible dans le siège quand réglée correctement. La ceinture sous-abdominale ne doit pas permettre à l'utilisateur de glisser du siège. (Fig. 6.39)



**Pour attacher la ceinture :**  
Poussez l'attache male de façon ferme dans l'attache femelle.

**Pour retirer la ceinture :**  
Appuyez sur les parties exposées de l'attache male vers le centre tout en tirant doucement pour les séparer.

### AVERTISSEMENT !

- Si vous avez des doutes au sujet de l'utilisation et de la manipulation de la ceinture demandez l'assistance de votre professionnel de la santé, de votre fournisseur du fauteuil roulant, de votre aide-soignant ou de votre tierce personne.
- Pour installer une ceinture sous-abdominale, contactez votre revendeur agréé Sunrise Medical.
- La ceinture sous-abdominale doit être contrôlée quotidiennement afin de s'assurer que l'ajustement est correct et que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.
- Sunrise Medical déconseille le transport de toute personne dans un véhicule utilisant la ceinture sous-abdominale en tant que moyen de retenue.



Veillez consulter la brochure du transit Sunrise Medical afin d'obtenir des conseils sur le transport des personnes.

### Entretien :

Vérifiez régulièrement l'état de la ceinture et des composants de retenue afin de détecter l'apparition d'éventuels signes d'endommagement ou de déchirure. Remplacez la ceinture, si nécessaire.



### AVERTISSEMENT

La ceinture sous-abdominale doit être réglée de façon à s'adapter à l'utilisateur comme détaillé ci-dessus. Sunrise Medical recommande que la longueur et l'ajustement de la ceinture soient vérifiés régulièrement afin de réduire les risques de réajustement de la ceinture à une longueur excessive causés par inadvertance par l'utilisateur final.



## Roulettes de transit

### Roulettes de transit (Fig. 6.38)

Il faut utiliser les roulettes de transit partout où le fauteuil est trop large à cause de ses roues arrière. Quand les roues arrière sont retirées grâce à l'axe à déverrouillage rapide, on peut continuer à rouler sur les roulettes de transit. Ces roulettes sont montées de manière à être environ 30 mm au-dessus du sol quand elles ne sont pas utilisées. Elles ne créent de ce fait aucune gêne pour avancer, et lors du transport ou du basculement.

### ⚠ ATTENTION !

Sans ses roues arrière, votre fauteuil n'a pas de freins d'immobilisation.

Fig. 6.38



## 8.0 Plaque signalétique

### Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur les tubes du croisillon, ainsi que sur une étiquette dans le manuel d'utilisation. La plaque indique la dénomination exacte du modèle et fournit diverses informations techniques. Pour une commande de pièces de rechange ou une réclamation, indiquez SVP les informations suivantes :

- Numéro de série
- Numéro de commande
- Mois/année

## ECHANTILLON

|                             |         |                                                                      |        |                 |  |
|-----------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|--------|-----------------|--|
|                             |         | Sunrise Medical GmbH<br>Kahlbachring 2-4<br>D-69254 Malsch / Germany |        | 2021-04-28      |  |
| <b>TYPE:</b><br>Easy Life R |         | Rollstuhl                                                            |        | 203211533147972 |  |
| 125 kg                      | max 10° | 480 mm                                                               | 420 mm |                 |  |

### Easy Life R

Désignation du produit/Numéro de SKU.



Pente maximale pouvant être abordée par le fauteuil équipé de roulettes anti-bascule. Dépend de la configuration du fauteuil, de la posture et des capacités physiques de l'utilisateur.



Largeur du siège.



Profondeur (maximale).



Charge maximale.



Marquage CE



Manuel d'utilisation



XXXX-XX-XX

Date de fabrication



Numéro de série.



Ce symbole signifie dispositif médical.



Coordonnée du fabricant.

ISO 7176-19:2008

Fait l'objet d'essais de collision conformément à la norme ISO 7176-19:2008.

## 7.0 Pneus et montage des pneus

Le fauteuil est équipé de série de pneus à bandage en caoutchouc.

Avec des pneus à chambre à air, veillez à toujours avoir la bonne pression, à défaut de quoi la performance du fauteuil pourrait être affectée. Quand la pression est insuffisante, il faut dépenser plus d'énergie car la résistance du fauteuil est très élevée. La maniabilité du fauteuil en est réduite. Le pneu peut éclater si la pression est trop élevée. La pression correcte est indiquée sur la surface du pneu.

Les pneus se montent comme des pneus de vélo ordinaires. Avant de remplacer la chambre à air, inspectez la jante et la paroi interne du pneu et enlevez tout éventuel corps étranger. Vérifiez la pression des pneus après le montage ou la réparation. Il est important pour votre propre sécurité et pour une bonne performance de votre fauteuil de vérifier la pression de l'air régulièrement et de maintenir les pneus en bon état.



## 9.0 Maintenance et entretien

- Vérifiez la pression des pneus toutes les 4 semaines. Inspectez tous les pneus pour repérer tout éventuel signe d'usure ou d'endommagement.
- Vérifiez l'état des freins une fois par mois pour être certain qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils sont faciles à utiliser.
- Les pneus se montent comme des pneus de vélo courants.
- Toutes les jointures essentielles au fonctionnement sécurisé de votre fauteuil sont dotées d'écrous autofreinés. Vérifiez SVP tous les trois mois que les raccords vissés (voir la section des couples de serrage) sont solides. Les écrous de sécurité ne doivent être utilisés qu'une seule fois. Après une utilisation répétée, vous devez remplacer ces écrous.
- Quand votre fauteuil est sale, nettoyez-le uniquement avec un nettoyant ménager doux. Pour nettoyer la garniture du siège, n'utilisez qu'une solution savonneuse.
- N'utilisez que des pièces d'origine ayant été approuvées par Sunrise Medical. N'utilisez pas des pièces provenant de fabricants tiers qui n'auraient pas été approuvés par Sunrise Medical.
- Si votre fauteuil est humide, séchez-le SVP après utilisation.
- Tous les deux mois environ, appliquez une petite quantité d'huile pour machine à coudre sur les axes à libération rapide. Suivant l'utilisation que vous faites de votre fauteuil, nous vous recommandons de demander à votre revendeur d'effectuer un contrôle de votre fauteuil tous les 6 mois.
- Si vous souhaitez entreposer le fauteuil pendant une période prolongée, aucune mesure supplémentaire n'est requise. Veillez à entreposer le fauteuil roulant à température ambiante dans un endroit sec, à l'abri du soleil. Avant de le réutiliser, le fauteuil roulant doit faire l'objet d'une révision effectuée par un revendeur agréé.

### ATTENTION !

Le sable et l'eau de mer (les projections de sel en hiver) endommagent la suspension des roues avant et des roues arrière. Nettoyez bien le fauteuil s'il a été exposé à ces éléments.

Les pièces suivantes sont amovibles et peuvent être renvoyées au fabricant/revendeur pour être réparées :

- Roues arrière
- Accoudoir
- Roulettes anti-bascule

 Ces composants sont disponibles comme pièces détachées. Pour plus d'informations, consultez le catalogue des pièces détachées.

### Mesure d'hygiène en cas de cession du fauteuil :

Avant de laisser une autre personne utiliser le fauteuil, il convient de l'apprêter soigneusement. Toutes les surfaces entrant en contact avec le nouvel utilisateur doivent être désinfectées.

Pour effectuer ceci, vous devez utiliser un désinfectant de la liste DGHM, par ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pour une désinfection rapide à base d'alcool pour produits et appareils médicaux, qui doivent être désinfectés rapidement. Suivez bien les consignes du fabricant du désinfectant de votre choix.

En règle générale, une désinfection totale ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à l'article 6 de la réglementation relative à la protection contre les infections, il est recommandé de mettre au rebut la toile du siège et du dossier afin d'éviter toute contamination microbactérienne par les agents actifs.

## 10.0 Dépannage

### Le fauteuil tire sur le côté

- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez que la roue tourne librement (roulements, axe)
- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez que les deux roues avant sont en contact avec le sol

### Les roues avant oscillent

- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Vérifiez que les deux roues avant sont en contact avec le sol

### Le fauteuil grince et cliquette

- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Appliquez une faible quantité de lubrifiant aux endroits où les pièces amovibles entrent en contact les unes avec les autres

### Le fauteuil a du jeu

- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez la pression des pneus
- Regardez si les roues arrière sont réglées de différente manière

## 11.0 Mise au rebut / Recyclage des matériaux

**REMARQUE :** Si ce fauteuil vous a été remis gratuitement, il pourrait ne pas vous appartenir. Si vous n'en avez plus usage, respectez les consignes énoncées par l'organisme qui vous l'a fourni afin de le lui rendre.

Les informations suivantes décrivent les différents matériaux composant le fauteuil en vue de la mise au rebut ou du recyclage du fauteuil et de ses matériaux d'emballage. Vous devez respecter toute réglementation spécifique en vigueur dans votre localité relative à la mise au rebut et au recyclage (notamment le nettoyage ou la décontamination du fauteuil roulant avant sa mise au rebut).

**Aluminium :** Fourches, roues, protège-vêtement, accoudoirs, châssis, repose-jambes, poignées de poussée

**Acier :** Fixations, axes à déverrouillage rapide

**Plastique :** Poignées, capuchons des tubes, roues avant, palettes, manchettes et roue/pneu de 12 pouces

**Emballage :** Sachet en polythène de faible densité, carton.

**Garniture :** Polyester tissé à revêtement PVC et mousse expansée à combustion modifiée.

La mise au rebut ou le recyclage doit être assuré par un agent spécialisé ou une décharge agréée. Vous pouvez également renvoyer votre fauteuil roulant à votre revendeur qui se chargera de sa mise au rebut.



## 12.0 Caractéristiques techniques

### **Largeur totale :**

Avec roues standard, main-courante, montage étroit :  
min. = 540 mm, max. = 720 mm

### **Hauteur totale :**

min. = 750 mm, max. = 950

### **Longueur totale avec repose-pieds :**

min. = 935 mm, max. = 1075 mm.

### **Charge maximum : 125 kg. (100 kg avec support d'axe pour handbike).**

### **Poids en kg :**

min. = 11 kg, max. = 15 kg

Poids de la pièce la plus lourde (roue) = 2,2 kg

Repose-pieds = 0,8 kg

Protège-vêtement = 1,3 kg

Roue (individuelle) = 2,2 kg

### **VOIR ÉGALEMENT LA PAGE 6**

## 13.0 Couple réel

Sauf indication contraire, le couple de serrage pour les vis M6 est de 7 Nm.

Reportez-vous à la page 7 pour plus d'informations

## REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES

Conformément à la norme EN12183 : 2009, toutes les pièces mentionnées dans le présent manuel (toile du siège/dossier, manchette, protège-vêtement...) sont résistantes au feu (norme EN1021-2).

Le degré d'inclinaison maximum des pentes dépend de la configuration du fauteuil, des capacités de l'utilisateur et du style de conduite. Les capacités de l'utilisateur et son style de conduite ne pouvant être prédéfinis, le degré d'inclinaison maximum des pentes ne peut être déterminé. Il revient donc à l'utilisateur, assisté de son accompagnateur, de déterminer l'inclinaison maximale afin d'éviter tout risque de basculement. Il est vivement recommandé d'installer des roulettes anti-basculer pour les utilisateurs inexpérimentés.

Le fauteuil est conforme aux normes suivantes :

- a) Exigences et méthodes d'essai pour la résistance statique, la résistance aux chocs et la résistance à la fatigue (ISO 7176-8)
- b) Exigences en matière de résistance à l'inflammation des parties rembourrées conformément à ISO 7176-16 (EN 1021-1)

## Sommario

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Definizioni                                              | 48 |
| Prefazione                                               | 49 |
| Utilizzo                                                 | 49 |
| Area di applicazione                                     | 50 |
| 1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida | 51 |
| 2.0 Garanzia                                             | 53 |
| 3.0 Trasporto                                            | 54 |
| 4.0 Uso                                                  | 56 |
| 5.0 Trasporto della carrozzina                           | 56 |
| 6.0 Opzioni                                              | 56 |
| Pedana per ribaltamento                                  | 56 |
| Freni                                                    | 57 |
| Appoggiatesta                                            | 58 |
| Regolazione dell'angolo pedana                           | 60 |
| Ruota anteriore                                          | 60 |
| Schienale regolabile in angolazione                      | 61 |
| Appoggiatesta                                            | 61 |
| Spondine                                                 | 61 |
| Maniglie di spinta                                       | 63 |
| Maniglie di spinta                                       | 63 |
| Ruotine antiribaltamento                                 | 63 |
| Portastampelle                                           | 63 |
| Cintura pelvica                                          | 64 |
| Ruotine da transito                                      | 65 |
| 7.0 Copertoni e montaggio dei copertoni                  | 65 |
| 8.0 Etichetta di identificazione                         | 65 |
| 9.0 Manutenzione e cura                                  | 66 |
| 10.0 Risoluzione dei problemi                            | 66 |
| 11.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali             | 66 |
| 12.0 Dati tecnici                                        | 67 |
| 13.0 Coppia di serraggio                                 | 67 |

### NOTA:

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

## Definizioni

### 3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale

| Termine                                                                                              | Definizione                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ATTENZIONE!</b> | Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita |
|  <b>AVVERTENZA!</b> | Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita                               |
|  <b>ATTENZIONE!</b> | Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita          |
| <b>NOTA:</b>                                                                                         | Raccomandazione generale o procedura consigliata                                                                              |
|                    | Riferimento a documentazione supplementare                                                                                    |
|                    | Gomma piena                                                                                                                   |
|                  | Pneumatici morbidi                                                                                                            |
|                  | Non adatto                                                                                                                    |

### NOTA:

Si prega di scrivere l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio apposito. In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.

Firma e timbro del rivenditore

## Prefazione

Gentile utente,

ci congratuliamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo manuale per l'uso contiene numerosi suggerimenti ed indicazioni che serviranno a rendere più familiare ed affidabile la Vostra carrozzina.

Per Sunrise Medical, una buona relazione con i clienti è di grande importanza. Desideriamo tenerVi al corrente sulle novità e gli sviluppi futuri della nostra azienda. Essere vicini ai clienti significa offrire servizi rapidi, ridurre il più possibile le pratiche burocratiche, collaborare con il cliente. Se un cliente ha bisogno di accessori o parti di ricambio, oppure ha un dubbio sulla sua carrozzina, noi siamo qui per offrire assistenza.

Desideriamo che siate soddisfatti dei nostri prodotti e dell'assistenza ricevuta. Sunrise Medical è costantemente impegnata a sviluppare ulteriormente i suoi prodotti. È quindi possibile che vengano apportate modifiche ai prodotti proposti e ai relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Per questa ragione, eventuali reclami basati sui dati e sulle figure presenti in questo manuale d'uso non saranno accettati.

**Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.**



**In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto sono conformi a quanto previsto dal Regolamento Dispositivi medici (2017/745).**

Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della Vostra carrozzina Vi preghiamo di rivolgerVi al rivenditore autorizzato di prodotti SUNRISE MEDICAL della Vostra zona.

Se nella vostra zona non è presente un rivenditore Sunrise, o se avete domande relative alla sicurezza del prodotto, contattate il Servizio Clienti di Sunrise Medical all'indirizzo email [info@sunrisemedical.it](mailto:info@sunrisemedical.it) o telefonando al 0523 573111, oppure visitate il sito web [www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it).

**Sunrise Medical S.r.l.**  
**Via Riva 20, Montale**  
**29122**  
**Piacenza**  
**Italia**  
**Tel.: +39 0523 573111**  
**Fax: +39 0523 570060**  
**[www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it)**



**PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA,  
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE  
MANUALE.**

## Utilizzo

Le carrozzine sono destinate esclusivamente all'uso personale da parte di bambini e adulti non in grado di camminare, o con mobilità limitata, per mezzo di autospinta o con l'aiuto di un accompagnatore/assistente, in ambienti interni o esterni.

**La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina e di oggetti trasportati dall'utente) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sulla crociera o sulla barra stabilizzatrice sotto la seduta.**

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni.

NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.



### ATTENZIONE!

- Non montare alcuna apparecchiatura elettronica non approvata.
- Non montare dispositivi di mobilità elettronici o meccanici, motori, handbike o altri dispositivi che possano modificare la destinazione d'uso o la struttura della carrozzina.
- Qualsiasi combinazione con altri dispositivi medici richiede l'approvazione di Sunrise Medical.

**CE** In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto sono conformi a quanto previsto dal Regolamento Dispositivi medici (2017/745).

**NOTA:**

**Avvertenza generale per l'utente.**

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente!

Avviso per l'utente: gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

**Personalizzazioni B4Me**

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

**Combinazione di più dispositivi medici**

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito [www.sunrisemedical.it](http://www.sunrisemedical.it). Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito [www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it) sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

**Area di applicazione**

**Indicazioni**

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbi dell'equilibrio o cachessia, patologie neurologiche, distrofia muscolare, emiplegia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

**Controindicazioni**

Usare la carrozzina SOLO IN PRESENZA DI UN ASSISTENTE in caso di:

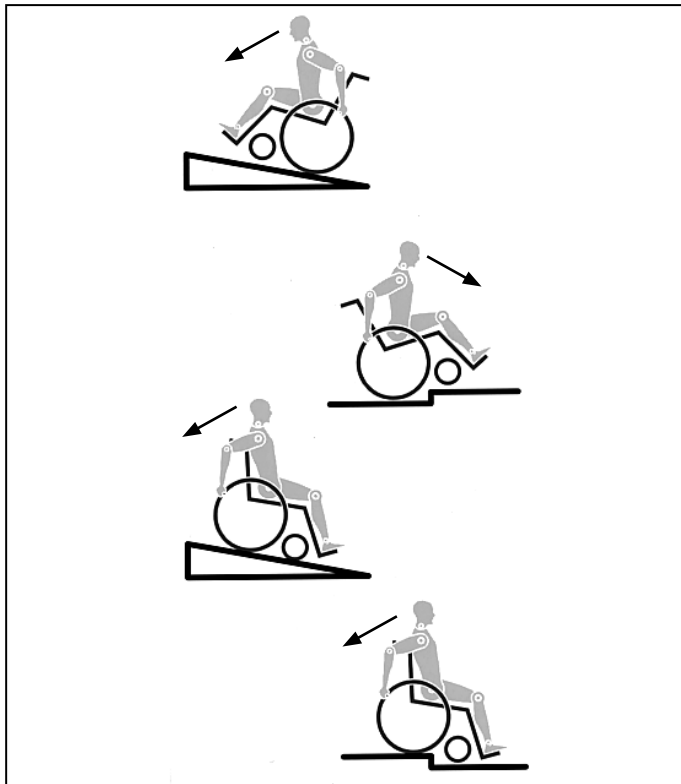
- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Perdita di entrambe le braccia, se non già assistiti un accompagnatore
- Contratture o lesioni articolari su entrambe le braccia
- Gravi problemi posturali

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

**Condizioni di utilizzo**

La carrozzina può essere usata sia all'interno che all'esterno su superfici asciutte, solide e relativamente prive di asperità, in configurazione per autospinta o manovrata da un accompagnatore. Se ne sconsiglia l'uso durante un temporale, in caso di pioggia battente, neve e ghiaccio o altre condizioni climatiche estreme.





La carrozzina è stata progettata e costruita per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la sicurezza dell'utente, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole. Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, l'utente prende parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordare che l'utente ha l'obbligo di rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale.

Durante il primo utilizzo, prestare moltissima attenzione. Familiarizzare con la nuova carrozzina.

Prima di ogni spostamento, effettuare controlli sulle parti seguenti:

- Asse delle ruote posteriori ad estrazione rapida
- Velcro sulla superficie del sedile e sullo schienale
- Copertoni, pressione degli pneumatici e freni.

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare. Per salire avanti su un gradino o percorrere una salita, consigliamo di piegare il corpo in avanti.



**ATTENZIONE!**

- L'utente e gli oggetti eventualmente trasportati sulla carrozzina non devono MAI superare la portata massima di 125 kg (100 kg con piastra per unicycle). Per la scelta delle opzioni, il cui peso viene indicato separatamente, tenere presenti le informazioni sulla portata. Se si supera la portata massima, la carrozzina può danneggiarsi oppure l'utente può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo e causare così lesioni gravi a se stesso o ad altre persone.
- In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili. Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili. Si raccomanda anche di montare un fanale.

- Per evitare cadute e situazioni pericolose, esercitarsi inizialmente su un terreno pianeggiante con buona visibilità.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno. Mettersi il più vicino possibile al luogo dove ci si vuole sedere.
- Utilizzare la carrozzina solamente nel modo corretto. Ad esempio, non cercare di superare un ostacolo (uno scalino o il bordo di un marciapiede) senza frenare ed evitare le buche.
- I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi assicurano che le ruote della carrozzina non si muovano in modo inaspettato quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre i freni. Azionare sempre entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.
- Se viene modificato il centro di gravità, osservare con attenzione come si comporta la carrozzina, ad esempio su pendii, superfici inclinate, pendenze di ogni tipo o quando si superano degli ostacoli. Durante questa operazione, chiedere l'aiuto di un assistente.
- In caso di regolazioni estreme (ad es. se la carrozzina è regolata con le ruote posteriori molto in avanti) e l'utente ha una postura errata, la carrozzina può ribaltarsi anche su una superficie piana.
- Inclinare il tronco in avanti se si sta percorrendo una salita o si deve salire un gradino.
- Sporgere il tronco all'indietro se si sta percorrendo una discesa o si deve scendere da un gradino. Non tentare di salire o scendere diagonalmente.
- Evitare l'uso delle scale mobili, in quanto si potrebbero subire lesioni gravi in caso di caduta.
- Non usare la carrozzina su pendii > 10°. La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le routine antiribaltamento.
- È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.
- Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati. Non usare la carrozzina in aree vietate ai pedoni.
- Per evitare lesioni alle mani non infilare le dita tra i raggi o tra la ruota posteriore e il freno durante la guida.
- In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggero, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.
- Percorrere un pendio in senso trasversale aumenta la possibilità di ribaltamento laterale della carrozzina.
- Per salire le scale, chiedere assistenza. Utilizzare gli ausili eventualmente disponibili, ad esempio rampe o ascensori. Se questi ausili non sono disponibili, la carrozzina deve essere inclinata e spinta (mai sollevata) lungo la scala da due persone. Si raccomanda di evitare questa manovra con utenti di peso superiore ai 100 kg.
- Se sulla carrozzina sono montate le routine antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per evitare cadute. Dopo la manovra riposizionare le routine in modo corretto.
- Assicurarsi che l'accompagnatore tenga la carrozzina utilizzando solo le parti ben fissate (ad esempio non la pedana o le spondine).
- Questa carrozzina non è stata progettata per essere usata durante attività di sollevamento pesi e/o manubri. Utilizzare unicamente attrezzature specificatamente previste per questo scopo.
- Non usare i tubi dello schienale o le maniglie di spinta per sollevare o trasportare la carrozzina.

- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le ruotine antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.
- Su terreni impervi o in fase di trasferimento (ad esempio in auto) azionare i freni per bloccare la carrozzina.
- Se e quando possibile, durante il trasporto in un veicolo adeguato per il trasporto di disabili, usare il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Questo è il solo modo per garantire la massima sicurezza dell'utente in caso di incidente. Su un veicolo attrezzato al trasporto di disabili, usando i sistemi di ritenzione di SUNRISE MEDICAL e un sistema di sicurezza specifico, l'utente può rimanere seduto in carrozzina durante il trasporto (vedere il capitolo "Trasporto").
- A seconda del diametro e della regolazione delle ruote anteriori nonché del centro di gravità, le ruote anteriori possono vibrare a velocità elevate e quindi bloccarsi causando il ribaltamento della carrozzina. Assicurarsi pertanto che le ruote anteriori siano regolate correttamente (vedere la sezione "Ruote anteriori"). In particolare in discesa viaggiare a velocità ridotta e mantenere frenata la carrozzina. Gli utenti inesperti devono utilizzare le ruotine antiribaltamento.
- Le ruotine antiribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi accidentalmente all'indietro. Non utilizzarle mai al posto delle ruote da transito o per trasportare un utente in carrozzina senza le ruote posteriori.
- Per raccogliere oggetti situati davanti, di lato o dietro la carrozzina, non sporgersi troppo dalla carrozzina perché se si cambia il centro di gravità si rischia di cadere o ribaltarsi. Il peso supplementare di uno zaino o altri oggetti appesi ai montanti verticali può influire sulla stabilità della carrozzina nella parte posteriore, specialmente quando si usa uno schienale reclinabile. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina con conseguente rischio di lesioni.
- Le regolazioni della carrozzina, in particolare quelle che coinvolgono componenti relativi alla sicurezza, devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato. Questo vale per le regolazioni dei freni, delle ruote antiribaltamento, dell'inclinazione e dell'altezza dello schienale, della lunghezza della pedana, del baricentro, della cintura pelvica, della convergenza e della campanatura delle ruote posteriori, dell'altezza della seduta e della convergenza e della stabilità direzionale delle forcelle delle ruote anteriori.
- Quando la carrozzina è dotata di aiuti per la mobilità (supporti per la propulsione manuale per la motorizzazione elettrica etc.), accertarsi che sia dotata di forcelle per le ruote anteriori approvate per tale scopo. In caso di domande, contattare il rivenditore.
- Non montare sulla carrozzina apparecchiature elettroniche non approvate da Sunrise Medical, comandi di mobilità manuali o elettronici, handbike o altri dispositivi che modifichino l'uso previsto della carrozzina o ne alterino la struttura.
- Qualsiasi combinazione con altri dispositivi medici deve essere approvata da Sunrise Medical.
- Tenere presente che alcune configurazioni della carrozzina possono prevedere una larghezza superiore a 700 mm. In questo caso, e in alcune circostanze, potrebbe non essere possibile usare alcune, o tutte, le uscite di sicurezza presenti all'interno di un edificio. Potrebbe anche essere più difficile, se non impossibile, utilizzare i mezzi di trasporto pubblico.
- Per ulteriori informazioni o istruzioni di sicurezza contattare il rivenditore autorizzato.
- Per gli utenti con amputazione sopra il ginocchio utilizzare le ruotine antiribaltamento.
- Prima di partire, controllare la pressione degli pneumatici. La pressione delle ruote posteriori deve essere almeno 3,5 bar (350 kPa). La pressione massima è indicata sullo pneumatico. I freni funzionano soltanto con un'adeguata pressione degli pneumatici ed una corretta regolazione (vedere il capitolo "Freni").
- Se il rivestimento della seduta o dello schienale risultasse danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con le sigarette. I rivestimenti della seduta e dello schienale potrebbero incendiarsi.
- Se la carrozzina è esposta alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, alcune parti (ad es. telaio, pedane, freni e protezioni laterali) potrebbero riscaldarsi eccessivamente (>41 °C).
- Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori siano montati correttamente e bloccati. Se il pulsante del perno ad estrazione rapida non viene premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.



#### AVVERTENZA!

- L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione degli pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.
- Controllare lo stato dei battistrada degli pneumatici! Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si utilizza o si regola la carrozzina.



#### AVVERTENZA!

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** – Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

Sunrise Medical è un'azienda certificata ISO 13485 e questo garantisce la qualità in qualsiasi stadio dello sviluppo e della fabbricazione dei prodotti. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive EU. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

**QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.**

Sunrise Medical\* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

**Condizioni della garanzia:**

1. Se fosse necessario riparare o sostituire una o più parti della carrozzina entro 24 mesi dall'acquisto del prodotto, come risultato di uno specifico difetto di fabbricazione e/o di materiale, la parte o le parti interessate saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per richiedere la riparazione o la sostituzione in garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando in ogni dettaglio la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del tecnico autorizzato Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione richiesta potrà essere eseguita da un altro tecnico designato dal produttore. La carrozzina deve sempre essere riparata da un tecnico autorizzato da Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per la carrozzina.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di una carrozzina o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
  - a. Normale usura e deperimento, ivi comprese le batterie, le imbottiture dei braccioli, i rivestimenti, gli pneumatici, le ganasce dei freni ecc.
  - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
  - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
  - d. Non siano state usate solo parti originali.
  - e. Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.
  - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
  - g. Le riparazioni sono state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical\*

\* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

### 3.0 Trasporto

#### **ATTENZIONE!**

Il rischio di gravi lesioni o di decesso aumenta pericolosamente se questa raccomandazione viene ignorata.

Trasporto della carrozzina su un veicolo:

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Si raccomanda di utilizzare sempre per l'utente il sedile del veicolo. Poiché non è sempre possibile trasferire l'utente sul sedile del veicolo, qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve avere la resistenza necessaria per sostenere il peso complessivo dell'utente, della carrozzina e degli accessori.

2. Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.

3. La carrozzina occupata deve essere rivolta in avanti e fissata con la cinghia di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente (sistemi WTORS che soddisfano i requisiti dello standard ISO 10542 o SAE J2249) in conformità alle istruzioni del produttore dei WTORS.

4. L'utilizzo della carrozzina in altre posizioni all'interno di un veicolo non è stato testato. Ad esempio, non trasportare mai la carrozzina rivolta lateralmente (Fig. A).

5. La carrozzina deve essere fissata con un sistema di ritenuta ad ancoraggio a norma ISO 10542 o SAE J2249 con cinghie anteriori non regolabili e cinghie posteriori regolabili dotate generalmente di fermi Karabiner/ganci a S e supporti di fissaggio con fibbia e linguetta. Questi sistemi di ritenuta comprendono normalmente 4 cinghie separate da agganciare ciascuna ad un angolo della carrozzina.

6. Le cinghie di ancoraggio devono essere fissate al telaio centrale della carrozzina, come illustrato nell'immagine nella pagina seguente, e non ad altri attacchi o accessori, ad es. non attorno ai raggi delle ruote, ai freni o agli appoggiatesta.

7. Agganciare le cinghie di ancoraggio in modo che l'inclinazione sia il più vicino possibile a un angolo di 45° e stringerle bene seguendo le istruzioni del fabbricante.

8. Non effettuare alterazioni o sostituzioni dei punti di fissaggio o della struttura, del telaio o dei componenti della carrozzina senza consultare il fabbricante. La mancata osservanza di questa avvertenza farà sì che la carrozzina Sunrise Medical non sia più considerata idonea al trasporto su un veicolo a motore.

9. Usare sia la cintura pelvica sia la cintura toracica per assicurare l'utente e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo e il conseguente grave rischio di lesioni all'utente e agli altri occupanti del veicolo. (Fig. B) La cintura toracica deve essere fissata al montante "B" del veicolo; la mancata osservanza di questa istruzione può aumentare il rischio di gravi lesioni addominali all'utente.

10. Installare un appoggiatesta idoneo per il trasporto (si veda l'etichetta sull'appoggiatesta) e posizionarlo sempre adeguatamente durante il trasporto.

11. Non utilizzare come sistemi di ritenuta in un veicolo in movimento supporti posturali per l'utente (cinghie pelviche, cinture pelviche) che non siano etichettati a norma dei requisiti specificati nello standard ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.

12. La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.

13. Quando possibile, rimuovere e riporre tutta l'attrezzatura ausiliaria della carrozzina, per esempio: portastampelle, cuscini e tavolini.

14. La pedana articolata/elevabile non deve essere usata in posizione elevata durante il trasporto di carrozzina e utente, con la carrozzina fissata mediante i sistemi di ritenuta idonei.

15. Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.

16. Il freno deve essere attivato.

17. Fissare i sistemi di ritenuta al montante "B" del veicolo e assicurarsi che tra le cinture e il corpo non vi siano componenti della carrozzina, come braccioli o ruote.

Fig.A

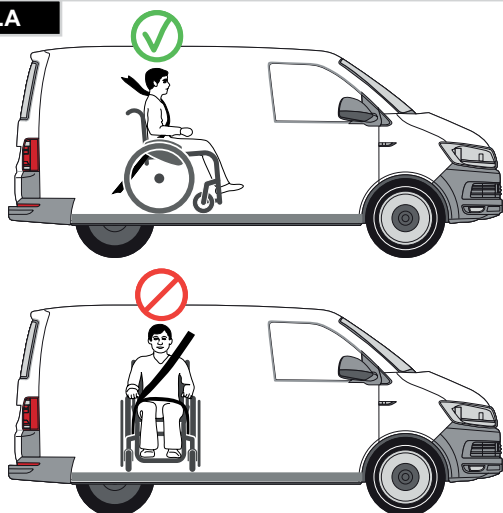
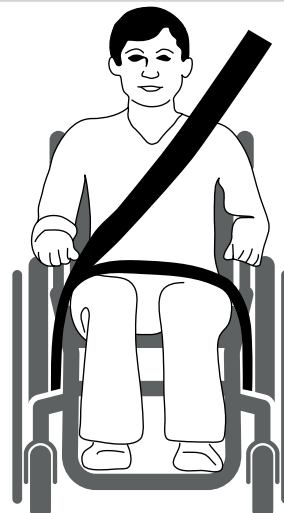


Fig.B



### Istruzioni per l'applicazione dei sistemi di ritenuta:

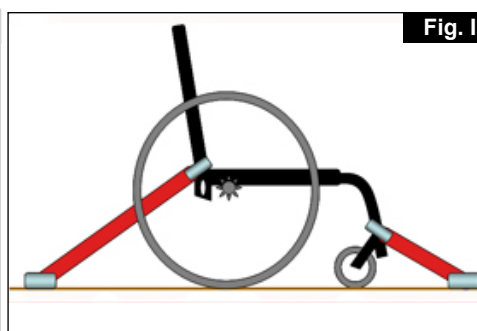
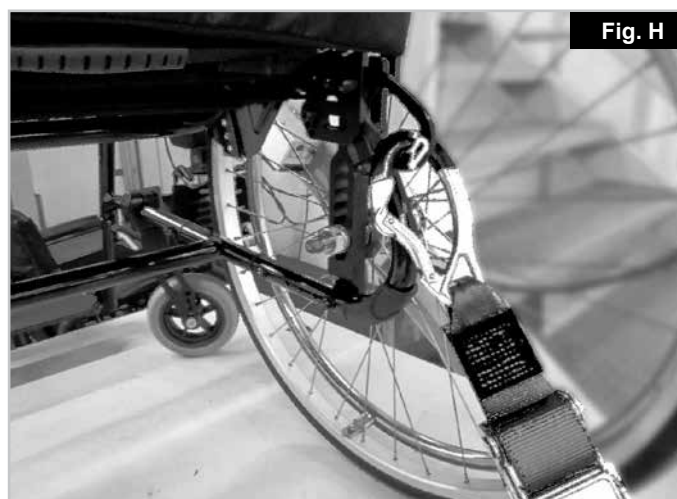
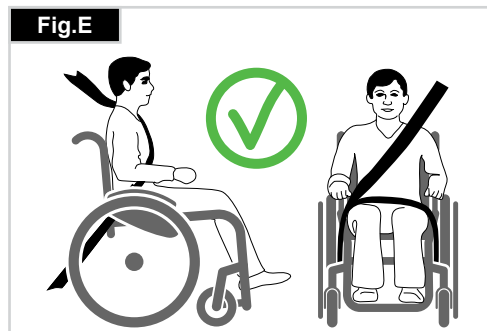
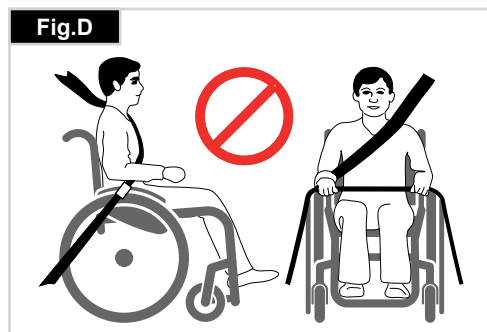
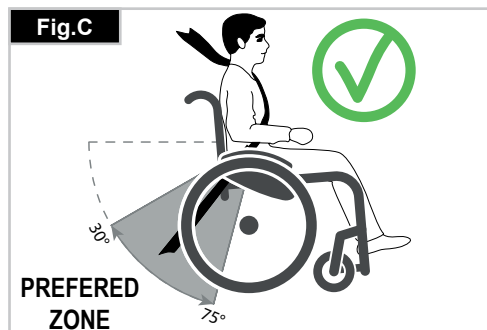
1. Indossare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino, in modo che l'angolo in inclinazione sia compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale. Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi. (Fig. C)

2. Far passare la cintura toracica sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle Figure D ed E. Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente. Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso. Far passare la cintura di ritenuta della parte superiore del tronco sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle Figure D ed E.

3. I punti di attacco alla carrozzina sono la parte laterale anteriore interna, appena sopra la ruota anteriore, e la parte laterale posteriore del telaio. Le cinghie sono fissate intorno alle parti laterali del telaio, nel punto di intersezione tra i tubi orizzontali e verticali. (Vedere Figg. G-H-I)

4. Il simbolo di ancoraggio (Fig. F) sul telaio della carrozzina indica la posizione delle cinghie per il fissaggio della carrozzina. Le cinghie posteriori devono essere messe in tensione dopo avere fissato le cinghie anteriori per fissare la carrozzina. Posizionamento delle cinghie di ancoraggio sulla carrozzina:

1. Posizione delle etichette di ancoraggio anteriori e posteriori (Fig. G - H).
2. Vista laterale delle cinghie di ancoraggio (diagramma) (Fig. K).



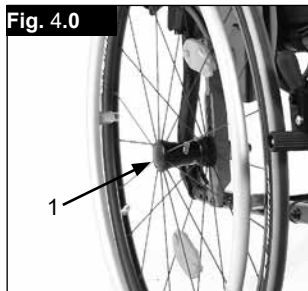


## 4.0 Uso

### Assi ad estrazione rapida delle ruote posteriori

Le ruote posteriori sono dotate di assi ad estrazione rapida. Le ruote possono essere estratte o inserite senza l'uso di utensili. Per togliere una ruota basta premere il pulsante posizionato sull'asse ad estrazione rapida (1) ed estrarla (Fig. 3.0).

Fig. 4.0



### ⚠ATTENZIONE!

Per montare le ruote posteriori, l'inserimento dell'asse ad estrazione rapida nel telaio deve avvenire premendo e tenendo premuto il relativo pulsante. Rilasciando il pulsante la ruota sarà ben inserita all'interno del suo supporto. Il pulsante di estrazione rapida deve ritornare nella posizione iniziale.

## 5.0 Trasporto della carrozzina

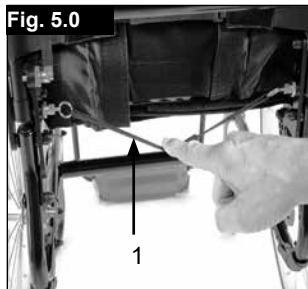
### Trasporto della carrozzina

Quando si trasporta in un veicolo una carrozzina vuota, sarà necessario comunque fissarla o bloccarla con delle cinghie.

Rimuovere le ruote posteriori per ridurre il più possibile l'ingombro della carrozzina. Quindi piegare lo schienale tirando l'apposito cordino (1) situato sullo schienale (Fig. 5.0 + 5.1). Per riportare lo schienale in posizione verticale, sollevarlo completamente fino a quando non scatta in posizione.

### ⚠AVVERTENZA!

Controllare che lo schienale sia correttamente bloccato in posizione prima di usare la carrozzina.



## 6.0 Opzioni

### Pedana per ribaltamento

Questo ausilio aiuta l'accompagnatore ad inclinare la carrozzina per superare un ostacolo. Premere semplicemente con il piede sulla pedana e la carrozzina si inclinerà all'indietro per salire, ad esempio, sul cordolo di un marciapiede, (Fig. 6.0).

### ⚠ATTENZIONE!

Sunrise Medical raccomanda di utilizzare la pedana per il ribaltamento su tutti i modelli qualora si preveda l'intervento di un accompagnatore. I tubi dello schienale della carrozzina potrebbero danneggiarsi se vengono utilizzati ripetutamente come leva per il ribaltamento.

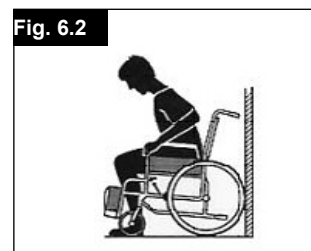
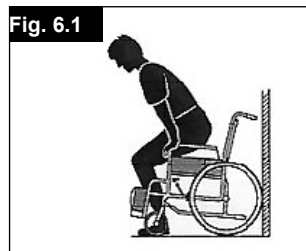


### Come sedersi in carrozzina

- Spingere la carrozzina contro una parete o un mobile robusto;
- Azionare i freni;
- Sedersi sulla carrozzina;
- Sistemare i piedi davanti ai fermatalloni (Fig. 6.1).

### Come scendere dalla carrozzina

- Azionare i freni;
- Con una mano sulla ruota o sulla protezione laterale, piegarsi leggermente in avanti per spostare il peso del corpo sulla parte anteriore della seduta, quindi alzarsi dopo aver posizionato i piedi in modo stabile sul pavimento, uno dietro l'altro. (Fig. 6.2).



## Freni

### Freni (Fig. 6.01 - 6.02)

La carrozzina è dotata di due freni. I freni agiscono direttamente sugli pneumatici. Per bloccare la ruota, spostare in avanti entrambe le leve del freno sino al loro arresto. Per sbloccare la ruota, riportare le leve del freno nella posizione di partenza.

### ⚠ AVVERTENZA!

L'azione dei freni sarà ridotta in caso di:

- montaggio e regolazione non corretti dei freni;
- insufficiente pressione degli pneumatici;
- profilo consumato degli pneumatici;
- pneumatici bagnati;
- freno regolato non correttamente.
- I freni non sono stati progettati per fermare la carrozzina in movimento.
- Non azionare mai i freni durante la guida.
- Frenare sempre aiutandosi con i corrimani.

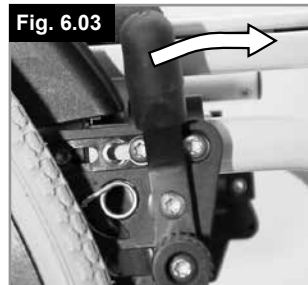
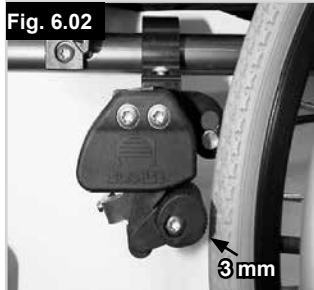
Verificare che la distanza tra il freno e lo pneumatico sia conforme alle specifiche. Per la regolazione, allentate la vite e regolate la distanza corretta. Avvitare di nuovo la vite (Fig. 6.01, 6.02).

Dopo ogni modifica della posizione delle ruote posteriori, controllare la regolazione dei freni e se necessario provvedere nuovamente alla loro regolazione.

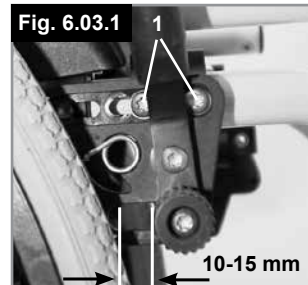
Fig. 6.01



Fig. 6.02



Freno a leva corta



Freno a leva corta

### Prolunga della leva del freno

La leva più lunga aiuta a ridurre lo sforzo necessario per azionare i freni.

La prolunga è avvitata alla leva dei freni. Sollevandola, può essere spostata in avanti (Fig. 6.5).

### ⚠ ATTENZIONE!

Se la prolunga della leva del freno viene montata troppo vicina alla ruota, potrebbe essere necessario uno sforzo molto maggiore per azionare il freno. La prolunga potrebbe quindi rompersi a causa della maggiore pressione esercitata.

Non appoggiarsi sulla prolunga del freno mentre si sale e si scende dalla carrozzina, per evitare che si rompa. Gli spruzzi d'acqua provenienti dalle ruote possono causare il malfunzionamento dei freni.

### ⚠ ATTENZIONE!

È necessario uno sforzo maggiore per azionare un freno montato in modo non corretto e provocarne la rottura.

### Freni compatti

I freni compatti sono montati sotto il telaio della seduta e si azionano tirando la leva all'indietro, verso lo pneumatico. Per funzionare correttamente, la leva deve essere tirata fino a quando raggiunge il punto di arresto, (Fig. 6.6).

Fig. 6.5

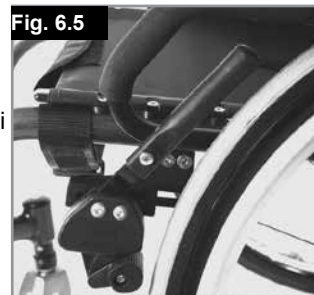


Fig. 6.6



### Freni a tamburo

I freni a tamburo permettono all'accompagnatore di frenare in modo funzionale e sicuro. Possono essere azionati con l'ausilio di una leva di blocco (1) per impedire qualsiasi spostamento indesiderato. Lo scatto della leva di blocco deve ben udibile. Freni a tamburo non dipendono dalla pressione dell'aria degli pneumatici. La carrozzina non può essere spostata con i freni a tamburo inseriti (Fig. 6.6.1).

Fig. 6.6.1



## Appoggiapiedi

### Pedana - in alluminio

Sono disponibili vari tipi di pedane  
Gli appoggiapiedi possono essere sollevati per facilitare la salita e la discesa dalla carrozzina



### Lunghezza della pedana (Fig. 6.7)

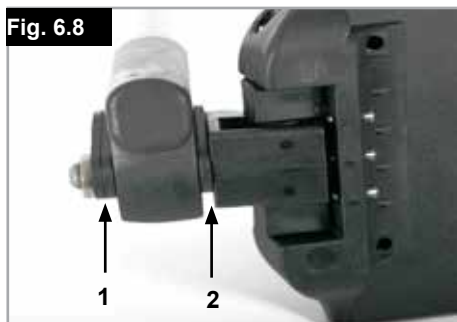
La lunghezza della pedana può essere regolata svitando la vite di fermo (1). Allentare la vite di blocco, regolare la lunghezza del tubo in modo che la pedana si trovi nella posizione desiderata.  
Stringere le viti di blocco (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). Controllare che il giunto a pressione in plastica sia posizionato correttamente sotto la vite di blocco.  
Controllare che il giunto a pressione in plastica sia posizionato correttamente sotto la vite di blocco.

### Pedana - in alluminio

Sono disponibili vari tipi di pedane  
Gli appoggiapiedi possono essere sollevati per facilitare la salita e la discesa dalla carrozzina

### Regolazione della larghezza degli appoggiapiedi

Per regolare la larghezza dell'appoggiapiedi, allentare la vite (1), impostare la larghezza desiderata posizionando 1, 2 o 3 (2) partendo dall'esterno verso l'interno, quindi rimettere le viti, (Fig. 6.8).



### Pedana unica regolabile in inclinazione

Gli appoggiapiedi separati possono essere sollevati per facilitare i trasferimenti in carrozzina, (Fig. 6.9).  
Può essere regolata per modificarne l'angolazione rispetto al terreno.  
Stringere la vite (1) all'esterno. Allentando le clip (2) è possibile spostare la pedana in tre posizioni, in avanti o all'indietro.  
Regolando la vite di fermo (3) la pedana può essere portata in posizione orizzontale. Per fare ciò, la pedana deve essere sollevata. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). Verificare che sia mantenuta la distanza minima da terra (25 mm) (Fig. 6.10 - 6.12).

### Blocco della pedana unica (Fig. 6.9)

Quando viene ribaltato verso il basso, l'appoggiapiedi si blocca automaticamente. Per ribaltarlo verso l'alto è necessario tirare la manopola di sgancio (1). Per mantenerlo in posizione sbloccata, ruotare la manopola 1 dopo averla tirata verso l'esterno.



### AVVERTENZA:

Per una funzionalità completa, accertarsi sempre di aver sbloccato il sistema!

### Pedana - in plastica

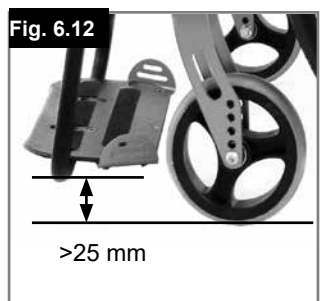
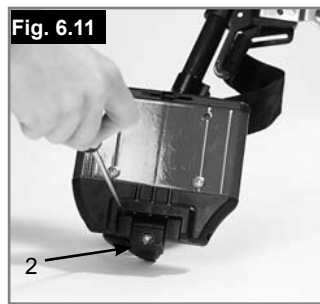
#### Pedane:

Le pedane possono essere sollevate per facilitare i trasferimenti nella carrozzina.

#### Lunghezza della pedana:

Per gli utenti con gambe lunghe abbassare la pedana all'altezza desiderata utilizzando le viti. Allentare le viti, sistemare i tubi nella posizione desiderata, quindi stringere le viti (vedere la sezione sulle coppie di serraggio).  
Devono esserci sempre almeno 25 mm tra la pedana e il terreno. (Fig. 6.12)

Gli appoggiapiedi possono anche essere inclinati in sei angolazioni differenti rispetto al suolo.  
Stringere bene la vite (1) esterna (Fig. 6.10).  
Allentando le clip (2) è possibile regolare l'appoggiapiedi in tre posizioni differenti, in avanti o all'indietro (Fig. 6.11). Per fare ciò, gli appoggiapiedi devono essere sollevati, (Fig. 6.12).  
Dopo le operazioni di regolazione, verificare che tutte le viti siano ben avvitate (vedere la pagina relativa alle coppie di serraggio).



## Appoggiapiedi

### Pedana unica regolabile in inclinazione

Può essere regolata per modificarne l'angolazione rispetto al terreno. Rimuovere la vite, tirare verso l'interno, impostare all'angolo desiderato e spingere nuovamente. Terminata la regolazione, stringere nuovamente la vite. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). Verificare che sia mantenuta la distanza minima da terra (25 mm) (Fig. 6.13).

Fig. 6.13



### Pedane e blocco pedane

Le pedane possono essere ruotate verso l'interno, sotto la seduta, o verso l'esterno. Quando si monta la pedana, assicurarsi che gli appoggiapiedi siano rivolti verso l'interno o verso l'esterno, quindi ruotarla verso l'interno fino a quando non si blocca in corrispondenza del bullone di bloccaggio. Per estrarla, tirare la leva (1), ruotare la pedana verso l'interno o verso l'esterno, quindi sollevarla per estrarla. Assicurarsi che la pedana sia correttamente bloccata in posizione (Fig. 6.14 - 6.14.1).

Fig. 6.14

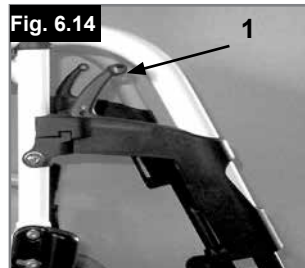
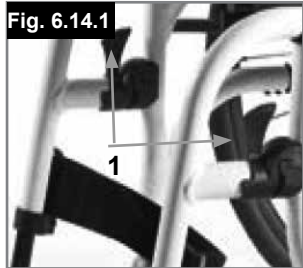


Fig. 6.14.1



### ⚠ AVVERTENZA!

- Le pedane non devono essere usate per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno.

### Pedana elevabile

(Fig. 6.14 - 6.16)

Per estrarla, tirare la leva (1), ruotare la pedana verso l'esterno, quindi staccarla.

### Regolazione dell'altezza:

Allentando la vite (2) è possibile regolare la lunghezza della pedana con continuità. Regolare all'altezza desiderata e stringere la vite.

### ⚠ ATTENZIONE!

La distanza tra la pedana e il terreno deve essere di almeno 40 mm.

### Regolazione dell'angolo:

Spingere la leva (3) verso il basso con una mano, sostenendo il peso dalla pedana con l'altra mano. Una volta raggiunto l'angolo desiderato, lasciare andare la leva per bloccare la pedana in una delle posizioni prestabilite.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Tenere le mani lontano del meccanismo di regolazione tra il telaio e le parti mobili della pedana mentre si alza o si abbassa la pedana.
- Le pedane non devono essere usate per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita!
- Quando si muove la pedana verso l'alto o verso il basso, non infilare le dita nel meccanismo di regolazioni tra le parti mobili.

Fig. 6.14

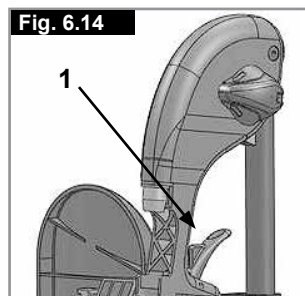


Fig. 6.15

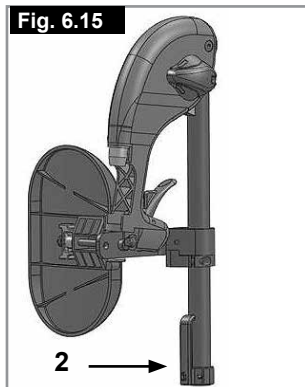
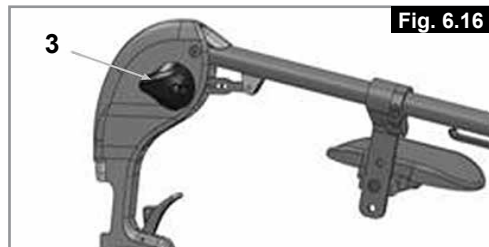


Fig. 6.16





## Regolazione dell'angolo pedana

### Regolazione della pedana

#### **⚠ AVVERTENZA!**

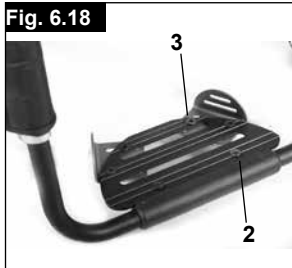
- **Accompagnatore:** Non premere sull'appoggiapiedi! Esiste il rischio di ribaltamento e di conseguenti lesioni anche se l'utente è ancora seduto in carrozzina.
- **Utente:** Non utilizzare l'appoggiapiedi come punto di appoggio durante il trasferimento per evitare il rischio di ribaltamento e di lesioni.

Allentando la vite (1) è possibile regolare la pedana a seconda della lunghezza delle gambe e fissare di nuovo la pedana. L'angolazione della pedana è regolabile. Allentando le viti (2) l'angolazione della pedana può essere personalizzata. La protezione laterale (3) sulla pedana impedisce che i piedi scivolino involontariamente. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio) (Figg. 6.17 - 6.18).

Fig. 6.17



Fig. 6.18



### Pedana unica superleggera

L'angolo della pedana può essere regolato allentando le viti (2). La pedana può essere dotata di pannelli laterali protettivi inseriti nei fori di montaggio (3) Per impedire che i piedi scivolino inavvertitamente, (Fig. 6.18.1). Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

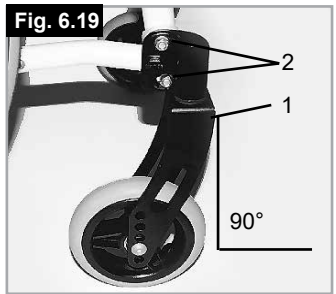
Fig. 6.18.1



## Ruota anteriore

### Ruota anteriore, adattatore e forcella (Fig. 6.19)

Fig. 6.19



È possibile che la carrozzina viri leggermente verso destra o sinistra o che sia presente una vibrazione nelle ruote anteriori.

I motivi possono essere i seguenti:

- il movimento della ruota in avanti o all'indietro non è stato correttamente regolato.
- l'angolo delle ruote anteriori non è regolato correttamente
- La pressione delle ruote posteriori e/o delle ruote anteriori non è corretta; le ruote non girano con facilità

Una regolazione corretta delle ruote anteriori è la condizione essenziale per il movimento rettilineo della carrozzina. La regolazione delle ruote anteriori deve essere sempre eseguita da un rivenditore autorizzato.

Se la posizione delle ruote posteriori viene modificata, la regolazione delle piastre delle ruote anteriori deve essere sempre verificata. Controllare l'impostazione dell'adattatore (1) avvicinando una squadra e osservando l'adattatore dal davanti. Verificare che l'adattatore sia impostato ad angolo retto rispetto al terreno. Svitando le viti (2) e muovendo l'adattatore è possibile spostare le ruote nella posizione ottimale mediante la regolazione dei segmenti dei denti corrispondenti. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).



## Schienale regolabile in angolazione

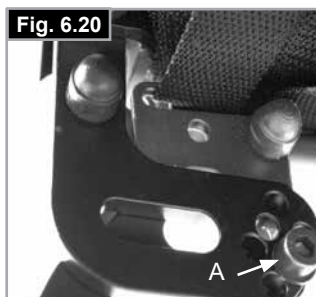
### Schienale fisso ad angolazione regolabile (Fig. 6.20)

Per regolare lo schienale:

- Rimuovere i bulloni "A" ad entrambi i lati.
- Ruotare le staffe fino a portarle nelle posizioni desiderate.
- Inserire nuovamente i bulloni "A" e stringerli.

#### **ATTENZIONE!**

Tutte le viti devono essere montate e strette in modo corretto per evitare movimenti inaspettati e conseguente perdita dell'assetto dell'angolazione.



### Schienale pieghevole

Sbloccare lo schienale tirando il cordino e spingendo nello stesso tempo in avanti lo schienale per ripiegarlo. Per riportare lo schienale nella posizione iniziale, tirarlo indietro il più possibile fino a bloccarlo in posizione su entrambi i lati (Figg. 6.21 - 6.22).



### Telo schienale regolabile

Per regolare la tensione dello schienale in tela, utilizzare le apposite cinghie. (Fig. 6.23).



## Appoggiatesta

### Appoggiatesta

L'appoggiatesta (Fig. 6.24) può essere sollevato e spostato orizzontalmente, in avanti e all'indietro.

Per fare ciò, allentare la vite (1, 2 o 3).

Ora è possibile regolare l'appoggiatesta nella posizione desiderata. Fissare di nuovo le viti (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).



## Spondine

### Regolazione dell'altezza del bracciolo

Installazione: inserire il tubo del bracciolo nella sede situata sul telaio della carrozzina fino al punto di arresto

#### Regolazione dell'altezza:

Spostare il tubo del bracciolo nella sede.

Per regolare la posizione della staffa di regolazione dell'altezza (1), estrarre la vite (2) e spostare la staffa nella posizione desiderata. Inserire la vite e stringerla.

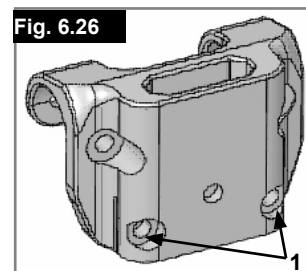
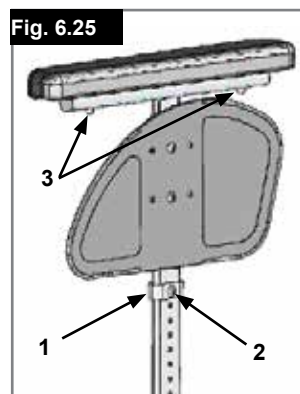
Infilare il tubo del bracciolo nella sede (Fig. 6.24).

#### Posizione dell'imbottitura del bracciolo:

Per regolare la posizione dell'imbottitura del bracciolo, svitare le viti (3) e spostare l'imbottitura nella posizione desiderata. Stringere le viti (Fig. 6.25).

#### Regolazione della sede del bracciolo

La rigidità della sede del bracciolo può essere regolata (stretta/allentata) mediante le 2 viti (1) - (Fig. 6.26).



## Braccioli a montante singolo regolabili in altezza

### ATTENZIONE!

Non utilizzare le spondine o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

#### 1. Montaggio

- Spingere le guide esterne del bracciolo nella sede montata sul telaio della carrozzina.
- Il bracciolo si bloccherà automaticamente in posizione.

#### 2. Regolazione dell'altezza

- Spostare la leva di sblocco per regolare l'altezza (2) nella seconda posizione.
- Spingere il supporto del bracciolo verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.
- Impostare nuovamente la leva nella posizione di blocco contro le guide del bracciolo.
- Spingere il supporto (4) nelle guide fino a bloccarlo in posizione.

#### 3. Rimuovere il bracciolo

- Tirare la leva 3 e sollevare tutto il bracciolo.

#### 4. Inserire il bracciolo

- Infilare nuovamente il bracciolo nel morsetto fino a quando si blocca in posizione.

### Componenti di montaggio per la sede del bracciolo

Regolazione del morsetto del bracciolo

Per stringere o allentare la parte esterna del morsetto del bracciolo:

- Allentare le quattro viti di regolazione (D) sui lati del morsetto.
  - Con il bracciolo inserito, stringere il morsetto (E) fino a raggiungere l'accoppiamento desiderato.
  - Stringere le quattro viti (D). (16,3 Nm)
- Regolazione della posizione
- Svitare le due viti (10) fino ad allentare il morsetto.
  - Fare scorrere la sede del bracciolo nella posizione desiderata.
  - Stringere.

(Fig. 6.27 - 6.30).

- Guide esterne del bracciolo
- Regolazione dell'altezza della leva di blocco
- Leva di blocco
- Imbottitura del bracciolo
- Barra per il trasferimento
- Spondina
- Ricevitore
- Morsetto di regolazione
- Componenti di regolazione della sede
- Viti del morsetto

Fig. 6.27

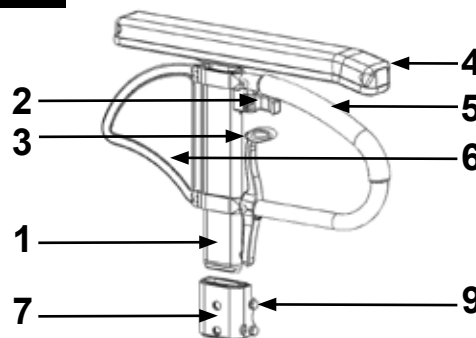


Fig. 6.28

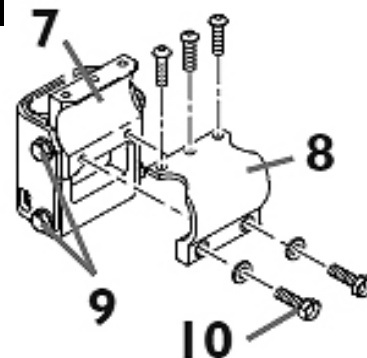


Fig. 6.29

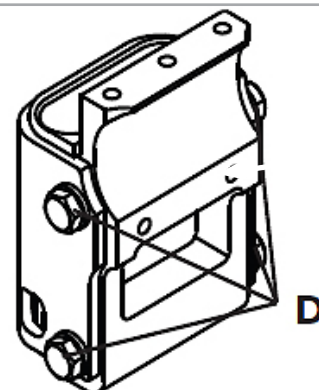
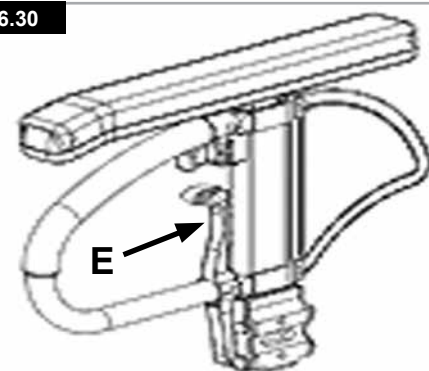


Fig. 6.30



**Spondina con proteggiabiti (Fig. 6.31)**

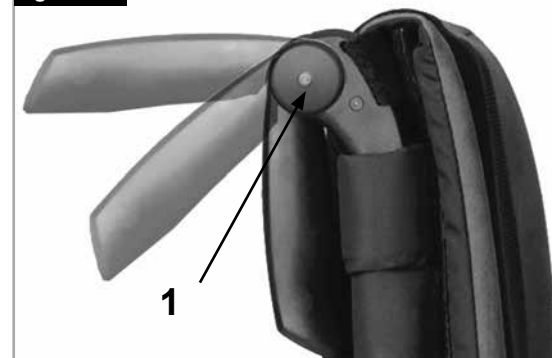
Il proteggiabiti evita che gli indumenti vengano sporcati da schizzi d'acqua. Muovendo la spondina, si può impostare la posizione in relazione alla ruota posteriore. Per fare ciò, rimuovere le viti di fissaggio (1 e 2). Dopo avere impostato la posizione desiderata, stringere nuovamente le viti (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

**ATTENZIONE!**

Non utilizzare le spondine o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

**Fig. 6.31****Fig. 6.32****Maniglie di spinta****Maniglie di spinta regolabili in altezza (Fig. 6.32)**

Grazie ad un perno le maniglie di spinta non possono staccarsi involontariamente. Utilizzando la leva ad estrazione rapida è possibile regolare l'altezza delle maniglie di spinta a seconda delle esigenze. Spostando la leva potrete udire chiaramente l'attivazione del meccanismo di sblocco; ora potrete muovere facilmente la maniglia di spinta nella posizione desiderata. Il dado presente sulla leva di blocco determina il blocco delle maniglie di spinta. Se dopo la regolazione della leva di blocco il dado è allentato, anche la maniglia di spinta risulterà allentata. Prima dell'utilizzo muovere da una parte e dall'altra la maniglia di spinta in modo da verificare che sia bloccata nella posizione scelta. Dopo la regolazione dell'altezza della maniglia, bloccare sempre la leva di blocco. Se la leva di blocco non si trova nella posizione corretta, potrebbe essere pericoloso, ad esempio salire le scale.

**Fig. 6.33****Maniglie di spinta****Maniglie di spinta pieghevoli (Fig. 6.33)**

Quando le maniglie di spinta non sono utilizzate per spingere, possono essere ripiegate premendo il relativo pulsante (1). Per utilizzarle nuovamente, riportarle verso l'alto finché non si bloccano nella posizione corretta.

**Ruotine antiribaltamento****Ruotine antiribaltamento (Fig. 6.34)**

Le ruotine antiribaltamento (1) offrono un'ulteriore sicurezza per gli utenti inesperti che stanno imparando ad usare la carrozzina. Le ruotine antiribaltamento (1) evitano che la carrozzina si ribalti all'indietro. La ruotina antiribaltamento (1) può essere ruotata verso il basso, spingendola, oppure ruotata in avanti. Mantenere una distanza da terra da 30 mm a 50 mm. Per salire o scendere da un gradino (ad es. il bordo di un marciapiede) le ruotine antiribaltamento devono essere ruotate in avanti per impedire che tocchino terra.

**AVVERTENZA!**

Se le ruotine antiribaltamento sono posizionate in modo non corretto è più probabile che la carrozzina si ribalti all'indietro.

**Fig. 6.34****Fig. 6.35****Portastampelle****Portastampelle (Fig. 6.35)**

Questo accessorio permette di trasportare le stampelle agganciandole alla carrozzina. Un cinturino di Velcro consente di fissare le stampelle.

**ATTENZIONE!**

Non cercare mai di utilizzare o togliere le stampelle o altri ausili mentre la carrozzina è in movimento.

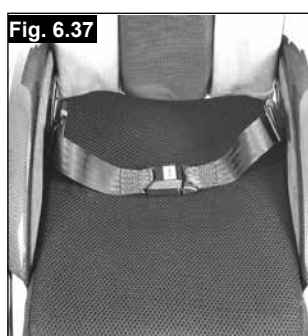
## Cintura pelvica

### ⚠ATTENZIONE!

- Prima di usare la carrozzina assicurarsi che la cintura pelvica sia agganciata.
- Controllare la cintura pelvica ogni giorno
- per individuare segni di usura e per verificare che la chiusura funzioni correttamente.
- Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben chiusa e regolata prima dell'uso. Se la cintura è eccessivamente allentata, l'utente potrebbe scivolare in avanti e rischiare il soffocamento o lesioni gravi.

La cintura pelvica va fissata alla carrozzina come mostrato nelle figure. La cintura pelvica è composta da due parti. Esse vengono fissate utilizzando il bullone di fermo per il blocco della seduta infilato nell'occhiello della cintura. La cintura viene fatta passare sotto la parte posteriore del pannello laterale. (Fig. 6.36)

Regolare la posizione della cintura in modo che le due parti della fibbia si trovino al centro della seduta. (Fig. 6.37)



**Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:**

| Per diminuire la lunghezza della cintura:                                                                                                                   | Per aumentare la lunghezza della cintura                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                             |                                                                                                                |
| <p>Far ripassare la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione. Controllare che la cintura non sia arrotolata sulla fibbia maschio.</p> | <p>Far passare la cintura attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio per allungare la cintura.</p> |

Quando si allaccia la cintura, controllare lo spazio tra la cintura e l'utente. Quando è regolata correttamente, non dovrebbe essere possibile inserire più di una mano piatta. (Fig. 6.38)

La cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45 gradi attorno alla vita dell'utente. Se la cintura è regolata correttamente, l'utente deve essere seduto in posizione eretta il più possibile indietro sulla seduta. La cintura pelvica non deve consentire all'utente di scivolare dal sedile. (Fig. 6.39)



#### Per chiudere la fibbia:

Inserire bene la fibbia maschio nella fibbia femmina.

#### Per slacciare la cintura:

Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio spingendole verso il centro, tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno.

### ⚠AVVERTENZA!

- In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura pelvica, rivolgersi al personale sanitario, al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore.
- Quando è necessario sostituire una cintura pelvica rivolgersi a un rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente e che non sia logora o danneggiata.
- Sunrise Medical consiglia di non trasportare una persona su un altro veicolo usando questa cintura pelvica come metodo di ritenuta.



Fare riferimento al manuale sul Crash Test di Sunrise Medical per maggiori informazioni sul trasporto.

#### Manutenzione:

Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli.



### AVVERTENZA

Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente. Per evitare che l'utente allenti troppo la cintura, si consiglia di controllarne regolarmente la lunghezza e la posizione.



## Ruotine da transito

### Ruotine da transito (Fig. 6.38)

Le ruotine da transito vengono normalmente utilizzate quando la carrozzina con le ruote posteriori è troppo larga per passare in determinati spazi. Una volta che le ruote posteriori sono estratte con l'ausilio dell'asse ad estrazione rapida, è possibile proseguire la guida sulle ruotine da transito. Se non utilizzate, le ruotine da transito sono montate in modo tale da rimanere ad una distanza di 30 mm circa dal terreno. Non ostacolano le manovre di guida, di trasporto o di ribaltamento.

### ⚠ ATTENZIONE!

Quando si utilizzano le ruotine da transito, la carrozzina non dispone di alcun tipo di freno.

Fig. 6.38



## 8.0 Etichetta di identificazione

### Targhetta di identificazione

L'etichetta di identificazione è applicata sulla crociera e sul manuale d'uso. Su questa targhetta sono riportati i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo è necessario comunicare i seguenti dati:

- Numero di serie
- Numero d'ordine
- Mese/Anno

# CAMPIONE

|                             |             |                                                                      |                           |
|-----------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                             |             | Sunrise Medical GmbH<br>Kahlbachring 2-4<br>D-69254 Malsch / Germany | 2021-04-28                |
| <b>TYPE:</b><br>Easy Life R |             | Rollstuhl                                                            | <b>SN</b> 203211533147972 |
| <br>125 kg                  | <br>max 10° | <br>480 mm                                                           | <br>420 mm                |
|                             |             |                                                                      |                           |

## 7.0 Copertoni e montaggio dei copertoni

Gli pneumatici standard sono di gomma piena. Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia corretta per non compromettere le prestazioni della carrozzina. Se la pressione è troppo bassa, sarà necessario applicare una forza maggiore per muovere la carrozzina poiché la resistenza al rotolamento è maggiore. La manovrabilità della carrozzina ne risulterà compromessa. Se la pressione è troppo alta si rischia lo scoppio dello pneumatico. La pressione corretta è riportata su ogni singolo copertone.

Il montaggio o la riparazione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta. Prima del montaggio della nuova camera d'aria verificare che nel canale del cerchione e nella parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei. Dopo il montaggio o la riparazione controllare la pressione del copertone. La regolazione della pressione ai valori indicati e il buono stato dei copertoni sono condizioni importanti per la sicurezza e per le prestazioni della carrozzina.

|                         |                                                                                                                           |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Easy Life R</b>      | Nome del prodotto/codice articolo                                                                                         |
|                         | La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente. |
|                         | Larghezza seduta.                                                                                                         |
|                         | Profondità (massima).                                                                                                     |
|                         | Portata massima.                                                                                                          |
|                         | Marchio CE.                                                                                                               |
|                         | Guida per l'utente.                                                                                                       |
| XXXX-XX-XX              | Data di produzione.                                                                                                       |
|                         | Numero di serie.                                                                                                          |
|                         | Questo simbolo significa dispositivo medico.                                                                              |
|                         | Indirizzo del produttore.                                                                                                 |
| <b>ISO 7176-19:2008</b> | Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008.                                                                 |



## 9.0 Manutenzione e cura

- Ogni 4 settimane controllare la pressione degli pneumatici. Controllare inoltre l'usura o l'eventuale presenza di danni su tutti i copertoni.
- Ogni 4 settimane verificare il corretto funzionamento e la manovrabilità dei freni.
- La sostituzione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta.
- Tutte le parti snodabili della carrozzina vengono dotate di collegamenti a vite autobloccanti per garantire la massima sicurezza. Verificare ogni 3 mesi il corretto serraggio di tutti i collegamenti a vite (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio). I dadi di sicurezza devono essere utilizzati una sola volta e sostituiti dopo l'uso.
- Se la carrozzina è sporca, pulirla solamente con un detergente non corrosivo. Per la pulizia della fodera della seduta utilizzare esclusivamente acqua e sapone.
- Si raccomanda di utilizzare sempre ricambi originali approvati da Sunrise Medical. Non usare ricambi di altri produttori non autorizzati da Sunrise Medical.
- Se la carrozzina dovesse bagnarsi, asciugarla immediatamente dopo l'uso.
- Gli assi ad estrazione rapida devono essere lubrificati ogni 8 settimane circa utilizzando una minima quantità di olio per macchine da cucire. A seconda della frequenza e del modo in cui la carrozzina viene utilizzata, consigliamo di sottoporla ogni sei 6 mesi ad un controllo specializzato presso il rivenditore di fiducia.
- Quando si ripone la carrozzina per un periodo di tempo prolungato non è necessario adottare ulteriori misure. Riporre la carrozzina in un locale asciutto, a temperatura ambiente e al riparo da eccessiva luce diretta del sole. Prima di riutilizzarla, farla controllare da un rivenditore autorizzato.

### ATTENZIONE!

Sabbia ed acqua marina (o in inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e delle ruote posteriori. Per evitare danni derivanti dall'esposizione a questi agenti, provvedere immediatamente ad una accurata pulizia della carrozzina.

Le seguenti parti possono essere rimosse ed inviate al rivenditore per la riparazione:

- Ruote posteriori
- Bracciolo
- Ruotine antiribaltamento

 Questi componenti sono disponibili come pezzi di ricambio. Per ulteriori informazioni contattare il Servizio Clienti.

### Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

A questo scopo utilizzare un disinfettante per la disinfezione rapida a base di alcool.

Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Pertanto, raccomandiamo di cambiare ed eliminare in modo appropriato le fodere della seduta e dello schienale in caso di contaminazione batterica, in modo conforme alle normative vigenti.

## 10.0 Risoluzione dei problemi

### Se la carrozzina tende a muoversi lateralmente

- Controllare la pressione degli pneumatici
- Controllare il regolare rotolamento della ruota (cuscinetti, asse)
- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

### Se le ruote anteriori vibrano

- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

### Se la carrozzina cigola e scricchiola

- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Applicare una quantità minima di lubrificante sulle giunzioni delle parti mobili

### Se la carrozzina oscilla

- Controllare l'angolo di impostazione delle ruote anteriori
- Controllare la pressione degli pneumatici
- Controllare che le ruote posteriori non siano state regolate in modo differente una dall'altra

## 11.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali

**NOTA:** Se la carrozzina è stata messa a disposizione gratuitamente, potrebbe non essere di proprietà dell'utente. Se non è più necessaria, seguire le istruzioni fornite dall'organizzazione che ha messo a disposizione la carrozzina per la restituzione.

Di seguito vengono descritti i materiali usati per la carrozzina e l'imballaggio e come devono essere smaltiti e riciclati. Quando si organizza lo smaltimento, considerare gli eventuali regolamenti specifici in vigore localmente per lo smaltimento dei rifiuti o il riciclaggio. Questo può includere la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento.

**Alluminio:** forcelle, ruote, telai delle spondine, telai dei braccioli, telaio della pedana, maniglie di spinta

**Acciaio:** dispositivi di fissaggio, perni ad estrazione rapida

**Plastica:** maniglie, fermatubi, ruote anteriori, appoggiatesta, imbottiture dei braccioli e ruote/pneumatici da 12"

**Imballaggio:** sacco in polietilene a bassa densità, scatola di cartone.

**Rivestimento:** Poliestere tessuto con rivestimenti in PVC e schiuma modificata da combustione espansa.

Per lo smaltimento o il riciclaggio rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato. In alternativa, la carrozzina può essere restituita al rivenditore per essere smaltita.



## 12.0 Dati tecnici

### Larghezza totale:

Con ruote standard, compresi corrimani montati vicino:  
min. = 540 mm, max. = 720 mm

### Altezza totale:

min. = 750 mm, max. = 950

### Lunghezza totale con pedana:

min. = 935 mm, max. = 1075 mm.

**Portata massima: 125 kg. (100 kg con asse per handbike).**

### Peso in kg:

min. = 11 kg, max. = 15 kg

Peso della parte più pesante (Ruota) = 2,2 kg

Appoggiapiedi = 0,8 kg

Spondine = 1,3 kg

Ruota (al pezzo) = 2,2 kg

**VEDERE ANCHE PAGINA 6**

## 13.0 Coppia di serraggio

La coppia di serraggio per le viti M6 è 7 Nm, se non indicato diversamente.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla pagina 7

## NOTE AGGIUNTIVE

In conformità allo standard EN12183: 2009, tutte le parti qui elencate (teli seduta/schienale, imbottiture braccioli, pannelli laterali ecc.) sono resistenti al fuoco ai sensi della norma EN1021-2.

La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le ruote antiribaltamento.

La carrozzina è conforme ai seguenti standard:

a) Requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

b) Requisiti di resistenza all'inflammabilità conformi allo standard ISO 7176-16 (EN 1021-1)

## Voorwoord

Beste klant,

Wij zijn erg blij dat u gekozen hebt voor een kwalitatief hoogstaand SUNRISE MEDICAL-product.

In deze gebruikshandleiding vindt u tal van tips en ideeën waarmee u van uw nieuwe rolstoel een betrouwbare partner in uw leven kunt maken.

Wij van Sunrise vinden het heel belangrijk om goede banden met onze klanten te onderhouden. Daarom willen wij u op de hoogte houden van de huidige en de nieuwe ontwikkelingen in ons bedrijf. Een goede band met onze klanten betekent ook: snelle service, uitstekende toegankelijkheid en nauwe samenwerking met onze klanten. Wanneer u vervangende onderdelen of accessoires nodig hebt, of een vraag over uw rolstoel hebt, staan wij voor u klaar.

Wij willen dat u tevreden bent over onze producten en diensten. Bij Sunrise werken we voortdurend aan verdere ontwikkeling van onze producten. Dat maakt dat de vorm, de technologie en de uitrusting van onze producten kan veranderen. Er zijn dan ook geen juridische vorderingen mogelijk op basis van de gegevens of de afbeeldingen in deze gebruikershandleiding.

**Het managementsysteem van SUNRISE MEDICAL is gecertificeerd en voldoet aan de EN ISO 9001, ISO 13485 en ISO 14001 normen.**



**SUNRISE MEDICAL verklaart als fabrikant dat dit product voldoet aan de EU-verordening Medische hulpmiddelen (2017/745).**

Heeft u vragen over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel, neem dan contact op met uw plaatselijke erkende dealer van SUNRISE MEDICAL.

Als er in uw regio geen erkende dealer gevestigd is, of als u vragen hebt over productveiligheid of het terugroepen van producten, kunt u schriftelijk of telefonisch contact opnemen met Sunrise Medical, of de informatie vinden op [www.sunrisemedical.nl](http://www.sunrisemedical.nl).

**Sunrise Medical B.V.**  
**Groningenhaven 18-20**  
**3433 PE NIEUWEGEIN**  
**The Netherlands**  
**T: +31 (0)30 – 60 82 100**  
**F: +31 (0)30 – 60 55 880**  
**E: [info@sunrisemedical.nl](mailto:info@sunrisemedical.nl)**  
**[www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl)**



**GEBUIK UW ROLSTOEL NIET TOT U DEZE GEBUIKSAANWIJZING HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN.**

## Gebruik

Rolstoelen zijn uitsluitend bedoeld voor kinderen en volwassenen die niet kunnen lopen of verminderd mobiel zijn. De rolstoel is bedoeld voor persoonlijk gebruik, zowel binnens- als buitenshuis en kan zelfbewegend zijn of worden voortbewogen door een begeleider.

**Het maximale gewicht dat de stoel kan dragen staat vermeld bij het serienummer; dit vindt u aan de kruisstang of stabiliseerstang onder de zitting. Het maximale gewicht is het totale gewicht van de gebruiker en de op de rolstoel gemonteerde accessoires.**

Aansprakelijkheid wordt uitsluitend geaccepteerd indien het product wordt gebruikt onder die specifieke omstandigheden en voor het doel waarvoor het product is gemaakt.

De verwachte levensduur van de rolstoel is vijf jaar.

Monteer of gebruik GEEN onderdelen van andere partijen op de rolstoel, tenzij deze officieel goedgekeurd zijn door Sunrise Medical.



### GEVAAR!

- Monteer nooit niet-erkend elektrisch apparaat.
- Monteer geen elektrisch aangedreven, of mechanisch functionerende mobiliteitshulpmiddelen, aandrijfmiddelen, handbikes of andere mechanismen waardoor het bedoelde gebruik of de structuur van de rolstoel wordt gewijzigd.
- Voor iedere combinatie met andere medische hulpmiddelen is rechtstreekse goedkeuring van Sunrise Medical nodig.

**OPMERKING:**

Algemeen advies.

Wanneer deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot fysiek letsel, schade aan het product of schade aan de omgeving!

Een mededeling aan de gebruiker en/of patiënt: Als dit product betrokken was bij een ernstig incident, dient dit aan Sunrise Medical en de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd, te worden gemeld.

**Built-4-Me speciale aanpassingen**

Sunrise Medical adviseert nadrukkelijk alle bij uw Built-4-Me product meegeleverde gebruikersinformatie zorgvuldig door te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt. Alleen wanneer u de gebruiksaanwijzingen volledig hebt doorgelezen en begrijpt, bent u ervan verzekerd dat het Built-4-Me product functioneert en presteert zoals de fabrikant dit heeft bedoeld.

Sunrise Medical adviseert tevens de gebruikersinformatie na het lezen niet weg te gooien, maar het veilig op te bergen, zodat u de informatie later nog eens kunt doornemen.

**Combinaties van medische hulpmiddelen**

Het is eventueel mogelijk om dit medische hulpmiddel met één of meerdere andere medische hulpmiddelen of een ander product te combineren. Kijk voor informatie over mogelijke combinaties op [www.Sunrisemedical.nl](http://www.Sunrisemedical.nl). Alle op de lijst vermelde combinaties zijn gevalideerd om te voldoen aan de Algemene veiligheids- en prestatievereisten, Bijlage I nr. 14.1 van de MDR - Verordening voor Medische hulpmiddelen (2017/745).

Richtlijnen voor de combinatie, zoals de bevestiging, vindt u op [www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl).

**Toepassingen**

**Indicaties**

De keuze aan beschikbare accessoires en het modulaire ontwerp betekenen dat de rolstoel kan worden gebruikt door personen die niet kunnen lopen of beperkt mobiel zijn vanwege:

- Verlamming
- Amputatie (van been of benen)
- Disfunctioneren of misvorming van been of benen
- Contractuur van/letsel aan gewrichten
- Ziektes zoals hart- en vaatziekten, evenwichtsstoornissen of cachexie, neurologische aandoeningen, spierdystrofie, hemiplegie, evenals voor oudere mensen die nog kracht in het bovenlichaam hebben.

**Contra-indicaties**

De rolstoel mag niet zonder begeleider worden gebruikt bij:

- Waarnemingsstoornissen
- Evenwichtsstoornissen
- Verlies van beide armen, indien niet door een zorgverlener begeleid
- Gewrichtscontractuur of beschadiging van gewrichten in beide armen
- Onvermogen om te zitten

Wanneer levering/aanschaf van een rolstoel wordt overwogen, neem dan de volgende zaken in overweging: lichaamsgrootte, gewicht, fysieke en psychische toestand, leeftijd, leefomstandigheden en -omgeving.

**Gebruiksvoorwaarden**

De rolstoel kan zowel binnen als buiten worden gebruikt op droge, relatief gladde ondergrond; zowel met de instelling voor voortbeweging door de gebruiker zelf, of door een begeleider. Het wordt niet aanbevolen om de rolstoel te gebruiken tijdens storm, zware regenval, sneeuw en ijs, of andere extreme weersomstandigheden.

## Inhoudsopgave

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Voorwoord                                       | 68 |
| Gebruik                                         | 68 |
| Toepassingen                                    | 69 |
| Definities                                      | 70 |
| 1.0 Algemene veiligheidstips en rijbeperkingen  | 71 |
| 2.0 Garantie                                    | 73 |
| 3.0 Transport                                   | 74 |
| 4.0 Gebruik                                     | 76 |
| 5.0 De rolstoel vervoeren                       | 76 |
| 6.0 Opties                                      | 76 |
| Trapdop                                         | 76 |
| Remmen                                          | 77 |
| Voetplaten                                      | 78 |
| De hoogte van de voetenplaat instellen          | 80 |
| Zwenkwiel                                       | 80 |
| Hoekverstelbare rugleuning                      | 81 |
| Hoofdsteunen                                    | 81 |
| Zijkanten                                       | 81 |
| Duwhandvatten                                   | 83 |
| Duwhandvat                                      | 83 |
| Anti-tip wielen                                 | 83 |
| Krukkenhouder                                   | 83 |
| Heupgordel                                      | 84 |
| Transitwielen                                   | 85 |
| 7.0 Banden en montage                           | 85 |
| 8.0 Sticker                                     | 85 |
| 9.0 Algemeen onderhoud                          | 86 |
| 10.0 Mogelijke problemen                        | 86 |
| 11.0 Afvalverwerking / recycling van materialen | 86 |
| 12.0 Technische gegevens                        | 87 |
| 13.0 Koppel                                     | 87 |

### OPMERKING:

De getoonde en beschreven rolstoelen in deze gebruikershandleiding kunnen op sommige punten van uw eigen model afwijken. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.

De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

## Definities

### 3.1 Betekenis van woorden die in deze handleiding worden gebruikt.

| Woord                                                                                                  | Betekenis                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>GEVAAR!</b>       | De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op ernstig letsel of overlijden indien het advies niet wordt opgevolgd. |
|  <b>WAARSCHUWING!</b> | De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op letsel indien het advies niet wordt opgevolgd.                       |
|  <b>OPGELET!</b>      | De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op schade aan de apparatuur indien het advies niet wordt opgevolgd.     |
| <b>OPMERKING:</b>                                                                                      | Algemeen advies of beste gebruik                                                                                   |
|                      | Verwijzing naar aanvullende documentatie                                                                           |
|                     | Massief                                                                                                            |
|                     | Zachte banden                                                                                                      |
|                    | Past niet                                                                                                          |

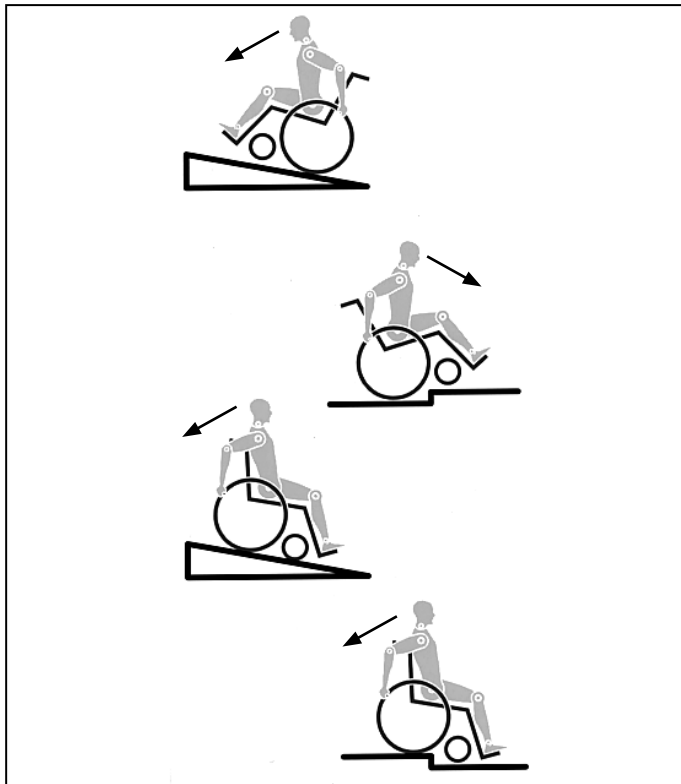
### OPMERKING:

Noteer het adres en telefoonnummer van uw plaatselijke dealer in de daarvoor bestemde ruimte.

Neem in het geval van storingen contact met de dealer op en probeer zoveel mogelijk relevante informatie te geven zodat hij u snel kan helpen.

Stempel en handtekening dealer





De techniek en constructie van deze rolstoel zijn ontworpen voor het bieden van maximale veiligheid. Aan de momenteel van kracht zijnde internationale veiligheidsnormen is voldaan en zij zijn overtroffen. Toch kunnen gebruikers zichzelf in gevaar brengen door onjuist gebruik van hun rolstoel. Voor uw eigen veiligheid moeten de volgende regels absoluut worden opgevolgd.

Onprofessionele of foutieve aanpassingen of instellingen kunnen de kans op ongelukken vergroten. Als rolstoelgebruiker maakt u, net als andere weggebruikers, deel uit van het dagelijkse verkeer op straten en trottoirs. Wij herinneren u er aan dat u daardoor ook onderworpen bent aan alle verkeerswetgeving.

Wees voorzichtig tijdens uw eerste rit in deze rolstoel. Leer uw rolstoel kennen.

Voor elk gebruik, moet het volgende worden gecontroleerd:

- Quick release assen op de achterwielen
- Velcro op de zittingen en rugleuningen
- Banden, bandendruk en parkeerremmen.

Alvorens aanpassingen van deze rolstoel te wijzigen, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen.

Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden. Wanneer over een trede of helling op wordt gereden, moet het lichaam naar voren zijn gebogen.



**GEVAAR!**

- Overschrijd **NOOIT** de maximale belasting van 125 kg (100 kg met handbike-as); dit gewicht geldt voor de gebruiker plus artikelen die worden meegenomen op de rolstoel. Let op de informatie betreffende gewichten voor de lichtgewichtopties. Deze worden apart vermeld. Als u de maximale belasting overschrijdt, kan dit leiden tot schade aan de stoel, of u kunt omvallen of omkantelen, de controle verliezen, wat ernstig letsel aan de gebruiker en andere personen tot gevolg kan hebben.
- Draag lichte of reflecterende kleding wanneer u in het donker naar buiten gaat. Zo wordt u gemakkelijker gezien. Zorg ervoor dat de reflectoren op de zij- en achterkant van de rolstoel duidelijk zichtbaar zijn. Sunrise adviseert tevens gebruik te maken van verlichting.
- Om vallen en gevaarlijke situaties te voorkomen, is het verstandig om eerst met uw nieuwe rolstoel te oefenen op een vlakke ondergrond, bij goed zicht.
- Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklapt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid. Plaats uzelf altijd zo dicht mogelijk bij de plek waar u wilt gaan zitten.
- Gebruik uw rolstoel alleen voor het daarvoor bestemde doel. Bijvoorbeeld, probeer niet tegen een obstakel op te rijden zonder te remmen (opstapje, trottoirrand) of verschillen in afstapjes.
- De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor uw rolstoel te dienen. Zij dienen er slechts voor om te voorkomen dat uw rolstoel onbedoeld begint te rollen. Wanneer u op een oneffen oppervlak stopt, dient u altijd uw parkeerremmen te gebruiken om weggrollen te voorkomen. Gebruik altijd beide parkeerremmen anders kan uw rolstoel kantelen.
- Onderzoek het effect van het veranderen van het zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel op bijvoorbeeld hellingen of wanneer u obstakels neemt. Doe dit met de hulp van een begeleider.
- Met extreme instellingen (bijv. achterwielen in de voorste positie) en minder dan perfecte houding, kan de rolstoel zelfs op een effen oppervlak omkantelen.
- Leun met uw bovenlichaam naar voren als u hellingen en opstapjes opgaat.
- Leun met uw bovenlichaam verder naar achteren, wanneer u van een helling of afstapje afdgaat. Probeer nooit diagonaal een helling op of af te gaan.
- Gebruik nooit een roltrap, aangezien u hier vanaf kunt vallen wat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Gebruik de rolstoel niet op hellingen steiler dan  $> 10^\circ$ . De werking van de Dynamic beveiliging hangt af van de instellingen van de stoel, de capaciteiten van de gebruiker en de rijstijl. Omdat Sunrise Medical vooraf niet kan voorzien hoe de capaciteiten en rijstijl van de gebruiker is, kan de maximale veilig te nemen helling niet worden bepaald. Daarom moet dit door de gebruiker worden bepaald, samen met een begeleider, die kan voorkomen dat de rolstoel kantelt. Sunrise Medical adviseert onervaren gebruikers veiligheidswielen te laten installeren.
- Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden.
- Gebruik de rolstoel niet op modderige of bevroren (gladde) ondergrond. Daar waar voetgangers niet zijn toegestaan, mag u ook niet met de rolstoel rijden.
- Steek nooit uw handen tussen de spaken of tussen het achterwiel en wielvergrendeling terwijl u rijdt. Dit kan leiden tot letsel aan de handen.
- Met name bij het gebruik van lichtgewicht hoepels, worden vingers gemakkelijk warm bij het remmen op hoge snelheid of op steile hellingen.
- Door zijwaarts te rijden op een helling of glooiing, wordt de kans vergroot dat de rolstoel zijwaarts kantelt.
- Gebruik geen trappen zonder de hulp van een begeleider. Er bestaan middelen om u te helpen, bijv. hellingen op te gaan of de lift te gebruiken. Wij raden u aan deze te gebruiken. Als deze niet beschikbaar zijn, dient de rolstoel naar achteren te worden gekanteld en over de treden te worden geduwd (2 helpers), maar mag nooit worden getild. Wij raden aan dat gebruikers die zwaarder dan 100 kg zijn deze manier om trappen te nemen, niet gebruiken.
- Over het algemeen moeten anti-tip wielen vooraf zodanig worden ingesteld dat ze de treden niet kunnen raken, omdat dit tot een ernstige val zou kunnen leiden. Naderhand moeten de anti-tip wielen weer in de oude positie worden teruggebracht.
- Zorg ervoor dat de begeleider de rolstoel alleen aan stevig bevestigde onderdelen vasthoudt (bijv. niet aan de voetsteunen of zijkant).

- Deze rolstoel is niet ontworpen om te worden gebruikt tijdens gewichtstraining en/of tijdens het gebruik van halters. Gebruik uitsluitend middelen die specifiek voor dit doel zijn ontworpen.
- De stangen aan de achterzijde en de duwhendels zijn niet bedoeld om de stoel op te tillen of te dragen.
- Wanneer u de rolstoellift gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de aangebrachte anti-tip wielen buiten de gevarenszone zijn geplaatst.
- Gebruik de remvergrendeling om de stoel vast te zetten wanneer u zich op ongelijke grond bevindt of wanneer de rolstoel bijvoorbeeld in een auto wordt geplaatst.
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een speciaal voor gehandicaptenvervoer ingericht voertuig, dienen de personen die worden vervoerd, voor zover mogelijk, gebruik te maken van de stoelen van het voertuig en het juiste gordelsysteem. Alleen op deze wijze genieten de personen optimale bescherming indien een ongeluk plaatsvindt. Wanneer u de veiligheidselementen van SUNRISE MEDICAL en een speciaal ontwikkeld veiligheidssysteem gebruikt, kunnen lichtgewicht rolstoelen tijdens vervoer in een speciaal uitgerust voertuig als stoel worden gebruikt. (Zie het hoofdstuk over "Vervoer").
- Afhankelijk van de diameter en instelling van de zwenkwielen evenals de instelling van het zwaartepunt van de rolstoel, kunnen de zwenkwielen op hoge snelheid beginnen te trillen. Hierdoor kunnen de zwenkwielen geblokkeerd raken en kan de rolstoel omkantelen. Zorg er daarom goed voor dat de zwenkwielen goed zijn aangepast (zie het hoofdstuk "Zwenkwielen"). Rijd met name niet op een helling zonder remmen en rijd op lage snelheid. We raden aan dat nieuwe gebruikers anti-tip gebruiken.
- Met anti-tip kan de stoel niet onbedoeld achterover kantelen. Ze mogen in geen geval de transitwielen vervangen en gebruikt worden om een persoon in een rolstoel te vervoeren als de achterwielen zijn verwijderd.
- Wanneer u naar voorwerpen (die zich voor, aan de zijkant of achter de rolstoel bevinden) reikt, zorg er dan voor dat u niet te ver uit de rolstoel leunt, want als u het zwaartepunt verandert, bestaat het gevaar dat u omkantelt of omver rolt. Als u extra belasting (rugzak of gelijksoortige voorwerpen) aan de buizen van de rugleuning hangt, kan dit van invloed zijn op de stabiliteit aan de achterkant van uw stoel, vooral in combinatie met rugleuningen die achterover kunnen leunen. Hierdoor kan de stoel naar achteren kantelen en letsel veroorzaken.
- Aanpassingen aan uw rolstoel, en in het bijzonder aanpassingen aan onderdelen die voor de veiligheid van belang zijn, moeten worden uitgevoerd door een erkende dealer. Dit geldt voor aanpassing van wielvergrendeling, anti-tipwielen, de hoek en hoogte van de rugleuning, het onderbeenlengte, zwaartepunt, heupgordel, toe-in en camber van het achterwiel, zithoogte en toe-in en de richtingsstabiliteit van de vork van het zwenkwiel.
- Wanneer op de rolstoel gemonteerde mobiliteitsaccessoires worden gebruikt, zoals handbikes, elektrische aandrijfondersteuning, etc. verzekert u er dan van dat uw rolstoel is uitgerust met de juiste, voor dit gebruik goedgekeurde, voorvorken. Neem bij vragen contact op met uw dealer.
- Monteer geen niet-erkende elektronische apparaten, elektrisch of mechanisch aangedreven voortstuwingsapparaten, handfiets, of andere hulpmiddelen aan de rolstoel waardoor het bedoelde gebruik, of de structuur van de rolstoel verandert.
- Alle combinaties met andere medische hulpmiddelen moeten door Sunrise Medical worden goedgekeurd.
- NB: in sommige uitvoeringen kan de rolstoel breder zijn dan 700 mm. In dat geval kan het in bepaalde omstandigheden onmogelijk zijn om sommige, of alle, beschikbare vluchtroutes uit een gebouw te gebruiken. Het kan moeilijker of onmogelijk zijn om met openbaar vervoer te reizen.
- U kunt meer informatie en veiligheidsinstructies krijgen bij uw erkende dealer.

- Gebruikers met een amputatie vanaf de dij, moeten anti-tip wielen gebruiken.
- Controleer voor vertrek of de bandenspanning correct is. Voor de achterwielen moet de druk ten minste 3,5 bar (350 kPa). De maximale druk staat aangegeven op de band. De knie-remhendels functioneren alleen bij voldoende bandenspanning en wanneer ze correct zijn ingesteld (zie ook het hoofdstuk "Remmen").
- Indien de zitting of rugbekleding van de rugleuning beschadigd zijn, dient u deze direct te vervangen.
- Wees voorzichtig met vuur, en vooral met brandende sigaretten. De banden van de rugleuning en zitting kunnen vlam vatten.
- Wanneer de rolstoel langdurig blootgesteld wordt aan direct zonlicht, kunnen sommige onderdelen (bijv. frame, beensteunen, remmen, zijkant) heet worden (>41°C).
- Controleer altijd of de quick release assen op de achterwielen goed zijn ingesteld en vergrendeld. Wanneer de knop op de quick release as niet ingedrukt is, kan het achterwiel niet worden verwijderd.

 **WAARSCHUWING!**

- Niet alleen het vermogen van de knie-remhendel maar ook de algemene rij-eigenschappen zijn afhankelijk van de bandenspanning. De rolstoel is aanzienlijk lichter en gemakkelijker te manoeuvreren wanneer de achterwielen op de juiste spanning zijn en beide dezelfde spanning hebben.
- De banden van de rolstoel moeten voldoende profiel hebben! Let op dat u zich aan alle verkeerswetten moet houden wanneer u zich op de openbare weg begeeft.
- Pas altijd goed op uw vingers wanneer u instellingen of onderdelen van de rolstoel wijzigt of aanpast.

 **WAARSCHUWING!**

**VERSTIKKINGSGEVAAR** - In dit mobiliteitshulpmiddel zijn kleine onderdelen verwerkt die onder bepaalde omstandigheden een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen kunnen vormen.

De getoonde en beschreven rolstoelen in deze gebruikershandleiding kunnen op sommige punten van uw eigen model afwijken. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.

De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

Sunrise Medical heeft een ISO-13485 certificaat, wat kwaliteit in alle fasen van de ontwikkeling en productie van onze producten waarborgt. Dit product voldoet aan de normen uit de EU-richtlijnen. Optionele uitrusting en accessoires zijn te verkrijgen tegen bijbetaling.

### DEZE GARANTIE DOET OP GEEN ENKELE WIJZE AFBREUK AAN UW RECHTEN.

Sunrise Medical\* biedt haar klanten een garantie op rolstoelen, zoals bepaald in de garantievoorwaarden die het onderstaande dekken.

#### Garantievoorwaarden:

1. Indien een onderdeel of onderdelen van de rolstoel binnen 24 maanden gerepareerd of vervangen moet(en) worden als gevolg van een fabricagefout en/of gebrek in het materiaal, of voor het frame en vouwframe binnen 5 jaar na levering aan de klant, wordt het betreffende onderdeel of de betreffende onderdelen kosteloos gerepareerd of vervangen. De garantie geldt slechts voor fabricagefouten.
2. Om de garantie ten uitvoer te brengen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Sunrise Medical met de exacte gegevens over het probleem. Indien u de rolstoel gebruikt buiten het gebied dat wordt gedekt door de klantenservice van Sunrise Medical, wordt de reparatie of vervanging uitgevoerd door een ander servicepunt welke door de fabrikant wordt aangewezen. De rolstoel moet worden gerepareerd door een door Sunrise Medical aangewezen servicepunt (dealer).
3. Voor onderdelen die binnen het bereik van deze garantiebepalingen zijn gerepareerd of vervangen, bieden we een garantie in overeenstemming met deze garantievoorwaarden voor de resterende garantieperiode voor de rolstoel in overeenstemming met punt 1.
4. Voor originele reserveonderdelen die op kosten van de klant zijn gemonteerd, geldt een garantieperiode van 12 maanden (na montage) in overeenstemming met deze garantiebepalingen.
5. Vordering op basis van deze garantie kunnen niet worden gedaan indien een reparatie of vervanging van een rolstoel of een onderdeel daarvan noodzakelijk is vanwege de onderstaande redenen:
  - a. Voor normale slijtage, zoals accu's, armleuningen, bekleding, banden, remschoenen, etc.
  - b. Bij overbelasting van het product; zie het EC-etiket voor het maximale gebruikersgewicht.
  - c. Het product of onderdeel is niet onderhouden in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, zoals uiteengezet in de gebruikershandleiding en/of de onderhoudsinstructies.
  - d. Er zijn accessoires gebruikt die niet gespecificeerd zijn als originele onderdelen.
  - e. De rolstoel of het onderdeel is beschadigd door nalatigheid, ongeval of onjuist gebruik.
  - f. Er zijn veranderingen/wijzigingen aangebracht aan de rolstoel of onderdelen die afwijken van de specificaties van de fabrikant.
  - g. Reparaties zijn uitgevoerd voordat onze Klantenservice is geïnformeerd over de omstandigheden.
6. Deze garantie wordt beheerst door het recht van het land waarin het product van Sunrise Medical\* werd aangekocht.

\* Dit betekent de Sunrise Medical faciliteit waarvan het product werd aangekocht.

### 3.0 Transport

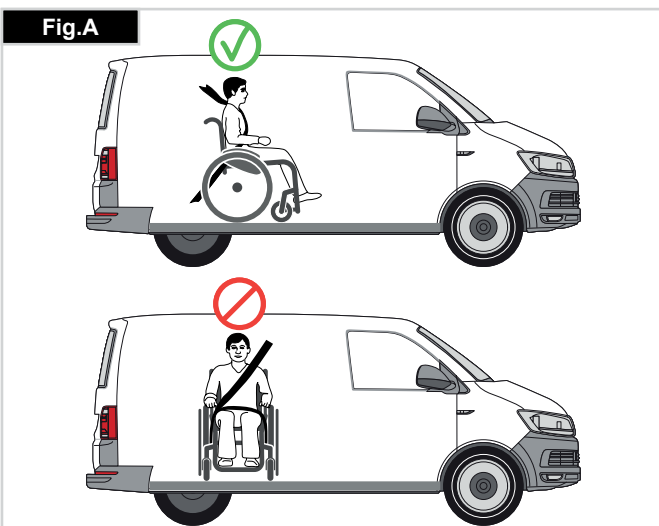
#### GEVAAR!

Indien dit advies wordt genegeerd ontstaat het risico op ernstig letsel of overlijden.

Het vervoer van uw rolstoel in een voertuig:

Een in een voertuig vastgezette rolstoel biedt niet dezelfde veiligheid als een normale stoel en veiligheidssysteem in dat voertuig. Sunrise adviseert altijd om de rolstoelgebruiker over te brengen naar een stoel van het voertuig. Sunrise Medical erkent dat het niet altijd praktisch is om een rolstoelgebruiker over te brengen naar een gewone stoel in het voertuig. Wanneer de gebruiker vervoerd moet worden in de rolstoel, moet onderstaand advies worden opgevolgd:

1. Controleer of het voertuig over de juiste hulpmiddelen beschikt om een passagier in een rolstoel te vervoeren. Controleer tevens of de methode om in en uit het voertuig te komen, geschikt zijn voor uw type rolstoel. De vloer van het voertuig moet sterk genoeg zijn om het totale gewicht van de rolstoelgebruiker, de rolstoel en de accessoires te dragen.
2. Rondom de rolstoel dient voldoende ruimte te zijn om de spanbanden en veiligheidsgordels te bevestigen en de rolstoel goed en gemakkelijk vast te zetten en los te maken.
3. De stoel met daarin de gebruiker moet in de rijrichting worden geplaatst. De rolstoel dient te worden vastgezet met spanbanden en voor de gebruiker dienen veiligheidsgordels gebruikt te worden, waarbij wordt voldaan aan de normen ISO 10542 of SAE J2249 en aan de WTORS instructies van de fabrikant.
4. De rolstoel is niet getest in andere posities binnen een voertuig. De rolstoel met daarin de gebruiker mag nooit in zijwaartse richting worden vervoerd (Fig. A).
5. De rolstoel moet worden vastgezet met een bevestigingssysteem dat voldoet aan ISO 10542 of SAE J2249, met niet-verstelbare banden aan de voorzijde en verstelbare banden aan de achterzijde, die worden bevestigd door middel van karabijnhaken/S-haken en gesp en gordel bevestigingen. De bevestigingen bestaan doorgaans uit vier aparte banden die vastgemaakt worden aan iedere hoek van de rolstoel.
6. De verankeringsbanden moeten aan het frame van de rolstoel worden bevestigd zoals aangegeven in de tekening op de volgende pagina. Ze mogen niet worden bevestigd aan accessoires, wielen, remmen, voetsteunen en dergelijke.



7. De verankeringsbanden dienen in een hoek van 45 graden zo dicht mogelijk bij de stoel bevestigd te worden; de banden moeten strak vastgezet worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

8. De verankeringspunten, frame en structurele onderdelen van de rolstoel mogen niet zonder overleg met de fabrikant worden gewijzigd of vervangen. Dergelijke wijzigingen kunnen de rolstoel van Sunrise Medical ongeschikt maken voor transport in een voertuig.

9. Zowel de heupgordel als de veiligheidsgordel voor het bovenlichaam moet worden gebruikt om de rolstoelgebruiker goed in de rolstoel te laten zitten. Hierdoor wordt het risico verkleind dat hoofd en borst in botsing komen met onderdelen van het voertuig. Tevens wordt risico verkleind dat de rolstoelgebruiker of de andere inzittenden van het voertuig geblesseerd raken. (Fig. B) De bovenlichaamsgordel dient bevestigd te worden aan de "B" stang van het voertuig. Indien dit wordt nagelaten, wordt het risico van ernstig (onder) buikletsel van de gebruiker vergroot.

10. Tijdens het transport dient men gebruik te maken van een hoofdsteun die geschikt is voor transport (zie etiket van de hoofdsteun). Deze moet gedurende het hele transport op de juiste wijze zijn aangebracht.

11. Lichaamsondersteunende gordels (zoals heupgordels) mogen niet worden gebruikt als veiligheidsgordel voor een rolstoelgebruiker, tenzij deze voldoen aan de normen zoals gespecificeerd in ISO 7176-19:2001 of SAE J2249.

12. De veiligheid van de rolstoelgebruiker tijdens het transport hangt af van de nauwkeurigheid waarmee de verankeringsbanden worden bevestigd. De persoon/personen die de verankering tot stand brengt/brengen, moet(en) op juiste wijze zijn geïnstrueerd en getraind.

13. Verwijder waar mogelijk hulpmiddelen en accessoires en berg deze veilig op. Hierbij kunt u denken aan: Krukken, losse kussens en werkbladen.

14. Een scharnierende/opgetilde beensteun mag zich niet in opgetilde positie bevinden tijdens transport van de rolstoel en gebruiker wanneer de rolstoel is verankerd met verankeringsbanden en veiligheidsgordels.

15. Een gekantelde rugleuning moet in rechte positie worden gezet.

16. De handremmen moeten goed worden vastgezet.

17. Veiligheidsgordels moeten worden bevestigd aan de "B" stang van het voertuig en mogen niet van het lichaam afgehouden worden door bijvoorbeeld armsteunen of wielen.



### Instructies voor veiligheidsgordels:

1. De heupgordel moet laag worden bevestigd over de voorzijde van de heup, zodanig dat de hoek van de heupgordel zich binnen de horizontale voorkeurszone van 30 tot 75 graden bevindt.

Hoe groter de hoek binnen deze begrenzing, hoe beter, maar de hoek mag nooit groter zijn dan 75 graden. (Fig. C)

2. De bovenlichaamsgordel moet over de schouder en diagonaal over de borst worden gedragen, zoals op de afbeelding weergegeven. Fig. D en E

De gordels moeten zo strak mogelijk worden gebruikt, maar moeten altijd comfortabel zijn voor de gebruiker.

Veiligheidsriemen mogen niet gedraaid zitten tijdens gebruik.

De gordel voor het bovenlichaam moet dwars over de schouder worden bevestigd, zoals getoond in afbeeldingen D en E.

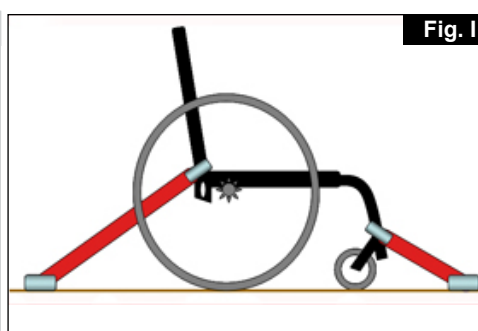
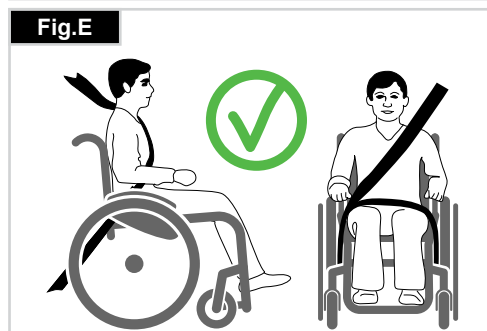
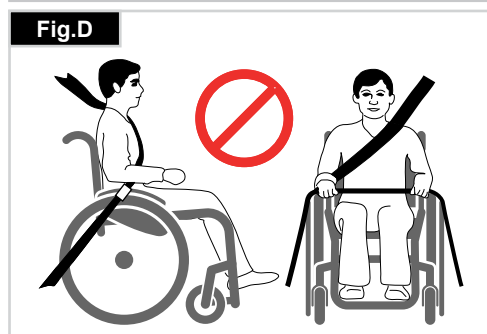
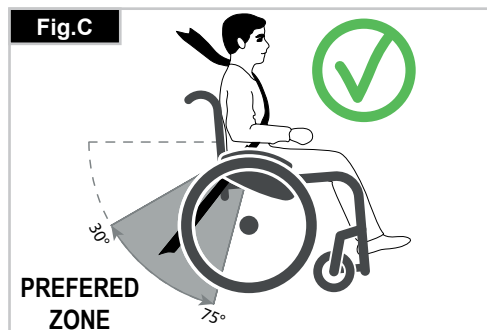
3. De bevestigingspunten van de stoel bevinden zich aan de binnenzijde aan de voorkant van het frame vlak boven het zwenkwiel en aan het frame aan de achterzijde. De banden worden rond het frame aan de zijkanten geplaatst waar de horizontale en verticale buizen van het frame elkaar kruisen. (Zie Fig. G-H-I)

4. Op het frame van de rolstoel wordt door middel van het symbool voor het verankeringspunt (Fig. F) aangegeven waar de verankeringsbanden geplaatst moeten worden. De banden worden strak getrokken nadat de banden aan de voorzijde zijn aangebracht om de rolstoel te borgen.

De plaatsing van verankeringsbanden op de rolstoel:

1. De plaats van de afbeeldingen die aangeven waar aan de voor- en achterzijde de spanbanden geplaatst moeten worden (Fig. G - H).

2. Zijaanzicht van de verankeringsbanden, (Fig. K).





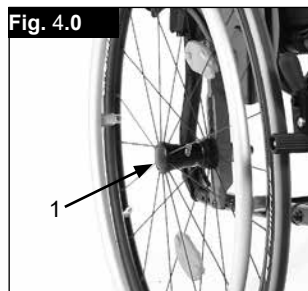
## 4.0 Gebruik

### Quick release assen op de achterwielen

De achterwielen zijn toegerust met quick-release-assen.

Zo kunt u de wielen zonder gereedschap monteren of verwijderen.

Om een wiel te verwijderen, drukt u gewoon de quick release knop op de as in (1) en trekt u het wiel weg (Fig. 3.0).



### ⚠ OPGELET!

Houd de quick release as ingedrukt terwijl u de as in het frame steekt om de achterwielen te monteren. Laat de knop los om het wiel op zijn plaats te vergrendelen. De quick release knop zou weer op zijn oorspronkelijke plaats moeten klikken.

## 5.0 De rolstoel vervoeren

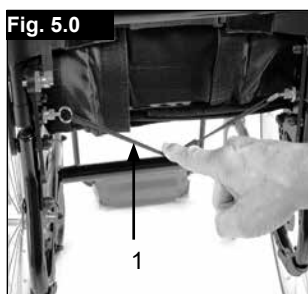
### De rolstoel vervoeren

Wanneer een lege rolstoel in een voertuig wordt vervoerd, moet hij worden vastgezet of -gebonden.

Door het verwijderen van de achterwielen blijft de rolstoel zo compact mogelijk. De rugleuning kan worden opgevouwen door aan het koord (1) op de rugleuning, te trekken (Fig. 5.0 + 5.1). Om de rugleuning weer in de rechtopstaande positie te brengen, trekt u de rugleuning helemaal omhoog, totdat u een klik hoort en de rugleuning aan beide zijden vergrendeld is.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Controleer voor gebruik van de rolstoel of de rugleuning goed op haar plaats vergrendeld is.



## 6.0 Opties

### Trapdop

De trapdop kan door begeleiders worden gebruikt om de rolstoel over een obstakel te duwen. Trap gewoon op de buis om een rolstoel bijvoorbeeld over een stoep of een trede te duwen (Fig. 6.0).

### ⚠ OPGELET!

Voor modellen waarbij de rolstoel voornamelijk zal worden voortgeduwd door een begeleider, adviseert Sunrise Medical het gebruik van een trapdop. Er kan schade ontstaan aan het rugframe wanneer u deze voortdurend gebruikt als hengel om de rolstoel naar achteren te trekken of zonder trapdop te kantelen.

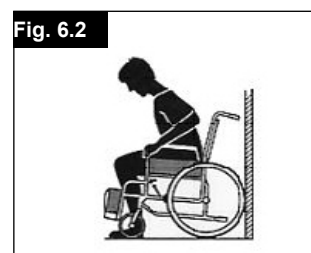
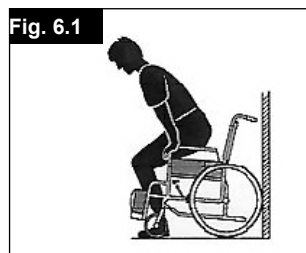


### Zelf in uw rolstoel stappen

- Duw de rolstoel tegen een muur of een stevig meubelstuk;
- Zet de rem erop;
- De gebruiker kan zich in de rolstoel laten zakken;
- Plaats de voeten vervolgens voor de hielbanden (Fig. 6.1).

### Zelf uit uw rolstoel stappen

- Zet de rem erop;
- De persoon dient met een hand op het wiel of de zijkant enigszins naar voren te leunen om het lichaamsgewicht naar de voorrand van de stoel over te brengen, en zich dan rechtop te duwen met beide voeten stevig op de vloer en een voet achter de andere (Fig. 6.2).



## Remmen

### Wielvergrendelingen (Fig. 6.01 - 6.02)

Uw rolstoel heeft twee wielvergrendelingen. Ze komen rechtstreeks op de banden terecht. Om de vergrendelingen te gebruiken, drukt u beide vergrendelingshendels naar voren tot tegen de aanslagen. Om de vergrendeling ongedaan te maken, trekt u de hendels weer naar hun oorspronkelijke positie.

Fig. 6.01



Fig. 6.02



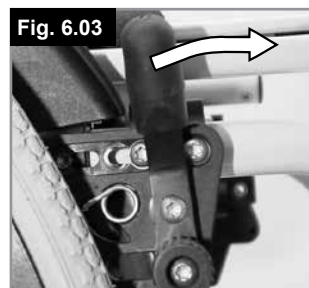
### ⚠ WAARSCHUWING!

Het remvermogen vermindert wanneer:

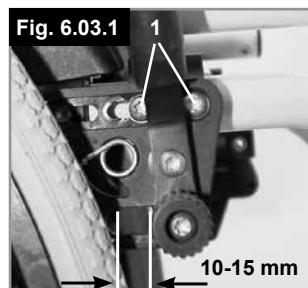
- Onjuiste montage en aanpassing van de remmen
- Bandendruk te laag
- het loopvlak van de band versleten is;
- de banden nat zijn;
- de wielvergrendelingen niet goed afgesteld zijn.
- De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor een bewegende rolstoel te dienen.
- U mag de remmen dan ook niet gebruiken om een bewegende rolstoel te doen remmen.
- Rem altijd met behulp van de hoepels.

Zorg ervoor dat de afstand tussen de banden en de wielvergrendelingen voldoet aan de vermelde specificaties. Om die afstand aan te passen, draait u schroef los en stelt u de juiste afstand in. Draai vervolgens de schroeven weer aan (Fig. 6.01, 6.02).

Telkens wanneer u de achterwielen hebt bijgesteld, moet u nagaan of de afstand tot de wielvergrendelingen in orde is. Pas die indien nodig aan.



Standaard rem



Standaard rem

### Verlenging van de remhendel

Het gebruik van de langere hendel kost u minder moeite om de wielvergrendeling in werking te zetten.

De langere remhendel is door schroeven verbonden aan de remmen. Door deze op te lichten, kan hij naar voren worden gekanteld. (Fig. 6.5).



### OPGELET!

Wanneer u de wielvergrendeling te dicht bij het wiel monteert, zal deze moeilijker te hanteren zijn. Hierdoor kan de verlengde hendel breken!

De hendel kan ook breken wanneer u op de verlenging gaat leunen tijdens transfers! Opspattend water en vuil van de banden kan slecht functioneren van de wielvergrendelingen veroorzaken.



### OPGELET!

Door verkeerde montage van de wielvergrendeling kan het meer moeite kosten om deze gebruiken. Hierdoor kan de verlengde hendel breken!

### Compacte remmen

Compacte remmen bevinden zich onder de zitting en worden bediend door de remmen naar achteren te trekken, in de richting van de band. Om de remmen goed te laten functioneren, moet aan de rem worden getrokken tot de aanslagen worden bereikt, (Fig. 6.6).

### Trommelremmen

Trommelremmen helpen een begeleider om veilig en goed te remmen. U kunt deze ook gebruiken met behulp van een vergrendelingshendel (1) om te voorkomen dat u weggrolt. U moet de hendel in zijn plaats horen klikken. Trommelremmen zijn niet afhankelijk van de luchtdruk binnen in de banden. U kunt uw rolstoel niet verplaatsen wanneer de trommelremmen ingeschakeld zijn (Fig. 6.6.1).



Fig. 6.5



Fig. 6.6



## Voetplaten

### Voetplaten - Aluminium

Er zijn diverse voetsteunen verkrijgbaar. Deze kunnen omhoog worden geklapt waardoor het gemakkelijker is om in of uit de rolstoel te komen.



#### Lengte van het onderbeen (Fig. 6.7)

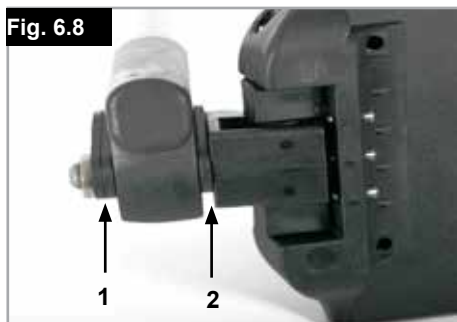
Door de bout los te draaien (1), kunt u de lengte van de steun voor het onderbeen aanpassen. Draai de bout los en verstel de buis met de voetenplaat naar de gewenste positie. Draai de schroeven weer vast. (zie de pagina over torque). Controleer goed of de plastic verbinding in de juiste positie onder de schroef is geplaatst. Controleer goed of de plastic verbinding in de juiste positie onder de schroef is geplaatst.

### Voetplaten - Aluminium

Er zijn diverse voetsteunen verkrijgbaar. Deze kunnen omhoog worden geklapt waardoor het gemakkelijker is om in of uit de rolstoel te komen.

#### Aanpassing van de voetsteunen in de breedte

Wanneer de breedte van de voetsteunen aangepast moet worden, draai dan schroef (1) los, kies de gewenste breedte door 1, 2 of 3 stelingen (2) van de buitenzijde naar binnen te stellen. Plaats hierna de schroeven terug, (Fig. 6.8).



#### Hoekinstelbare voetenplank

De voetenplaat kan worden opgeklapt om gemakkelijker in en uit uw rolstoel te komen, (Fig. 6.9).

Deze kan worden aangepast om de hoek met de grond te wijzigen.

Draai de schroef (1) aan de buitenzijde aan. Door de klemmen (2) te verwijderen, kan de voetenplaat in drie verschillende posities worden versteld, zowel naar voren als naar achteren. Door de instellingsschroef (3) te verstellen, kan de voetenplaat naar een horizontale positie worden versteld. Hiervoor moet de voetenplaat omhoog worden geklapt. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque). Zorg ervoor dat u de minimale ruimte ten opzichte van de grond houdt (25 mm) (Fig. 6.10 - 6.12).

#### Vergrendeling voetenplaat (Fig. 6.9)

De voetenplaat wordt automatisch vergrendeld wanneer hij naar beneden wordt geklapt. Om de voetenplaat omhoog te klappen, dient u aan de ontgrendelingsknop (1) te trekken. Om de ontgrendelde positie vast te houden, draait u knop 1 nadat hij is uitgetrokken.

#### ⚠ WAARSCHUWING:

Om optimale functionaliteit te verkrijgen, moet het systeem ontgrendeld zijn!



### Voetsteun - Plastic

#### Voetenplaten:

De voetplaten kunnen worden opgeklapt om makkelijker in en uit uw rolstoel te komen.

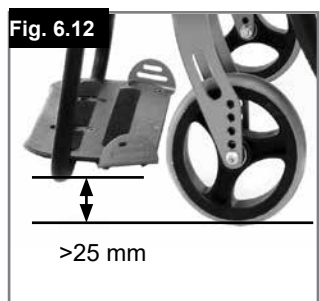
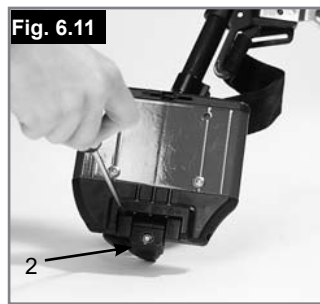
#### Lengte van het onderbeen:

Voor gebruikers met langere benen, kan de voetsteun tot het juiste niveau worden verlaagd met gebruik van de schroeven. Draai de schroeven los, druk de buizen naar de gewenste positie en draai de schroeven daarna opnieuw aan (zie onderdeel over draaimoment). Er moet altijd 25 mm ruimte tussen de voetenplaten en de grond zijn. (Fig. 6.12)

De voetenplaat kan ook, ten opzichte van een horizontaal vlak, in zes verschillende standen worden gekanteld.

Draai de schroef (1) aan de buitenzijde stevig vast (Fig. 6.10). Door de klemmen (2) te verwijderen, kan de voetenplaat in drie verschillende posities worden gesteld; zowel naar voren als naar achteren (Fig. 6.11). Hiertoe moet de voetenplaat omhoog worden geklapt, (Fig. 6.12).

Als u klaar bent, moet u controleren of alle schroeven stevig aangedraaid zijn (zie de pagina over torque sleutel).



## Voetplaten

### Hoekinstelbare voetenplank

Deze kan worden aangepast om de hoek met de grond te wijzigen. Draai de schroef los, trek hem naar binnen, stel hem op de gewenste hoek in en druk hem er dan op. Draai na het uitvoeren van de aanpassing, de schroef opnieuw aan. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque). Zorg ervoor dat u de minimale ruimte ten opzichte van de grond houdt (25 mm) (Fig. 6.13).

Fig. 6.13



### Hanger en vergrendeling

De voetsteunen kunnen in- en uitwaarts worden gezwaaid onder het zitjuk.

Bij het aanbrengen van de voetsteunen, moeten de voetsteunen naar binnen of buiten zijn gericht. Draai de voetsteun naar binnen tot hij op zijn plaats vastklikt. Om de voetsteun te verwijderen, trekt u aan de hendel (1), zwaait u de hanger naar binnen of buiten, en tilt u de voetsteun op en eruit. Zorg ervoor dat de voetsteun goed op zijn plaats vastklikt (Fig. 6.14 - 6.14.1).

Fig. 6.14

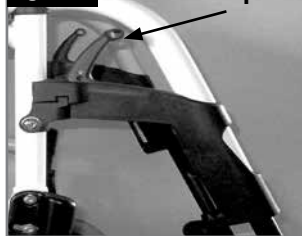
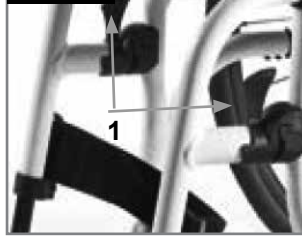


Fig. 6.14.1



### ⚠ WAARSCHUWING!

- De beensteunen mogen niet worden gebruikt om de rolstoel op te tillen of te dragen.
- Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklapt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid.

### Optie lengte compenserende beensteun

(Fig. 6.14 - 6.16)

Om de voetplaat te verwijderen, trekt u aan de hendel (1), zwaait u de voetplaat naar buiten en tilt u de beensteun op om deze te verwijderen.

### Aanpassing hoogte:

De onderbeenlengte is zeer flexibel en kan worden aangepast door de schroef (2) los te maken. Stel de geschikte hoogte in en draai de schroef weer aan.

### ⚠ OPGELET!

De afstand tussen de voetplaat en de grond moet minstens 40 mm zijn.

### Aanpassing hoek:

Duw met één hand de hendel (3) naar beneden, terwijl u met de andere hand de beensteun ondersteunt om het gewicht weg te nemen. Wanneer een geschikte hoek is bereikt, laat u de hendel los; de beensteun zal in één van de vooraf ingestelde posities vergrendelen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Houd de handen weg van het aanpassingsmechanisme tussen het frame en de beweegbare onderdelen van de voetsteun terwijl u de voetsteun verhoogt of verlaagt.
- De voetsteunen mogen niet worden gebruikt om de rolstoel op te tillen of te dragen.
- Vingers kunnen bekneld raken!
- Als de voetsteunen omhoog of omlaag worden bewogen, mag u uw vingers niet in het aanpassingsmechanisme tussen de bewegende onderdelen van de voetsteun plaatsen.

Fig. 6.14

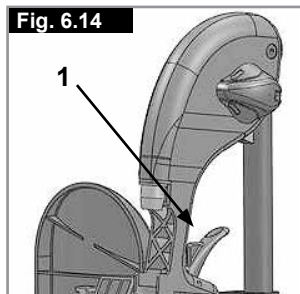


Fig. 6.15

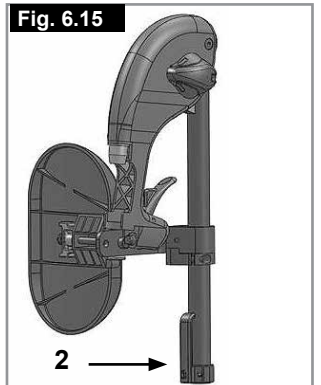
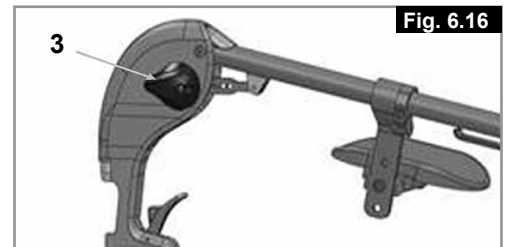


Fig. 6.16





## De hoogte van de voetenplaat instellen

### Aanpassen van de voetsteun

#### ⚠ WAARSCHUWING!

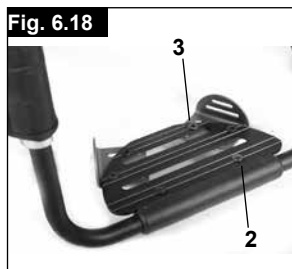
- **Begeleider:** Ga niet op de voetenplaat staan! Zelfs als de gebruiker in de stoel zit, bestaat het gevaar dat de stoel kantelt, wat tot letsel kan leiden.
- **Gebruiker:** Ga niet op de voetenplaat staan bij het overbrengen van de gebruiker. Hierdoor kan de rolstoel kantelen, wat tot letsel kan leiden.

Door de schroef los te maken (1) kunt u de voetsteun aanpassen aan de lengte van uw onderbeen en de voetsteun weer opnieuw bevestigen. De hoek van de voetsteun kan afzonderlijk worden ingesteld door het losdraaien van de schroeven (2). De beugel aan de zijkant van de voetenplaat (3) voorkomt dat uw voeten per ongeluk van de plaat glijden. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque) (Fig. 6.17 - 6.18).

Fig. 6.17



Fig. 6.18



### Lichtgewicht voetsteun

De hoek van de voetsteun kan worden aangepast door de schroeven (2) los te draaien. De beschermingspanelen voor de zijkant kunnen via de gaatjes (3) aan de voetsteun worden bevestigd. Hierdoor wordt voorkomen dat de voeten per ongeluk van de voetsteunen glijden, (Fig. 6.18.1). Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque).

Fig. 6.18.1

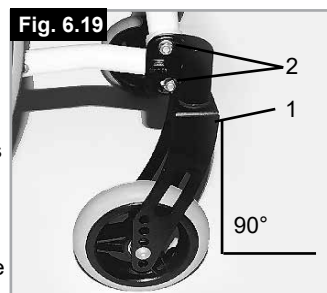


## Zwenkwiel

### Zwenkwiel, aanpassing zwenkwiel, zwenkwielvork (Fig. 6.19)

Het kan gebeuren dat de rolstoel iets afwijkt naar links of naar rechts of dat de voorwielen wiebelen. Dat kan door de volgende zaken komen:

- De voorwaartse of achterwaartse wielbeweging is niet goed ingesteld.
- De camber is niet goed afgesteld.
- De luchtdruk van het voorwiel en/of van het achterwiel is niet goed; de wielen draaien niet soepel genoeg.



Om de rolstoel in een rechte lijn te laten rijden, moeten de zwenkwielen optimaal worden aangepast. U moet de voorwielen laten afstellen door een erkend dealer.

Telkens wanneer u de positie van het achterwiel hebt laten veranderen, moet u het balhoofd opnieuw aanpassen en de wielvergrendelingen controleren. Controleer de instelling van het verbindingstuk van het zwenkwiel (1) door er een tekendriehoek naast te zetten en het van de voorzijde te bekijken. Zorg ervoor dat het verbindingstuk in een rechte hoek is ten opzichte van de vloer. Door de schroeven (2) los te draaien en het verbindingstuk te stellen, kunt u de wielen weer instellen naar hun optimale positie, door de corresponderende tandwielen te stellen. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque).



## Hoekverstelbare rugleuning

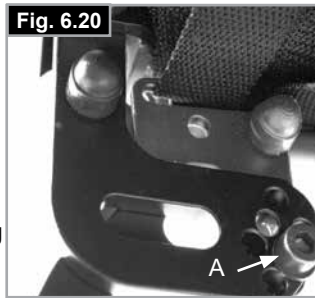
### Rugleuning met verstelbare hoek (Fig. 6.20)

Om de rugleuning aan te passen:

- Verwijder bouten "A", aan beide zijdes.
- Draai de beugels in de gewenste positie
- Plaats de bouten "A" weer terug en draai ze aan.

**⚠OPGELET!**

Alle schroeven moeten opnieuw worden geplaatst en op de juiste wijze aangedraaid, om te voorkomen dat de instelling van de hoek door onverwachte bewegingen verloren gaat.



### Opvouwbare rugleuning

Ontgrendel de rugleuning door aan het koord te trekken en de rugleuning gelijktijdig naar voren te duwen om hem op te vouwen. Om de rugleuning in de oorspronkelijke positie terug te brengen, trekt u leuning zo ver mogelijk naar achteren, totdat deze aan beide zijden vergrendeld wordt (Fig. 6.21 - 6.22).



**Instelbare spanning rugleuning**  
De spanning van de rugleuning kan worden ingesteld met gebruik van diverse banden. (Fig. 6.23).



## Hoofdsteunen

### Hoofdsteunen

De hoofdsteun (Fig. 6.24) kan omhoog worden gezet en horizontaal voorwaarts en achterwaarts worden bewogen. Hiertoe draait u de schroef (1, 2 of 3) los. Nu kunt u de gewenste positie instellen. Draai de schroef weer vast. (zie de pagina over torque sleutel).



## Zijkanten

### In hoogte verstelbare armleuning

Bevestiging: laat de stang van de armleuning in de houder op het rolstoelframe glijden tot hij niet verder kan.

#### Aanpassing hoogte:

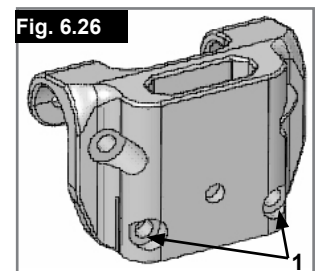
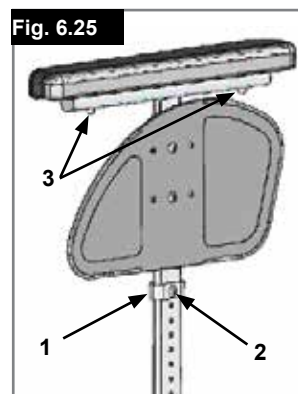
Trek de stang van de armsteun uit de houder. Stel de positie van de beugel (1) door de schroef (2) te verwijderen, waarna u de beugel in de gewenste positie kunt zetten. Plaats de schroef terug en draai deze weer aan. Laat de stang van de armsteun weer in de houder glijden, (Fig. 6.24).

#### Positie kussen armleuning:

De armleuning (het kussen) kan worden aangepast door de schroeven (3) los te maken, en de armleuning in de gewenste positie te plaatsen. Draai daarna de schroeven weer aan (Fig. 6.25).

#### Aanpassing armsteunhouder

Door middel van de twee schroeven (1) kan de armsteunhouder strakker of losser worden vastgezet (Fig. 6.26).



In hoogte verstelbare armleuningen, met een stang bevestigd

### LET OP!

Noch de armleuningen, noch de opvulkussens mogen worden gebruikt om de rolstoel te tillen of te dragen.

#### 1. Bevestiging

- Duw de buitenste geleiders van de armsteun in de houder die bevestigd is op het rolstoelframe.
- De armleuning klemt automatisch vast.

#### 2. Aanpassing hoogte

- Draai de ontgrendelingshendel voor hoogteaanpassing (2) naar het tweede stoppunt.
- Duw de armsteun omhoog of omlaag om de gewenste hoogte te bereiken.
- Duw de hendel terug tegen de geleiders van de armsteun totdat de hendel weer vergrendelt.
- Duw de armsteun (4) totdat de geleiders goed op hun plaats klikken.

#### 3. Verwijder de armsteun

- Gebruik hendel (3) en til de hele armsteun op.

#### 4. Doe de armsteun erin

- Doe de armsteun terug in de houder, totdat de steun op zijn plaats klikt.

#### Bevestigingsonderdelen voor de houder van de armsteun

Aanpassen van de houder van de armsteun.

Om de bevestiging van de buitenste geleiders van de armsteun strakker of losser in de houder te draaien:

- Draait u de vier schroeven voor de houder (D) aan beide zijden van de houder los.
  - Laat de armsteun in de houder (E) zitten en duw de houder samen, totdat de gewenste instelling is bereikt.
  - Draai de vier schroeven vast (D). (144 in-lbs, 16,3 Nm)
- Instelling positie
- Draai de schroeven (10) los totdat de klem los is.
  - Duw de houder van de armsteun in de gewenste positie.
  - Vastdraaien.
- (Fig. 6.27 - 6.30).
- Buitenste geleiders van de armsteun
  - Instelling van de hoogte van de vergrendelingshendel
  - Vergrendelingshendel
  - Armsteunkussen
  - Overstapstang
  - Zijkant
  - Houder
  - Stelklem
  - Onderdelen om de houder aan te passen
  - Klemschroeven

Fig. 6.27

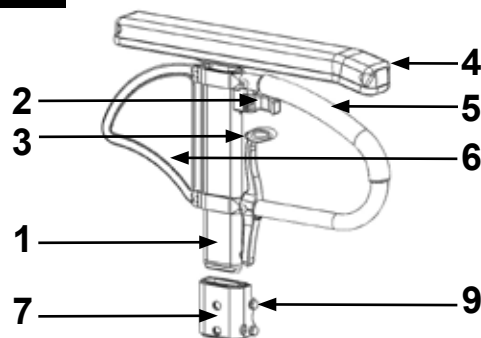


Fig. 6.28

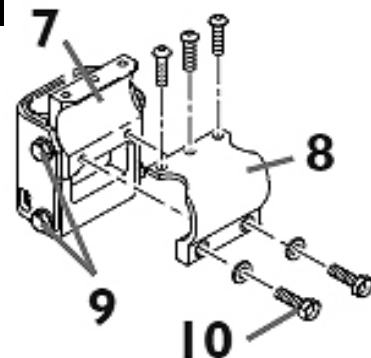


Fig. 6.29

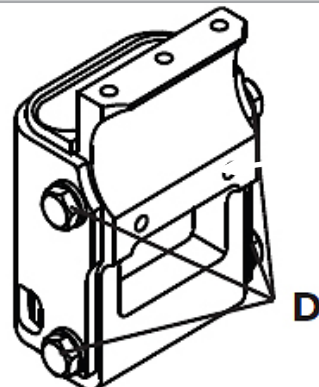
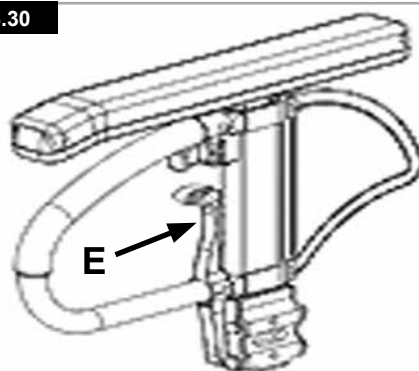


Fig. 6.30



### Zijkant met kledingbescherming (Fig. 6.31)

Met de kledingbescherming wordt kleding niet vuil door opspattend water. U kunt de positie ten opzichte van het achterwiel instellen door de zijkanalen te bewegen. Verwijder hiervoor de schroeven (1 en 2). Nadat u de zijkanalen in de gewenste positie heeft geplaatst, draait u de schroeven opnieuw aan (zie de pagina betreffende draaimoment).

### ⚠OPGELET!

Noch de armleuningen, noch de opvulkussens mogen worden gebruikt om de rolstoel te tillen of te dragen

### Duwhandvatten

#### In de hoogte verstelbare duwhandvatten (Fig. 6.32)

Die duwhandvatten zijn in hun positie beveiligd door pinnen die voorkomen dat ze per ongeluk wegschuiven. Het openen van de quick release hendel maakt het mogelijk de hoogte van de duwhendels aan te passen aan uw individuele wensen. Wanneer u de hendel beweegt, zult u een vergrendelingsmechanisme horen; u kunt het duwhandvat nu makkelijk in de gewenste positie brengen. De moer bepaalt hoe stevig de duwhandvatten op hun plaats gehouden worden. Als de moer losgedraaid is, zal ook het duwhandvat te los zitten. Draai het duwhandvat naar beide kanten om u ervan te vergewissen dat hij stevig op zijn plaats zit. Nadat u de hoogte van het duwhandvat heeft ingesteld, moet u de fixatiehendel altijd stevig op zijn plaats vastmaken. Als de fixatiehendel niet vergrendeld is, kan dit letsel veroorzaken bij het opgaan van een trap.

### Duwhandvat

#### Neerklapbare duwhandvatten (Fig. 6.33)

Wanneer u de duwhandvatten niet gebruikt, kunt u die neerklappen door op de knop (1) te drukken. Zodra u ze opnieuw nodig hebt, klapt u ze weer naar boven tot ze op hun plaats klikken.

### Anti-tip wielen

#### Anti-tip wielen (Fig. 6.34)

Anti-tip wielen (1) bieden bijkomende veiligheid voor onervaren gebruikers wanneer deze nog leren hoe de rolstoel te gebruiken. Anti-tip wielen (1) voorkomen dat een rolstoel naar achteren kantelt. De anti-tip wielen (1) kunnen naar beneden worden geklapt door erop te duwen. Ook kunnen ze naar voren worden gedraaid. Er moet 30 mm tot 50 mm ruimte zijn tussen vloer en anti-tip wielen. Om een stap omhoog of omlaag te gaan (bijv. een stoeprand), moeten de anti-tip wielen naar voren worden gebracht, om te voorkomen dat ze de grond raken.

### ⚠WAARSCHUWING!

Wanneer de anti-tip wielen verkeerd zijn aangebracht, wordt het gevaar op achterwaarts kantelen groter.

### Krukkenhouder

#### Krukkenhouder (Fig. 6.35)

Hiermee kunt u krukken meenemen op de rolstoel. De krukkenhouder heeft een velcrolus waarmee u de krukken of andere hulpmiddelen kunt vastmaken.

### ⚠OPGELET!

Probeer nooit de krukken of andere hulpmiddelen te gebruiken, of deze te verwijderen, terwijl de rolstoel in beweging is.

Fig. 6.31



Fig. 6.32



Fig. 6.33

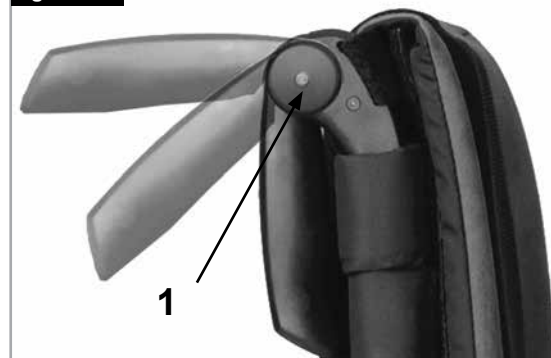


Fig. 6.34



Fig. 6.35



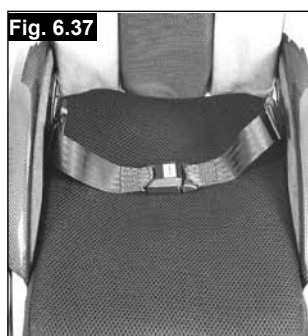
## Heupgordel

### ⚠️ GEVAAR!

- Controleer alvorens de rolstoel te gebruiken of de heupgordel is vastgemaakt.
- De heupgordel moet dagelijks
- worden gecontroleerd op slijtage. Tevens moet worden gecontroleerd of de gordel nergens gehinderd wordt.
- Controleer voor gebruik altijd of de heupgordel op de juiste wijze is bevestigd en op maat is gemaakt. Als de gordel te los zit, kan de rolstoelgebruiker naar beneden glijden en bestaat het gevaar op verstikking of ernstig letsel.

De heupgordel dient aan de rolstoel bevestigd te zijn zoals getoond op de afbeeldingen. De gordel bestaat uit twee delen. Ze worden bevestigd d.m.v. de aanwezige schroef, die door het ringetje van de gordel wordt gestoken. De gordel wordt onder de achterzijde van het zijpaneel geleid. (Fig. 6.36)

Pas de gordel zodanig aan dat de sluiting zich in het midden van de stoel bevindt. (Fig. 6.37)

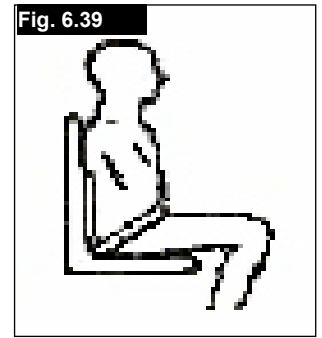


### De heupgordel wordt als volgt aangepast aan de wensen van de gebruiker:

| Om de lengte van de gordel te verkleinen:                                                                                                 | Om de lengte van de gordel te vergroten                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                           |                                                                                                        |
| Haal vervolgens het niet-gebruikte deel van de gordel door de gesp en geleiders. Controleer of de gordel niet om de sluiting is gedraaid. | Om de gordel langer te maken, haalt u het niet-gebruikte deel van de gordel door de geleiders en gesp. |

Controleer na het vastmaken de ruimte tussen de gordel en de gebruiker. Als men een vlakke hand tussen de gordel en het lichaam van de gebruiker kan steken (niet meer en niet minder), is de gordel correct aangemeten. (Fig. 6.38)

De heupgordel moet zodanig bevestigd worden dat hij in een hoek van 45 graden over het bekken van de gebruiker valt. Bij het op maat maken dient de gebruiker rechtop en zo ver mogelijk naar achteren te zitten. De heupgordel moet voorkomen dat de gebruiker uit de rolstoel glijdt. (Fig. 6.39)



**Om de sluiting te sluiten:**  
Steek de tanden van de gesp in de sluiting.

**Om de sluiting los te maken:**  
Druk op de zichtbare delen van de tanden van de gesp en duw deze naar binnen, terwijl u tegelijkertijd de gesp rustig uit elkaar trekt.

### ⚠️ WAARSCHUWING!

- Indien u vragen of twijfels heeft over het gebruik en de wijze van gebruik van de heupgordel, vraag dan advies aan uw medische begeleider, rolstoeldealer, verzorger of begeleider.
- Neem contact op met uw erkende Sunrise Medical dealer als u een heupgordel opnieuw wilt bevestigen.
- Controleer de gordel dagelijks op slijtage of de gordel goed op maat is en of hij nergens op vastloopt of geklemd wordt.
- Sunrise Medical raadt ten zeerste af om tijdens het transport van een persoon in een voertuig deze heupgordel als veiligheidsgordel te gebruiken.



Zie ook de speciale brochure van Sunrise Medical over transport.

### Onderhoud:

Controleer de gordel en de bevestigingsmaterialen geregeld op slijtage of beschadiging. Vervang de gordel indien noodzakelijk.



### WAARSCHUWING

De heupgordel dient aangepast te worden aan de uiteindelijke gebruiker zoals hierboven omschreven. Sunrise Medical adviseert de lengte en bevestiging van de gordel regelmatig te controleren om te voorkomen dat de gordel onbedoeld te lang wordt.



## Transitwielen

### Transitwielen (Fig. 6.38)

U kunt transitwielen gebruiken wanneer uw rolstoel met zijn gewone achterwielen te breed is. Nadat u de achterwielen met behulp van de quick-release-assen hebt verwijderd, kunt u de transitwielen onmiddellijk gebruiken om te blijven rijden. De transitwielen zijn zodanig gemonteerd dat ze zich ongeveer 30 mm boven de grond bevinden wanneer u ze niet gebruikt. Ze zitten dus niet in de weg wanneer u rijdt, tijdens transport, of wanneer u de rolstoel kantelt om over hindernissen te rijden.

### ⚠ OPGELET!

Uw rolstoel heeft geen wielvergrendelingen wanneer u de transitwielen gebruikt.

Fig. 6.38



## 8.0 Sticker

### Sticker

De sticker bevindt zich of op het kruisframe, of op de dwarsstang van het frame. Ook vindt u een sticker met gegevens in de gebruikershandleiding. Op de sticker met het serienummer staat ook de precieze naam van het model en andere technische gegevens. Wanneer u vervangingsonderdelen bestelt of een schadeclaim indient, moet u de volgende gegevens vermelden:

- Serienummer
- Ordernummer
- Maand/Jaar

# VOORBEELD

|                        |         |                                                                      |        |            |  |
|------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|--------|------------|--|
|                        |         | Sunrise Medical GmbH<br>Kahlbachring 2-4<br>D-69254 Malsch / Germany |        | 2021-04-28 |  |
| <b>TYPE:</b> Rollstuhl |         | <b>SN</b> 203211533147972                                            |        |            |  |
| <b>Easy Life R</b>     |         |                                                                      |        |            |  |
| 125 kg                 | max 10° | 480 mm                                                               | 420 mm |            |  |

### Easy Life R

Naam product, SKU nummer



De maximale veiligheidsmarge bij hellingen met anti-tip wielen hangt onder andere af van de instellingen, postuur en fysieke capaciteiten van de gebruiker.



Breedte zitsysteem.



Diepte (max.)



Maximale belasting.



CE-keurmerk



Gebruikershandleiding



XXXX-XX-XX

Productiedatum



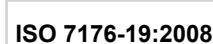
Serienummer.



Dit symbool betekent Medisch apparaat.



Adres fabrikant.



Crashtest met goed gevolg doorstaan in overeenstemming met: ISO 7176-19:2008.

## 7.0 Banden en montage

Standaard wordt de rolstoel met massieve rubberbanden geleverd.

Wanneer de rolstoel is voorzien van luchtbanden, controleer dan regelmatig of de banden op de juiste spanning zijn. Een onjuiste bandenspanning kan de prestaties van de rolstoel beïnvloeden. Als er niet genoeg druk op de banden staat, zal de rolweerstand toenemen waardoor u een grotere inspanning moet leveren om de rolstoel voort te bewegen; bovendien maakt een lage bandendruk de rolstoel minder wendbaar. Als de bandendruk te groot is, kan de band springen. De juiste druk voor een bepaalde band staat vermeld op het oppervlak van de band zelf.

De banden zijn op dezelfde manier op de velg aan te brengen als gewone fietsbanden. Alvorens u een nieuwe binnenband oplegt, moet u altijd controleren of er zich geen vreemde voorwerpen bevinden op de basis van de velg en de binnenzijde van de band. Controleer de druk nadat u een band opgelegd of hersteld hebt. Het is voor uw veiligheid en voor de goede werking van uw rolstoel van erg groot belang dat de voorgeschreven luchtdruk altijd gehandhaafd blijft en dat de banden in goede conditie zijn.



## 9.0 Algemeen onderhoud

- Controleer de bandendruk om de 4 weken. Controleer alle banden op slijtage en beschadiging.
- Controleer de remmen ongeveer om de 4 weken om na te gaan of ze nog goed werken en makkelijk te bedienen zijn.
- Verander de banden zoals u dat bij een gewone fiets zou doen.
- Alle verbindingen die van essentieel belang zijn voor het veilige gebruik van uw rolstoel zijn zelfvergrendelend. Controleer om de 3 maanden of alle bouten stevig vast zitten (zie hoofdstuk over de koppelsleutel). U mag borgmoeren maar één keer monteren en u moet ze vervangen na een bepaalde gebruikperiode.
- Gebruik alleen zachte (niet agressieve) schoonmaakproducten om uw rolstoel schoon te maken. U mag de bekleding van de zitting alleen met water en zeep schoonmaken.
- Het geniet de voorkeur uitsluitend originele, door Sunrise Medical goedgekeurde onderdelen te gebruiken. Gebruik geen onderdelen van andere fabrikanten die niet zijn goedgekeurd door Sunrise Medical.
- Als uw rolstoel nat wordt, moet u hem na gebruik afdrogen.
- Om de 8 weken ongeveer moet u een klein beetje naaimachine-olie op de quick-release-assen aanbrengen. Afhankelijk van hoe frequent u uw rolstoel gebruikt, raden we aan dat u om de 6 maanden met uw rolstoel naar uw dealer gaat waar gespecialiseerd personeel hem kan nakijken.
- Er zijn geen verdere maatregelen nodig als u de rolstoel voor langere tijd wilt opbergen. Zorg ervoor dat de rolstoel op kamertemperatuur op een droge locatie wordt opgeborgen, beschermd tegen fel zonlicht. Voordat de rolstoel weer in gebruik wordt genomen, moet hij door een erkende dealer worden nagekeken.

### OPGELET!

Zand en zeewater (of zout in de winter) kan de rollagers van de voor- en achterwielen beschadigen. Maak de rolstoel grondig schoon nadat die aan zand en zeewater is blootgesteld.

De onderstaande onderdelen kunnen worden verwijderd en voor reparatie teruggezonden naar de fabrikant/dealer:

- Achterwielen
- Armsteunen
- Anti-tip wielen

 Deze onderdelen zijn als reserveonderdelen beschikbaar. Meer informatie hierover vindt u in onze onderdelencatalogus.

### Hygiënemaatregelen bij hergebruik:

Voordat de rolstoel door een nieuwe gebruiker in gebruik genomen wordt, moet de stoel zorgvuldig worden voorbereid. Alle oppervlaktes waarmee de gebruiker in aanraking komt, moeten behandeld worden met een desinfecterende spray.

Hiervoor heeft u een ontsmettingsmiddel van de DGHM-lijst nodig, bijv. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) voor snelle ontsmetting op alcoholbasis voor medische producten en medische instrumenten, die snel moeten worden ontsmet. Let op de instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel dat u gebruikt.

Over het algemeen kan op de naden van de rolstoel geen volledige ontsmetting worden gegarandeerd. Daarom wordt geadviseerd de zitting en rugleuning te vervangen om microbacteriële besmetting te voorkomen. (In overeenstemming met de Wet Medische hulpmiddelen).

## 10.0 Mogelijke problemen

### Rolstoel trekt naar één kant

- Controleer bandendruk
- Controleer of het wiel vlot draait (lagers, as)
- Controleer hoeken van zwenkwielen.
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken.

### Voorwielen beginnen te wiebelen

- Controleer hoeken van zwenkwielen.
- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (zie hoofdstuk over de koppelsleutel)
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken.

### Rolstoel piept en rammelt

- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (zie hoofdstuk over de koppelsleutel)
- Breng een beetje smeerolie aan op plaatsen waar beweegbare delen met elkaar in contact komen

### Rolstoel begint te wiebelen

- Controleer hoek waarin voorwielen ingesteld zijn
- Controleer bandendruk
- Controleer of achterwielen verschillend ingesteld zijn

## 11.0 Afvalverwerking / recycling van materialen

**OPMERKING:** Wanneer u de rolstoel gratis heeft ontvangen, is deze mogelijk niet uw eigendom. Wanneer u de rolstoel niet langer nodig hebt, volg dan de instructies op van de organisatie van wie u de rolstoel hebt ontvangen. De organisatie wil de rolstoel vermoedelijk terug hebben.

De onderstaande informatie heeft betrekking op de in de rolstoel en verpakking gebruikte materialen, voor wat betreft de afvalverwerking of recycling van de rolstoel en het verpakkingsmateriaal.

Er kan specifieke wetgeving bestaan in uw land of woonplaats; neem deze wet- of regelgeving in overweging, wanneer u de rolstoel naar de afvalverwerking wilt brengen. (Dit kan inhouden dat u de stoel voor verwijdering naar de afvalverwerking moet schoonmaken en ontsmetten).

**Aluminium:** Vorken van zwenkwielen, wielen, frame zijkant, armsteunen, frame, beensteunen, duwhendels.

**Staal:** Bevestigingen, quick release as

**Plastic:** Handgrepen, dopjes van buizen, zwenkwielen, voetplaten, armsteunen en 12" wiel/band

**Verpakking:** Lage-dichtheid polyethyleen zak, kartonnen doos.

**Bekleding:** Geweven polyester met PVC coating en geëxpandeerd gevormd schuim.

Afvalverwerking of recycling dient plaats te vinden via een erkende agent, afvalverwerking met vergunningen. Als alternatief kunt u uw handbike ook terugbrengen naar uw dealer voor verdere afvalverwerking.



## 12.0 Technische gegevens

### **Totale breedte:**

Met standaard wielen, incl. hoepels, montage smal:  
min. = 540 mm, max. = 720 mm

### **Totale hoogte:**

min. = 750 mm, max. = 950

### **Totale lengte inclusief voetsteunen:**

min. = 935 mm, max. = 1075 mm.

**Maximaal gebruikersgewicht: 125 kg. (100kg met handbike-as).**

### **Gewicht in kg:**

min. = 11 kg, max. = 15 kg  
Zwaarste onderdeel (wiel) = 2,2kg  
Voetsteun = 0,8 kg  
Zijbescherming 1,3 kg  
Wiel (per stuk) = 2,2kg

**ZIE OOK BLADZIJDE 6**

## 13.0 Koppel

Tenzij anders is aangegeven, is de draaikracht (torque) voor de M6 schroeven 7 Nm.

Zie pagina 7 voor meer informatie

## AANVULLENDE OPMERKINGEN

Overeenkomstig EN12183: 2009 zijn alle hier opgenoemde onderdelen (zitting, bekleding rugleuning, armkussen, zijbescherming, ...) vuurresistent zoals omschreven in EN1021-2.

De werking van de Dynamic beveiliging hangt af van de instellingen van de stoel, de capaciteiten van de gebruiker en de rijstijl. Omdat Sunrise Medical vooraf niet kan voorzien hoe de capaciteiten en rijstijl van de gebruiker is, kan de maximale veiligheid te nemen helling niet worden bepaald. Daarom moet dit door de gebruiker worden bepaald, samen met een begeleider, die kan voorkomen dat de rolstoel kantelt. Sunrise Medical adviseert onervaren gebruikers anti-tip wielen te laten installeren.

De rolstoel voldoet aan de volgende vereisten:

- a) Vereisten en testmethodes voor statische krachten, botskrachten en materiaalmoeheid (ISO 7176-8)
- b) Vereisten voor weerstand bij starten in overeenstemming met ISO 7176-16 (EN 1021-1)

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Lückhalde 14  
3074 Muri/Bern  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
625 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.  
6 Healey Circuit, Huntingwood,  
NSW 2148,  
Australia  
Phone: 9678 6600,  
Orders Fax: 9678 6655,  
Admin Fax: 9831 2244.  
Australia  
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical  
North American Headquarters  
2842 Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Groningenhaven 18-20  
3433 PE NIEUWEGEIN  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu  
(International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 247554400  
Fax : +30 (0) 247554403  
www.sunrisemedical.fr

